



Sierra electrónica con batería de litio
Tronçonneuse électronique avec batterie au lithium
Electronic saw with lithium battery
Podadora eletrônica com bateria de lítio
Piła elektryczna z akumulatorem litowym

KVS 2000



04 ES Manual de uso
36 FR Manuel d'utilisation
132 PL Instrukcja użytkownika

68 EN User's manual
100 PT Manual de uso







**PRECAUCIÓN / ATTENTION / CAUTION / ATENÇÃO /
UWAGA**

ESPAÑOL

Lea todas las páginas e ilustraciones cuidadosamente antes de usar la herramienta por primera vez.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les pages et illustrations avant d'utiliser l'outil pour la première fois.

ENGLISH

Read carefully all pages and figures before using the tool by the first time.

PORTUGUÊS

Leia todas as páginas e ilustrações cuidadosamente antes de usar a ferramenta pela primeira vez.

POLSKI

Przeczytaj uważnie wszystkie strony i rysunki przed pierwszym użyciem narzędzia.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

	Pág.
1. Información de seguridad	04
2. Símbolos de seguridad	05
3. Información general de seguridad para herramientas eléctricas	07
4. Instrucciones especiales de seguridad	11
5. Uso conforme al previsto	16
6. Descripción de funcionamiento	16
7. Partes de la herramienta	17
8. Lista de componentes	18
9. Especificaciones técnicas	19
10. Recarga de la batería	20
11. Condiciones de uso	21
12. Montaje y puesta en marcha inicial	21
13. Procedimiento inicial de trabajo	22
14. Procedimiento de corte	23
15. Mantenimiento y limpieza	25
16. Almacenamiento	30
17. Eliminación de residuos y protección del medio ambiente	31
18. Recambios	32
19. Garantía	32
20. Problemas y soluciones	33
21. Declaración de conformidad CE	34

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Antes de usar la máquina por primera vez, por favor lea atentamente este manual de instrucciones para su seguridad y para la seguridad de los demás.

Mantener el manual en un lugar seguro y ponerlo a disposición de cualquier nuevo propietario con el fin de asegurar que la información este siempre allí.

2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Esta sección incluye las instrucciones de seguridad para el uso de esta máquina.

2.1 SÍMBOLOS DEL MANUAL



Símbolo de peligro.



Riesgo de corte o lesión.



Símbolo de instrucción.



Lea atentamente el manual de instrucciones.



Usar guantes protectores.



Usar gafas protectoras.



Use zapatos protectores con suela antideslizante.



No utilice la tijera eléctrica en caso de lluvia o en ramas mojadas.



No arroje los desechos a la basura doméstica.

2.2 SÍMBOLOS EN LA BATERÍA



Li-ion

No arrojar la batería de Ion-Litio a la basura doméstica.



No exponga la batería a las llamas o calor intenso, puede explotar.



No desarme la batería.



La batería se puede recargar y reciclar. Las baterías deben ser recogidas de acuerdo con el respeto al ambiente.

2.3 SÍMBOLOS EN EL CARGADOR



Indicación de peligro.



Utilice solamente el cargador en interiores.



Clase II de aislamiento.



Equipo eléctrico, no tire los desechos a la basura doméstica.

3. INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡Atención! ¡Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad!

Si no lo hace, se pueden producir descargas eléctricas y/o lesiones graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad para uso futuro.** El término “herramienta eléctrica” utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas de cable conectadas a la red eléctrica y también para las herramientas conectadas a la batería.

3.1 SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo oscuras y desordenadas pueden causar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas inflamables o explosivas, tampoco en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La herramienta eléctrica puede generar chispas capaces de activar polvos o vapores inflamables.
- Mantenga a los niños y transeúntes a distancia mientras usa la herramienta eléctrica.

3.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL CARGADOR DE BATERÍAS

- El enchufe del cargador debe corresponder a la toma de corriente. No cambie la toma de corriente. No cambie el enchufe por ningún motivo. No utilice adaptadores si el enchufe de la herramienta no es compatible. El uso correcto de enchufes no modificados con zócalos compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, refrigeradores. Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo entra en contacto con objetos que estén conectados al suelo.
- No exponga el aparato a condiciones de lluvia o humedad. Un eventual contacto de agua en el cargador puede crear un riesgo de descarga eléctrica o avería grave.
- No maltrate el cable. No utilice el cable para mover, no estire el cable para desconectar el cargador del enchufe.

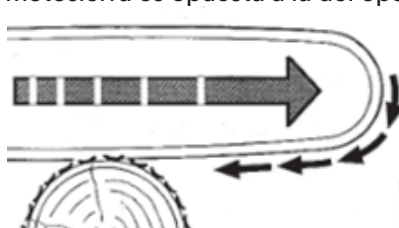
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable dañado o enredado puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- Si utiliza el cargador en exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso externo. El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar el cargador en un área húmeda, utilice una fuente de alimentación con interruptor diferencial RCD. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga o corto-circuito eléctrico.

3.3 ADVERTENCIAS PARA UTILIZAR LA HERRAMIENTA

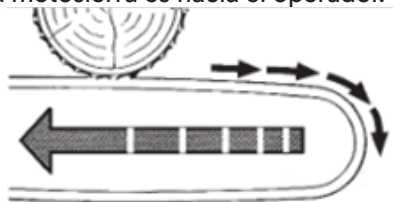
- Los usuarios que utilicen una motosierra por primera vez deben realizar primero los ejercicios de corte necesarios en un caballete para aprender a manejar la herramienta.
- La motosierra puede rebotar si se encuentra con un objeto fijo que es demasiado duro o si la espada se encaja o bloquea repentinamente.



- Cuando la espada es usada para un corte de arriba hacia abajo, la dirección de empuje de la motosierra es opuesta a la del operador.



- Cuando la espada es usada para un corte de abajo hacia arriba, la dirección del empuje de la motosierra es hacia el operador.



- No sobrecargue la herramienta, seleccionar una herramienta adecuada para cada trabajo, hace que este sea más seguro y eficiente.
- No utilice la herramienta si el interruptor no funciona correctamente. La herramienta debe repararse si el interruptor no funciona correctamente.
- Desconecte la batería de la herramienta antes de realizar ajustes, reparaciones y antes de almacenarla. Esto reducirá el riesgo de accidente o activación involuntaria de herramientas.
- Mantenga la herramienta alejada de los niños, no permita que personas sin la formación adecuada usen la herramienta.
- Realice el mantenimiento de la herramienta. Compruebe la herramienta y las piezas móviles, los componentes dañados pueden causar accidentes y lesiones. El mantenimiento adecuado de las herramientas puede reducir el riesgo de accidentes.
- Mantenga la cadena limpia y engrasada regularmente. Esto hace que la herramienta sea más controlable y reduce el riesgo de deterioro y bloqueo de herramientas.
- No utilice la motosierra por encima de la altura del hombro.
- Lea el manual antes de utilizar la herramienta, seleccione correctamente la herramienta y los accesorios para evitar accidentes.

3.4 ADVERTENCIAS PARA EL USO DE HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante. El uso de diferentes cargadores de baterías puede dañar la batería y causar riesgo de incendio y explosión.
- La herramienta está diseñada para su uso con sólo la batería original. El uso de diferentes baterías puede dañar la herramienta y aumentar el riesgo de lesiones.

- La batería debe almacenarse lejos de piezas metálicas (como monedas, grapas, clavos, tornillos). Un cortocircuito puede causar un incendio.
- El uso incorrecto puede hacer que el líquido fugue del interior de la batería. En caso de contacto con el líquido, enjuague bien con agua y consulte a un médico. Fugas de líquido de la batería pueden causar lesiones y quemaduras.

3.5 SEGURIDAD PERSONAL

- Cuando utilice la herramienta mantenerse centrado en el uso de la misma, no se distraiga ni realice actividades paralelas. No utilice la herramienta si está demasiado cansado o bajo la influencia de medicamentos, drogas, alcohol u otras sustancias.
- Un momento de falta de atención puede causar lesiones personales graves.
- Utilice el equipo de protección personal indicado en este manual para reducir el riesgo de lesiones personales (guantes, gafas, visera, zapatos o botas adecuados y casco).
- Transportar la herramienta con el dedo en el gatillo puede causar peligro activación accidental.
- Retire y revise todas las piezas y herramientas de reparación antes de encender el interruptor. Una llave conectada a una de las piezas móviles puede causar lesiones personales.
- Debe mantener el equilibrio correcto del cuerpo en cada situación de trabajo. Esto permite un mejor control de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.
- Use la ropa apropiada. No debe usar la herramienta con ropa suelta o joyas. Mantenga la ropa, los guantes y el cabello alejados de las partes móviles para evitar que se enreden.

4. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

4.1 INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRA

- Mantenga a los transeúntes y otras personas a una distancia mínima segura de 1,5 m, no mueva la herramienta mientras la cadena esté en movimiento. Mantenga cada parte de su cuerpo a una distancia mínima de 15 cm de la cadena. El uso cuidadoso de la herramienta puede evitar lesiones.
- Mueva la herramienta solo con la cadena parada. Proteja la cadena durante el almacenamiento para reducir el riesgo de lesiones.
- Sujete el mango trasero de la motosierra con la mano derecha y el mango delantero con la mano izquierda, de lo contrario el riesgo de lesiones personales puede ser mayor.
- Sujete la motosierra solo como se describió anteriormente porque durante el uso la cadena puede entrar en contacto con cables eléctricos y causar descarga eléctrica si las manos están en contacto con piezas metálicas.
- Use gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva. Se recomienda también llevar dispositivos de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Un equipo de protección completo reducirá el riesgo de lesiones personales causados por los desechos expulsados o el contacto accidental con la cadena.
- Asegúrese de estar firmemente y en una superficie fija, segura y plana antes de usar la motosierra. Las superficies resbaladizas e inestables pueden causar pérdida de equilibrio y pérdida de control de la motosierra, tenga especial cuidado con el uso de la herramienta sobre escaleras o escalones.
- Tenga cuidado de que las ramas y otros materiales delgados puedan atascar la cadena al cortar arbustos o árboles, esto puede afectar a la seguridad del operador.
- No utilice la motosierra para fines distintos del previsto. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar materiales de construcción en plástico, piedra u otros. El uso de la motosierra para operaciones distintas de la finalidad prevista conlleva riesgos para el operador.

- Durante un corte, si la cabeza de la barra toca un objeto y aplasta la cadena, pueden producirse rebotes.
- No confíe únicamente en equipos de seguridad montados en motosierra.
- Es necesario tomar una serie de medidas para prevenir accidentes o lesiones personales durante las operaciones.
- Para evitar rebotes repentinos, sostenga la motosierra firmemente. Ajuste las posiciones del cuerpo y del brazo para evitar rebotes. El operador puede controlar la fuerza de rebote si se siguen las precauciones necesarias.
- No extienda demasiado los brazos durante el corte y no mantenga la herramienta más alta que los hombros.
- Utilice únicamente las barras y cadenas de sustitución especificadas por el fabricante. El reemplazo inadecuado de barras o cadenas puede hacer que la cadena se rompa y/o rebote.

4.2 OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Use ropa adecuada, use zapatos de seguridad con suela antideslizante.



Use guantes protectores.



Use gafas protectoras.

- No use ropa suelta o joyas que puedan enredarse en partes móviles.
- Mantener la atención, no distraerse, utilizar el sentido común al utilizar la herramienta. No utilice la herramienta si está excesivamente cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol u otras sustancias.
- No utilice la motosierra en caso de lluvia.
- La herramienta está diseñada para podar ramas, no usar en otras maderas u otros objetos.
- No intente desbloquear la cadena sin antes apagar la herramienta y quitar la batería.

- Antes de iniciar la poda, asegúrese de que no hay otros objetos no deseados y cables ocultos entre las ramas.
- Durante el uso, agarre de forma segura la herramienta con ambas manos y mantenga la cadena a una distancia de al menos 15 cm del resto del cuerpo.
- No utilice la herramienta en las proximidades de sustancias o gases líquidos inflamables para evitar el riesgo de incendio o explosión.
- El desgaste de la cadena debe comprobarse a intervalos regulares. Los daños resultantes del uso por cadena y/o barra en mal estado no están cubiertos por la garantía.
- No intente reparar la herramienta usted mismo, lleve siempre la herramienta a los centros de servicio en caso de necesidad de reparaciones. Todas las operaciones de reparación y mantenimiento no descritas en este manual deben ser llevadas a cabo por el centro de servicio.

4.3 INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- El cargador está diseñado para su uso en un entorno cerrado. Las operaciones de recarga deben llevarse a cabo en un lugar seco y a cubierto.
- Desconecte la batería antes de limpiar el cargador para evitar daños y riesgo de descarga eléctrica.
- No deje la batería directamente expuesta al sol ni la acerque a fuentes de calor. No ponga en contacto con superficies calientes. Pueden hacer que la batería explote.
- Deje que la batería se enfríe por completo antes de iniciar la recarga.
- No desmonte ni dañe la batería, para evitar lesiones personales.

4.4 USO CORRECTO DEL CARGADOR

- Utilice el cargador de baterías solo con baterías recargables de litio adecuadas. De lo contrario, podría causar incendios y explosiones. Utilice únicamente el cargador de batería original.
- Compruebe siempre el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si está dañado, vaya al centro de servicio para su reparación o reemplazo. No utilice cargadores dañados. No intente reparar el cargador de batería dañado.
- Compruebe que el voltaje del cargador coincide con el de la batería, de lo contrario puede causar lesiones personales.
- Mantenga el cargador limpio, lejos de ambientes húmedos y lluvia. No utilice el cargador fuera, la suciedad y el agua pueden causar daños en el cargador y lesiones personales.
- El cargador está diseñado para su uso con las baterías originales, de lo contrario puede causar riesgo de incendio o explosión.
- No usar cargadores dañados reduce el riesgo de lesiones.
- No utilice el cargador en superficies inflamables (por ejemplo, papel)
- La batería no está completamente cargada en el primer uso, debe recargarse durante 3 a 4 horas antes del primer uso.
- El tiempo de carga normal es de 4 a 6 horas (tiempo de carga para 3 baterías completamente descargadas), desconecte las baterías a finalizar el tiempo para evitar dañarla.
- El cargador tiene tres salidas, puede cargar hasta 3 baterías a la vez. El tiempo de carga es proporcional al número de baterías conectadas y al estado de su carga. El estado de la carga puede visualizarlo a través del indicador LED del cargador (luz roja cargando, luz verde fin de la carga).

4.5 ATENCIÓN (RIESGOS RESIDUALES)

Utilice la herramienta cuidadosamente para evitar los siguientes riesgos:

- Cortes y heridas causadas por bordes afilados
- El uso por largos períodos de tiempo o en posiciones incorrectas puede causarle daños.



¡Atención!

El dispositivo puede producir ondas electromagnéticas e interferir con dispositivos electromédicos. Se sugiere consultar a un médico antes de usar esta herramienta junto con dispositivos electromédicos.



¡Atención!

No toque la cadena cuando la batería esté montada en la herramienta. Mantenga una distancia mínima de 15 cm entre la cadena y cada parte de su cuerpo.

Mantenga a los transeúntes y a otras personas a una distancia mínima de 1,5 m.



¡Atención!

En particular en las situaciones de uso muy duras, la cadena y el mango pueden alcanzar altas temperaturas. Se recomienda manejar la herramienta cuidadosamente usando guantes de protección.



Medidas de sonido y vibraciones:
Nivel de presión sonora: < 70 dB (A)
Vibración máxima durante el uso: < 2,5 m/s²

4.6 REQUISITOS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

La motosierra es segura si cumple con los siguientes requisitos:

- La cadena no está dañada y en condiciones de lubricado y afilado óptimas.
- La tensión de la cadena es correcta
- La espada no está deformada o dañada.
- La ranura de la espada está en buen estado.
- La motosierra está limpia y seca.

- El mango y el segundo mango están en buen estado.
- El interruptor de seguridad y el gatillo funcionan con normalidad.
- El circuito de control funciona normalmente y no ha sido modificado.
- La lubricación funciona normalmente.
- La profundidad de la ranura dentada entre rueda y cadena no supera los 0,5 mm.
- La espada y cadena se ensamblan correctamente como se especifica en este manual.
- Todos los accesorios utilizados son compatibles y originales.
- La tapa de aceite se cierra correctamente.

5. USO CONFORME AL PREVISTO

La herramienta está diseñada para su uso exclusivo para la poda de ramas. Un uso diferente al indicado puede dañar la herramienta y causar peligros. La herramienta está diseñada para ser usada por adultos y personal cualificado, no utilizar en caso de lluvia o para trabajar en plantas húmedas o arbustos.

El fabricante no es responsable de los daños debido al incumplimiento de las disposiciones de este manual.



Compruebe la tensión y el afilado correctos de la cadena antes de utilizar la herramienta.

Los daños causados por el uso de una cadena no afilada y/o no tensa correctamente no están cubiertos por la garantía.

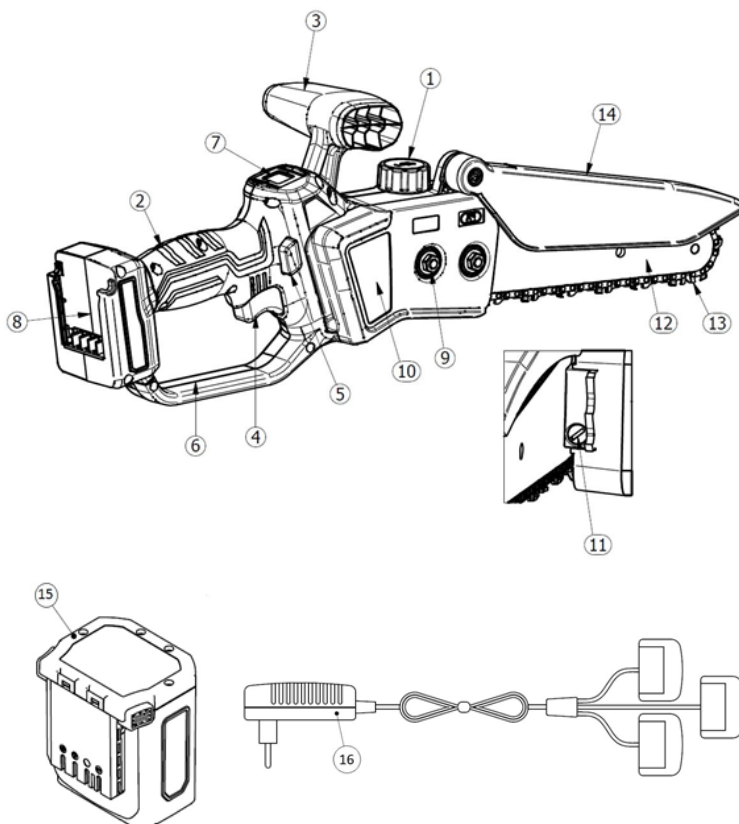
6. DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN DE USO

La herramienta es adecuada para podar ramas y cortar árboles de pequeño diámetro. Permite el uso a dos manos gracias al doble mango y por lo tanto le permite trabajar de forma segura. Se recomienda cumplir con las advertencias contenidas en este manual de usuario.

En caso de detectar peligro o mal funcionamiento, detener la cadena para evitar daños o lesiones.

7. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA HERRAMIENTA

1	Tapa de aceite	9	Tuerca de bloqueo
2	Mango mano derecha	10	Carcasa piñón carter
3	Mango mano izquierda	11	Tornillo de regulación cadena
4	Gatillo pulsador	12	Espada
5	Interruptor de seguridad	13	Cadena
6	Cubierta de protección	14	Protector cadena
7	Pantalla	15	Batería
8	Acople	16	Cargador triple

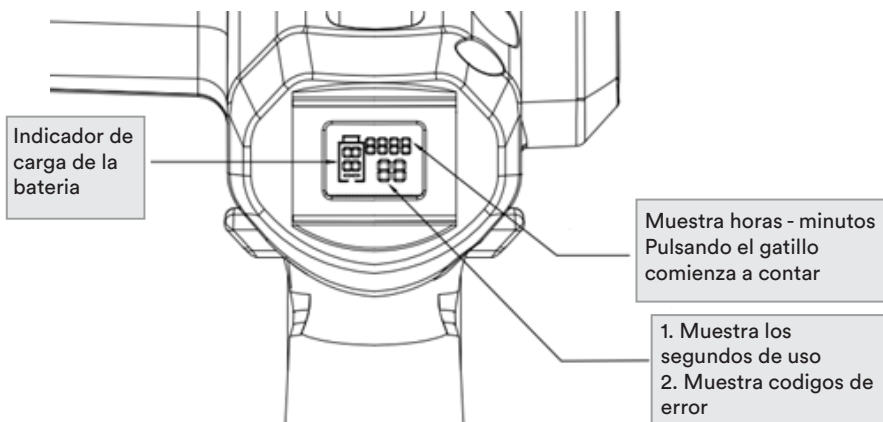


8. LISTA DE COMPONENTES

Abra cuidadosamente el embalaje y compruebe la presencia de los componentes enumerados a continuación:

- Motosierra
- 3 baterías
- Cargador triple
- Caja de herramientas
- Tapa de la espada
- Manual del usuario

8.1 PANTALLA



Código mostrado	Descripción	
E2	Error de sobretensión / subtensión	Parpadeo lento
E3	Error de inicio	Parpadeo lento
E4	Fallo sobrecorriente	Parpadeo lento
E5	NTC fallo de circuito abierto / corto circuito	Parpadeo lento
E6	Temperatura excesiva del mosfet	Parpadeo lento

Nota: Si el error no está claro, pongase en contacto con un centro de ayuda.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
KVS 2000		
1	Diámetro de corte	160 mm
2	Velocidad de la cadena	11,2 m/s
3	Longitud de la espada	20 cm - 8"
4	Cadena	1/4 x 1,1 - 47 mesh
5	Regulación de tensión cadena	Manual por tornillo
6	Lubricación	Automática
7	Visualización en pantalla	Estado de carga de la batería Horas de trabajo y Errores
8	Motor	Sin escobillas
9	Tensión nominal	DC 21,6V
10	Potencia	600W
11	Tamaño de la motosierra	48 x 12 x 12 cm
12	Peso maquina sin batería	1,4 Kg
13	Peso maquina con batería	1,9 Kg
Batería de ion-litio		
1	Capacidad	4 Ah
2	Voltaje	21,6V
3	Potencia	86,4 Wh
4	Peso	0,5 Kg
Cargador triple		
1	Voltaje de entrada	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Voltaje de salida	DC 25,2 V
3	Corriente de carga	1,4A
4	Clase aislamiento	II
5	Tiempo de carga	5h

10. RECARGA DE LA BATERÍA



No exponga la batería a temperaturas extremas ni golpee con o contra ningún objeto. La fuga o pérdida del electrolito interior así con el incendio o explosión puede causar lesiones graves.

Desconecte la batería de la herramienta antes de empezar a cargar.



Asegúrese de que la batería esté seca y limpia antes de comenzar a recargar.

- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de usarla la primera vez.
- La batería no está completamente cargada a la compra, recargue durante 3-4 horas antes de usarla por primera vez.
- Antes de cargar la batería, compruebe la carga restante en la pantalla.
- La batería debe reemplazarse si la duración de la vida útil se vuelve insuficiente. Utilice únicamente las baterías originales suministradas por el fabricante.
- Cumplir con los requisitos de seguridad y medio ambiente durante cada fase.

10.1 PROCEDIMIENTO DE CARGA DE LA BATERÍA

- Recarga en un ambiente cerrado, a una temperatura entre +10°C y 22°C.
- El cargador de baterías de tres vías le permite recargar las tres baterías suministradas al mismo tiempo.
- Asegúrese de que las características del cargador y de la batería estén alineadas antes de iniciar la carga.
- La luz LED roja del cargador indica que la batería se está cargando, la luz LED verde indica que está completamente cargada. El tiempo de carga es proporcional al número de baterías conectadas y al estado de su carga. El estado de la carga puede visualizarlo a través del indicador LED del cargador (luz roja cargando, luz verde fin de la carga).
- El tiempo de carga aproximado es de 4 a 6 horas (tiempo de carga para 3 baterías al mismo tiempo),
- Desconecte las baterías del cargador al finalizar el proceso de carga.
- Asegúrese de que la batería se recarga al menos cada 3 meses durante los períodos de almacenaje prolongado. No almacene la máquina con la batería conectada.

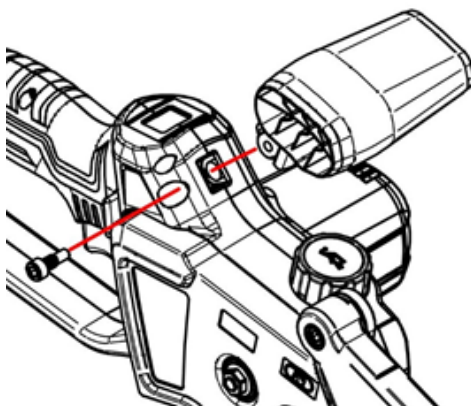
11. ENTORNO DE TRABAJO

- Mantenga la temperatura ambiente entre 10°C y 22°C durante la fase de carga y entre 0°C y 45°C durante el uso.
- Mantenga la temperatura de la herramienta entre 0°C y 60°C durante el uso.
- No utilizar en una atmósfera explosiva o en las proximidades de materiales inflamables o líquidos.
- No usar en climas lluvioso, ni en ramas húmedas.

12. MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA INICIAL

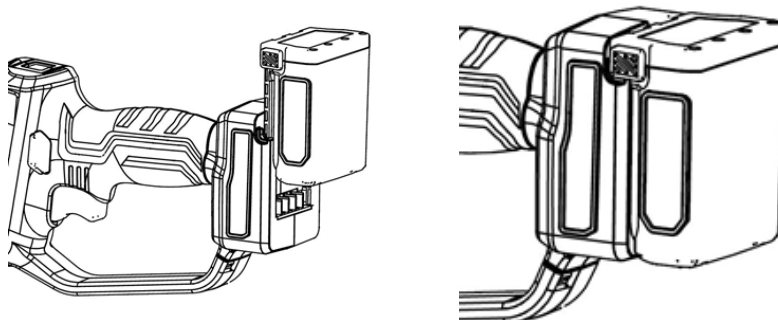
La motosierra está lista para usarse, pero antes de insertar la batería compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe que la motosierra y las baterías estén limpias y secas
- Montar el mango de la mano izquierda.



- Compruebe la tensión de la cadena, asegure que no es demasiado lento y tenso para el trabajo como se especifica en el párrafo 14.4
- Llene el depósito de aceite según lo especificado en la sección 14.5
- Verifique que las dos contratueras de fijación de la espada estén atornilladas correctamente.

- Asegúrese de que el muelle de la cubierta de la cadena funciona correctamente
- Inserte la batería en su alojamiento hasta que se bloquee y quede fijada.



13. PROCEDIMIENTO INICIAL DE TRABAJO

Use guantes y ropa adecuados antes de usar esta herramienta. Compruebe la herramienta antes de iniciar el trabajo y compruebe que el interruptor funciona correctamente. La cadena debe detenerse cuando se libera el gatillo de seguridad. No utilice la motosierra en caso de mal funcionamiento del interruptor. Compruebe que el voltaje de la batería coincide con el voltaje de la herramienta.



Cuando se libera el gatillo, el motor se detiene, pero la cadena seguirá funcionando por inercia durante unos segundos. No toque la cadena mientras se mueve para evitar el riesgo de lesiones o lesiones.



- Agarrar de forma segura la motosierra con ambas manos.
- Asegúrese de que la cadena y la barra no estén en contacto con algún objeto.
- Pulse el botón de seguridad con el pulgar para desbloquear el gatillo.
- Apriete el gatillo hasta el final, la máquina se pondrá en marcha.
- No exceda el tamaño de corte para proteger la motosierra y la batería de posibles daños.
- No corte ramas más grandes de lo indicado en las especificaciones técnicas.
- Suelte el gatillo en caso de bloqueo de la cadena, el motor el motor se detendrá.

14. PROCEDIMIENTO DE CORTE



Use ropa adecuada para el trabajo, botas con suela antideslizante.



Use guantes protectores.



Use gafas protectoras.



Peligro de corte y heridas graves.



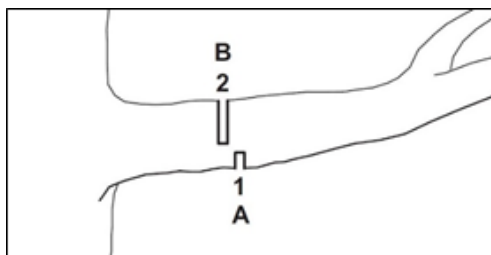
¡Atención!

En situaciones de uso forzadas, la cadena y el mango pueden alcanzar altas temperaturas. Se recomienda manejar la motosierra cuidadosamente y usando guantes protectores.

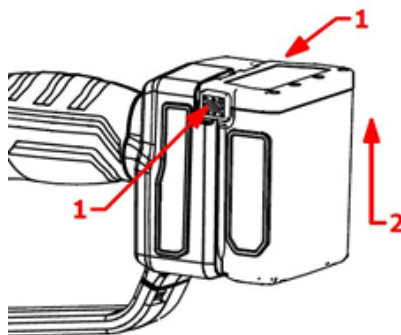


¡Atención!

Si la rama a cortar esta muy dura o tensionada, la barra puede quedar atascada y el usuario puede perder el control de la motosierra, esto puede causar lesiones graves. Para evitarlo, primero hacer un corte de aligeramiento (1) en el lado de presión (A), luego hacer un corte de truncamiento (2) en el lado de tracción (B).



- Mantenga siempre la motosierra a la máxima velocidad.
- No corte con el extremo de la espada.
- Mantenga la espada en posición correcta y segura.
- Compruebe constantemente que la lubricación funciona correctamente.
- Mientras mueva la motosierra de una rama para cortar la otra, suelte el gatillo para que la cadena se detenga.
- Cuando utilice la herramienta, mantenga todas las demás partes de su cuerpo a una distancia mínima de 15 cm de la cadena.
- Mantenga a los transeúntes y a otras personas a una distancia mínima de 1,5 m.
- No utilice la herramienta en ambientes lluviosos u húmedos.
- Después de su uso retire la batería de la motosierra.
- Si no se utiliza durante 10 minutos, la motosierra se apaga automáticamente para ahorrar energía.

**ATENCIÓN**

En caso de dificultad en el corte comprobar la carga de la batería y el afilado y la tensión correctos de la cadena.

15. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Las herramientas que se deben reparar deben llevarse al centro de servicio al cliente. El uso de sólo piezas originales garantizará el correcto y seguro funcionamiento de la herramienta.



Desconecte la batería de la herramienta antes de comprobar, realizar mantenimiento, reparar o limpiar la herramienta para evitar el riesgo de implementación accidental de la herramienta.



Use guantes protectores antes de manipular la hoja.



¡Atención!

En situaciones de uso muy duras, la cadena y el mango pueden alcanzar altas temperaturas. Se recomienda manejar la motosierra cuidadosamente usando guantes protectores.

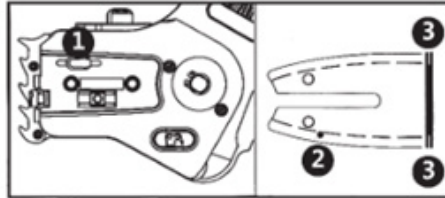
Antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza, retire la batería de la motosierra.

Los encendidos y arranques accidentales pueden causar lesiones graves.

El control frecuente de herramientas lo hará seguro y confiable.

- No rocíe la herramienta con agua y no la sumerja, puede causar cortocircuitos dentro de la herramienta.
- Mantenga el mango y cualquier dispositivo de ventilación del motor limpio, utilice un paño para limpiar la herramienta. No utilice productos agresivos para limpiar la herramienta para evitar dañar de superficies.
- Limpie el cuerpo de la motosierra con un paño húmedo.
- Retire la caja protectora del piñón.
- Limpie el área que rodea el piñón y el cuerpo con un paño húmedo.
- Limpie la espada y la cadena como se especifica en el párrafo 14.2.

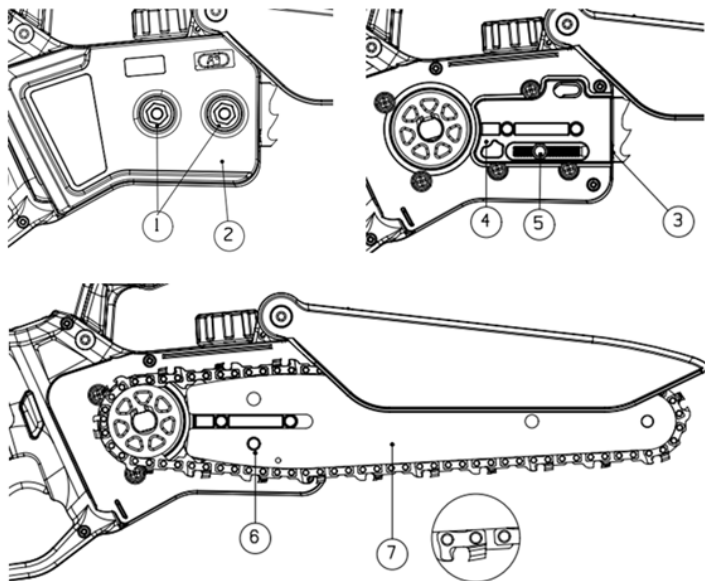
- Limpie la salida de aceite (1), la entrada de aceite (2) y la ranura posterior de la barra (3) con un cepillo suave.



- Limpie la cadena con un cepillo suave.
- Reinstalar la cadena de la espada y el carter según lo especificado en la sección 14.3

15.1 MANTENIMIENTO

El mantenimiento general, la limpieza, la lubricación y la sustitución de la cadena y/o espada requieren desmontaje y montaje de la motosierra.



15.2 DESMONTAJE DE CADENA Y ESPADA

- Desconecte la batería de la motosierra.
- Con la llave fija suministrada, desenrosque las tuercas (1) y retire el cárter (2).
- Desenrosque el tornillo de ajuste de tensión de cadena (3) para soltar la cadena.
- Retire la cadena y la espada.

15.3 INSTALACIÓN DE CADENA Y ESPADA

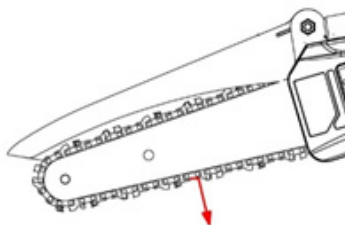
- Desconecte la batería de la motosierra.
- Asegúrese de que la carcasa (2) esté desmontada y los tornillos de ajuste (1) flojos.
- Mueva el perno de ajuste de tensión (3) para poder colocar la espada en el alojamiento del cuerpo de la motosierra (4) e inserte la columna de fijación de la placa guía (5) en el orificio de fijación (6) de la espada.
- La cara anterior y posterior delantera de la espada (7) son iguales puede montarla indistintamente.
- Inserte la cadena en la ranura de la espada según la flecha del cárter de piñón para obtener la dirección correcta de la cadena.
- Montar el cárter de piñón y apretar las dos tuercas de fijación de espada (1).

15.4 TENSIÓN EN LA CADENA

Cuando se utiliza la motosierra, la cadena se sobrecalienta y puede estirarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena de la siguiente forma:

- Desconecte la batería de la motosierra.
- Con la llave fija suministrada, afloje ligeramente las dos tuercas de la espada (1).
- Apriete el tornillo de ajuste de tensión de cadena (3) (para aumentar la tensión) o aflojelo (para disminuir la tensión).

- Con la ayuda del protector, tire hacia abajo de la cadena y verifique que los eslabones de la cadena todavía son visibles durante la mitad de la altura en la parte inferior de la espada.



- Si los eslabones son totalmente visibles por debajo de la espada, o si no son por arriba, significa que la tensión es incorrecta.
- Repita el ajuste.
- Coloque el cárter (2) y apriete las dos espaldas (1).



¡Atención!

El piñón de cadena no debe ser desmontado por el usuario, sino en un centro especializado. Si el piñón de cadena está dañado, no utilice la motosierra y llévala a un centro de reparación especializado.

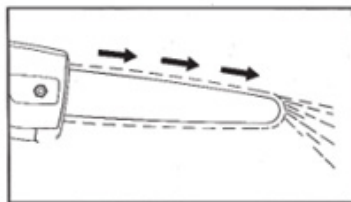
15.5 LUBRICACIÓN

La motosierra está equipada con una bomba de aceite automática que le permite mantener la cadena lubricada y enfriada.

Para llenar el tanque de aceite siga las indicaciones siguientes:

- Desconecte la batería de la motosierra.
- Coloque la motosierra horizontalmente con la tapa de aceite hacia arriba.
- Limpie la tapa de aceite, el tanque y el entorno circundante con un paño húmedo.
- Desenrosque la tapa de aceite y retírela.
- Llene el tanque hasta el nivel adecuado evitando derrames.
- Rosque firmemente la tapa de aceite.

Para comprobar el correcto funcionamiento de la bomba de aceite, encienda la motosierra y compruebe si hay rastros de aceite en el suelo como se muestra a continuación.



Si no ves rastros de aceite, comprueba que se ha llenado el tanque correctamente. Si no ve rastros de aceite con el tanque lleno, póngase en contacto con el centro de servicio.

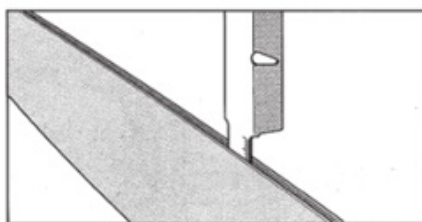
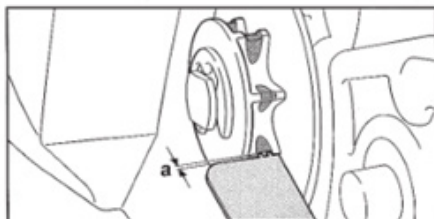


¡Atención!

Nunca utilice la motosierra si la bomba de aceite no funciona correctamente. Mantenga la cadena afilada, contacte con el servicio autorizado para esta operación.

15.6 INSPECCIÓN DE PIÑÓN Y ESPADA

- Desconecte la batería de la motosierra.
- Con la llave suministrada, desenrosque las dos tuercas (1) y retire el cárter (2).
- Retire la cadena y la espada.
- Mida la profundidad de la ranura de piñón de cadena utilizando un medidor de profundidad.
- Si la profundidad de la ranura supera los 0,5 mm, no utilice la motosierra y póngase en contacto con el centro de servicio para reemplazar el piñón de cadena.
- Mida la profundidad de la ranura de la espada.
- Si la profundidad es inferior a 1,1 mm, si la barra está dañada o la ranura está deformada, reemplace la barra para no dañar la cadena y la motosierra.



16. ALMACENAMIENTO

Los elementos más importantes a tener en cuenta antes de almacenar la motosierra son las baterías de litio. Debe asegurarse de que las baterías estén completamente cargadas.

Almacenar la batería durante largos tiempos con baja carga dañará la batería y anulará la garantía.

- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada.
- Evite guardar el dispositivo en ambientes extremadamente calurosos o fríos.
- Si el dispositivo no se va a utilizar durante un tiempo prolongado, extraiga la batería de la herramienta antes de almacenarla.
- Las baterías y los cargadores deben colocarse en un lugar seguro para evitar la entrada de calor, polvo y humedad, y comprobar que el interruptor esté apagado.

- La batería debe almacenarse en un ambiente seco en los siguientes rangos de temperatura:

Menos de 1 mes	-20°C	~	+60°C
Menos de 6 meses	-10°C	~	+35°C
Más de 6 meses	0°C	~	+30°C

- La batería debe mantenerse a una distancia de al menos 1,5 m de las posibles sustancias inflamables.
- Para un buen mantenimiento de la batería, recárguela completamente antes de guardarla. Recargar al menos una vez cada 4 meses.
- Limpie y engrase todos los elementos de la maquina conforme se describe en este manual antes de almacenarla.

17. DISPOSICIÓN ADICIONAL

Retire la batería de la herramienta; disponer por separado de batería, herramienta, accesorios y embalaje dependiendo del tipo de material.



No descargue la herramienta con residuos domésticos.

Lleve la herramienta a un centro de recogida de residuos. Las piezas metálicas y de plástico se pueden reciclar. Para obtener más información, póngase en contacto con el centro de ayuda.



Li-ion

No descargue la batería entre los residuos domésticos, nunca la queme o la moje con líquidos. En caso de fuga de gas o líquido, la batería puede causar daños en el medio ambiente y la salud.

Antes de descargar la batería, escurra por completo. Se recomienda cubrir los postes con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos. No desmonte la batería.

Deseche las baterías de acuerdo con la normativa local. Las baterías debe llevarse a un centro de recogida de residuos y eliminarse respetando el medio ambiente. Para obtener información detallada, consulte las oficinas locales de eliminación de residuos o nuestro centro de servicio.

Deseche las ramas podadas en los colectores designados. No deseche los residuos domésticos.

18. RECAMBIOS

El fabricante puede suministrar piezas de repuesto originales de alta calidad:

- Baterías
- Cargador de batería
- Cadenas

Póngase en contacto con nuestro servicio técnico o distribuidor en caso de necesidad.

19. GARANTÍA

La garantía cubre 12 meses para usuarios profesionales. La garantía cubre contra defectos de fabricación de piezas mecánicas, batería, cargador, motor y mecanismo de transmisión, etc., la reducción de prestaciones por desgaste no están incluidos. La garantía pierde su validez en los siguientes casos:

- Uso anormal de herramientas
- Mantenimiento no realizado de la manera indicada en este manual de usuario
- Modificaciones en las herramientas
- Daño a la herramienta incluso si es causado por un error
- Daños por reparaciones realizadas por personal no cualificado
- Eventos naturales
- Falta de carga de la batería con la frecuencia requerida
- La reducción de prestaciones de los componentes sujetos a desgaste durante el uso normal (por ejemplo, cadena, espada, batería, rodamientos, piñones, etc.) están excluidos de la garantía.

La Garantía de Kamikaze-Volpi es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web. Para más información puede escribir a:

info@gruposanz.es



Active la garantía de su nueva herramienta eléctrica a través de nuestra página web:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Tener la herramienta reparada exclusivamente por el personal cualificado de nuestros centros de servicio, utilizando sólo piezas originales como piezas de repuesto. Esto garantizará la durabilidad y seguridad de la herramienta.

Problema	Causa posible	Solución
La motosierra no funciona	Batería descargada.	Cargue la batería.
	Batería no conectada.	Conecte la batería.
	Mal funcionamiento del interruptor.	Enviar al centro de servicio de reparación.
Operación intermitente	Conexiones internas sueltas.	Enviar al centro de servicio de reparación.
	Mal funcionamiento del interruptor.	
Cadena demasiado caliente	Cadena dañada.	Reemplazar la cadena.
	Poca lubricación.	Compruebe el sistema de lubricación.
	Espada dañada	Reemplazar espada.
Mala superficie de corte	Fricción y temperatura excesiva por falta de lubricación.	Compruebe el sistema de lubricación.
	Cadena mal afilada o dañada.	Reemplazar la cadena.
	Corte deficiente y de mala calidad.	Lea atentamente las instrucciones.
	La batería no está completamente cargada.	Carga la batería.
No se recarga la batería	La batería no está insertada correctamente en el conector del cargador de batería.	Inserte el conector correctamente.
	El cargador no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Conectar correctamente.
	Contactos de batería sucios.	Limpie los contactos.
	Batería dañada.	Reemplace la batería.
	Cargador dañado.	Reemplace el cargador.

21. DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

La empresa

Sanz Hermanos Valencia S.L.

Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria, Valencia, España

DECLARA QUE LA MÁQUINA

Descripción:	Sierra eléctrica
Tipo:	Linea Kamikaze-Volpi
Modelo:	KVS2000

CUMPLE CON LA LEGISLACIÓN PERTINENTE DE ARMONIZACIÓN DE LA UNIÓN:

DIRECTIVA 2006/42/CE	Directiva sobre maquinaria
DIRECTIVA 2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética
DIRECTIVA 2014/35/UE	Directiva de baja tensión

Referencia a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o a las referencias a otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara el cumplimiento:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Persona autorizada para proporcionar documentación técnica:

Nombre:	Jose Juan Sanz
Dirección:	Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria

Esta declaración de conformidad se emitirá bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.



10 Enero 2021

El representante legal: Jose Juan Sanz

INDEX	Pag.
1. Informations de sécurité	36
2. Symboles de sécurité	37
3. Informations générales de sécurité pour les outils électriques	39
4. Consignes de sécurité spéciales	43
5. Usage conformément à leur destination	48
6. Description du fonctionnement	48
7. Parties du secateur	49
8. Liste des composants	50
9. Spécifications techniques	51
10. Recharge de la batterie	52
11. Conditions d'utilisation	53
12. Montage et démarrage initial	53
13. Procédure de travail initiale	54
14. Procédure de coupe	55
15. Entretien et nettoyage	57
16. Stockage	62
17. Élimination des déchets et protection de l'environnement	63
18. Pièces détachée	64
19. Garantie	64
20. Problèmes et solutions	65
21. Déclaration de conformité CE	66

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions pour votre sécurité et celle des autres.

Conservez le manuel dans un endroit sûr et mettez-le à la disposition de tout nouveau propriétaire afin de vous assurer que les informations sont toujours disponibles.

2. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Cette section comprend des instructions de sécurité pour l'utilisation de cette machine.

2.1 SYMBOLES DANS LE MANUEL



Symboles de danger.



Risque de coupure ou de blessure.



Symbole d'instruction.



Lisez attentivement le manuel d'instructions.



Utiliser des gants de protection.



Utiliser des lunettes de protection.



Utiliser des chaussures de protection avec des semelles antidérapantes.



Ne pas utiliser de ciseaux électriques en cas de pluie ou de branches mouillées.



Ne jetez pas les déchets dans les ordures ménagères.

2.2 SYMBOLES EN RELATION A LA BATTERIE



Ne jetez pas la batterie Lithium-Ion dans les ordures ménagères.



N'exposez pas la batterie à des flammes ou à une chaleur intense, elle pourrait exploser.



Ne pas démonter la batterie.



La batterie peut être rechargée et recyclée. Les batteries doivent être collectées dans le respect de l'environnement.

2.3 SYMBOLES DU CHARGEUR



Mention de danger.



Utilisez uniquement le chargeur à l'intérieur.



Classe d'isolation II.



Matériel électrique, ne pas jeter avec les ordures ménagères.

3. INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES



Attention! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité!

Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique et / ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité pour une utilisation future.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils filaires connectés à la distribution électrique et aux outils alimentés par batterie.

3.1 SÉCURITÉ DANS L'ESPACE DU TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail encombrées et sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans des atmosphères inflammables ou explosives, ainsi qu'en présence de liquides, gaz ou poudres inflammables. L'outil électrique peut générer des étincelles qui peuvent déclencher un incendie ou une explosion.
- Gardez les enfants et les spectateurs à une distance de sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. Faites très attention pendant l'utilisation, les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil et des blessures.

3.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE DU CHARGEUR

- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise. Ne changez pas la prise. Ne changez pas la fiche pour quelque raison que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs si la fiche de l'outil est mise à la terre. Une utilisation correcte de fiches non modifiées avec des fiches compatibles réduit le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des réfrigérateurs, etc. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps entre en contact avec des objets connectés électriquement à la terre.
- N'exposez pas l'instrument à des conditions humides ou pluvieuses. Toute infiltration d'eau dans le chargeur peut créer un risque d'électrocution.
- N'abusez pas du câble. N'utilisez pas le cordon pour déplacer, tirer ou déconnecter le chargeur.

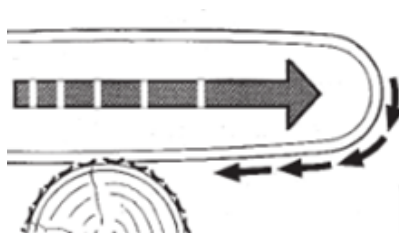
- Tenez le cordon éloigné des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives et de pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé peut augmenter le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez le chargeur extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon approprié réduit le risque de choc électrique.
- Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le chargeur dans un environnement humide, utilisez une connexion secteur équipée d'un interrupteur différentiel RCD. L'utilisation d'un interrupteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3.3 AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DES OUTILS

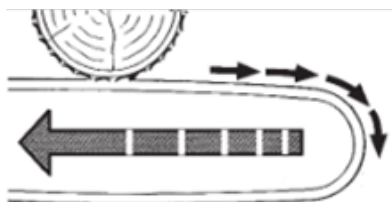
- Les utilisateurs utilisant une tronçonneuse pour la première fois doivent d'abord effectuer les exercices de coupe nécessaires sur un chevalet pour apprendre à utiliser l'outil.
- La tronçonneuse peut rebondir si elle rencontre un objet fixe trop dur ou si la barre se brise ou se bloque soudainement.



- Lorsque la barre est utilisée pour une coupe descendante, la direction de poussée de la tronçonneuse est opposée à celle de l'opérateur.



- Lorsque la barre est utilisée pour une coupe de bas en haut, la direction de la poussée de la tronçonneuse est vers l'opérateur.



- Ne surchargez pas l'outil, le choix d'un outil adapté à chaque tâche le rend plus sûr et plus efficace.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. L'outil doit être réparé si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- Débranchez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, des réparations et avant de le ranger. Cela réduira le risque d'accident ou d'activation accidentelle des outils.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants, ne laissez pas des personnes non formées utiliser l'outil.
- Entretenez l'outil. Vérifiez l'outil et les pièces mobiles, les composants endommagés peuvent provoquer des accidents et des blessures. Un bon entretien des outils peut réduire le risque d'accidents.
- Gardez la chaîne propre et graissée régulièrement. Cela rend l'outil plus contrôlable et réduit le risque d'endommagement et de blocage de l'outil.
- N'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.
- Lisez le manuel avant d'utiliser l'outil, sélectionnez l'outil et les accessoires correctement pour éviter les accidents.

3.4 AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION D'OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant. L'utilisation de chargeurs de batterie différents peut endommager la batterie et entraîner un risque d'incendie et d'explosion.
- L'outil est conçu pour être utilisé uniquement avec la batterie d'origine. L'utilisation de batteries différentes peut endommager l'outil et augmenter le risque de blessures.

- La batterie doit être rangée à l'écart des pièces métalliques (telles que les pièces de monnaie, les agrafes, les clous, les vis). Un court-circuit peut provoquer un incendie.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer une fuite de liquide de l'intérieur de la batterie. En cas de contact avec le liquide, bien rincer à l'eau et consulter un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des blessures et des brûlures.

3.5 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Lorsque vous utilisez l'outil, restez concentré sur l'utilisation de l'outil, ne vous laissez pas distraire et ne faites pas d'activités parallèles. N'utilisez pas l'outil si vous êtes trop fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues, d'alcool ou d'autres substances.
- Un moment d'inattention peut provoquer des blessures graves.
- Utilisez l'équipement de protection individuelle indiqué dans ce manuel pour réduire les risques de blessures (gants, lunettes, visière, chaussures ou bottes appropriées et casque).
- Porter l'outil avec votre doigt sur la gâchette peut entraîner un risque d'activation accidentelle.
- Retirez et inspectez toutes les pièces de réparation et tous les outils avant d'allumer l'interrupteur. Une clé connectée à l'une des pièces mobiles peut provoquer des blessures.
- Vous devez maintenir le bon équilibre du corps dans chaque situation de travail. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Vous ne devez pas utiliser l'outil avec des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux éloignés des pièces mobiles pour éviter les enchevêtrements.

4. CONSIGNES SPÉCIALES DE SÉCURITÉ

4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LA TRONÇONNEUSE

- Gardez les spectateurs et les autres personnes à une distance minimale de sécurité de 1,5 m, ne déplacez pas l'outil pendant que la chaîne est en mouvement. Gardez chaque partie de votre corps à une distance minimale de 15 cm de la chaîne. Une utilisation prudente de l'outil peut éviter les blessures.
- Ne déplacez l'outil que lorsque la chaîne est arrêtée. Protégez la chaîne pendant le stockage pour réduire les risques de blessures.
- Tenez la poignée arrière de la tronçonneuse avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche, sinon le risque de blessure pourrait être plus grand.
- Tenez la tronçonneuse uniquement comme décrit ci-dessus car pendant l'utilisation, la chaîne peut entrer en contact avec les câbles électriques et provoquer un choc électrique si les mains sont en contact avec des pièces métalliques.
- Portez des lunettes de sécurité et des dispositifs de protection auditive. Il est également recommandé de porter des dispositifs de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Un équipement de protection complet réduira le risque de blessures corporelles dues à l'éjection de débris ou à un contact accidentel avec la chaîne.
- Assurez-vous que vous êtes fermement et sur une surface fixe, sûre et plane avant d'utiliser la tronçonneuse. Les surfaces glissantes et instables peuvent entraîner une perte d'équilibre et une perte de contrôle de la tronçonneuse, faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'outil dans des escaliers ou des marches.
- Veillez à ce que les branches et autres matériaux minces puissent bloquer la chaîne lors de la coupe d'arbustes ou d'arbres, cela peut affecter la sécurité de l'opérateur.
- N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la pierre ou d'autres matériaux de construction. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles pour lesquelles elle a été conçue comporte des risques pour l'opérateur.

- Lors d'une coupe, si la tête de la barre touche un objet et écrase la chaîne, un rebond peut se produire.
- • Ne vous fiez pas uniquement aux équipements de sécurité montés sur la tronçonneuse.
- • Il est nécessaire de prendre une série de mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les opérations.
- • Pour éviter les rebonds soudains, tenez fermement la scie. Ajustez les positions du corps et des bras pour éviter de rebondir. L'opérateur peut contrôler la force de rebond si les précautions nécessaires sont suivies.
- • N'étendez pas trop les bras pendant la coupe et ne tenez pas l'outil plus haut que vos épaules.
- • N'utilisez que des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Un remplacement incorrect des barres ou des chaînes peut entraîner la rupture et / ou le rebond de la chaîne.

4.2 AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Portez des vêtements appropriés, portez des chaussures de protection avec des semelles antidérapantes.



Portez des gants de protection.



Portez des lunettes de protection.

- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux susceptibles de se coincer dans les pièces mobiles.
- Restez attentif, ne vous laissez pas distraire, faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes excessivement fatigué ou sous l'influence de drogues, de drogues, d'alcool ou d'autres substances.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sous la pluie.
- L'outil est conçu pour tailler les branches et ne doit pas être utilisé sur d'autres bois ou autres objets.
- N'essayez pas de déverrouiller la chaîne sans d'abord éteindre l'outil et retirer la batterie.

- Avant de commencer la taille, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres objets et fils indésirables cachés entre les branches.
- Pendant l'utilisation, tenez fermement l'outil à deux mains et maintenez la chaîne à au moins 15 cm du reste du corps.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de substances liquides ou de gaz inflammables pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- L'usure de la chaîne doit être vérifiée à intervalles réguliers. Les dommages résultant de l'utilisation d'une chaîne et / ou d'un guide en mauvais état ne sont pas couverts par la garantie.
- N'essayez pas de réparer l'outil vous-même, apportez toujours l'outil aux centres de service en cas de besoin de réparation. Toutes les opérations de réparation et d'entretien non décrites dans ce manuel doivent être effectuées par le centre de service.

4.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- Le chargeur est conçu pour être utilisé dans un environnement fermé. Les opérations de recharge doivent être effectuées dans un endroit sec et couvert.
- Débranchez la batterie avant de nettoyer le chargeur pour éviter tout dommage et risque d'électrocution.
- Ne laissez pas la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur. Ne pas mettre en contact avec des surfaces chaudes. Ils peuvent faire exploser la batterie.
- Laissez la batterie refroidir complètement avant de commencer à la recharger.
- Ne démontez pas et n'endommagez pas la batterie pour éviter des blessures.

4.4 UTILISATION CORRECTE DU CHARGEUR

- Utilisez le chargeur de batterie uniquement avec des batteries au lithium rechargeables appropriées. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie et une explosion. Utilisez uniquement le chargeur de batterie d'origine.
- Vérifiez toujours le chargeur, le cordon et la fiche avant chaque utilisation. S'il est endommagé, rendez-vous au centre de service pour réparation ou remplacement. N'utilisez pas de chargeurs endommagés. N'essayez pas de réparer le chargeur de batterie endommagé.
- Vérifiez que la tension du chargeur correspond à celle de la batterie, sinon cela pourrait provoquer des blessures.
- Gardez le chargeur propre, loin des environnements humides et de la pluie. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur, la saleté et l'eau peuvent endommager le chargeur et provoquer des blessures.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé avec des batteries d'origine, sinon il peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas utiliser de chargeurs endommagés réduit le risque de blessures.
- N'utilisez pas le chargeur sur des surfaces inflammables (par exemple du papier)
- La batterie n'est pas complètement chargée lors de la première utilisation, elle doit être rechargée pendant 3 à 4 heures avant la première utilisation.
- Le temps de charge normal est de 4 à 6 heures (temps de charge pour 3 batteries complètement déchargées), déconnectez les batteries à la fin de la recharge pour éviter de les endommager.
- Le chargeur dispose de trois sorties, il peut charger jusqu'à 3 batteries en même temps. Le temps de charge est proportionnel au nombre de batteries connectées et à l'état de leur charge. L'état de charge peut être visualisé via l'indicateur LED du chargeur (voyant rouge en charge, voyant vert fin de charge).

4.5 PRÉCAUTIONS (RISQUES RÉSIDUELS)

Utilisez l'outil avec précaution pour éviter les risques suivants:

- Coupures et blessures causées par des arêtes vives
- L'utiliser pendant de longues périodes ou dans de mauvaises positions peut causer des dommages à long terme à votre corps.

**Attention !**

L'appareil peut produire des ondes électromagnétiques et interférer avec les appareils électromédicaux.

Il est suggéré de consulter un médecin avant d'utiliser cet outil avec des appareils électromédicaux.

**Attention !**

Ne touchez pas la chaîne lorsque la batterie est montée sur l'outil.

Gardez une distance minimale de 15 cm entre la chaîne et chaque partie de votre corps.

Tenez les spectateurs et autres personnes éloignés d'au moins 1,5 m.

**Attention !**

En particulier dans des situations d'utilisation très difficiles, la chaîne et la poignée peuvent atteindre des températures élevées. Il est recommandé de manipuler l'outil avec précaution en utilisant des gants de protection.



Mesures du bruit et des vibrations:

Niveau de pression sonore: <70 dB (A)

Vibration maximale pendant l'utilisation: <2,5 m/s²

4.6 EXIGENCES DE SÉCURITÉ DE L'OUTIL

La tronçonneuse est sûre si elle répond aux exigences suivantes:

- La chaîne n'est pas endommagée et dans des conditions optimales de lubrification et d'affûtage.
- La tension de la chaîne est correcte
- La barre n'est ni déformée ni endommagée.
- La rainure de la barre est en bon état.
- La tronçonneuse est propre et sèche.

- La poignée et la deuxième poignée sont en bon état.
- L'interrupteur de sécurité et la gâchette fonctionnent normalement.
- Le circuit de commande fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
- La lubrification fonctionne normalement.
- La profondeur de la rainure dentée entre la roue et la chaîne ne dépasse pas 0,5 mm.
- Le guide-chaîne et la chaîne sont assemblés correctement comme spécifié dans ce manuel.
- Tous les accessoires utilisés sont compatibles et originaux.
- Le bouchon d'huile se ferme correctement.

5. USAGE CONFORME AU PRÉVU

L'outil est conçu pour être utilisé exclusivement pour l'élagage des branches. Une utilisation autre que celle indiquée peut endommager l'outil et entraîner des dangers.

L'outil est conçu pour être utilisé par des adultes et du personnel qualifié, ne pas utiliser en cas de pluie ou pour travailler sur des plantes ou des buissons humides.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus au non-respect des dispositions de ce manuel.



Vérifiez la tension et l'affûtage de la chaîne avant d'utiliser l'outil. Les dommages causés par l'utilisation d'une chaîne mal affûtée et / ou mal tendue ne sont pas couverts par la garantie.

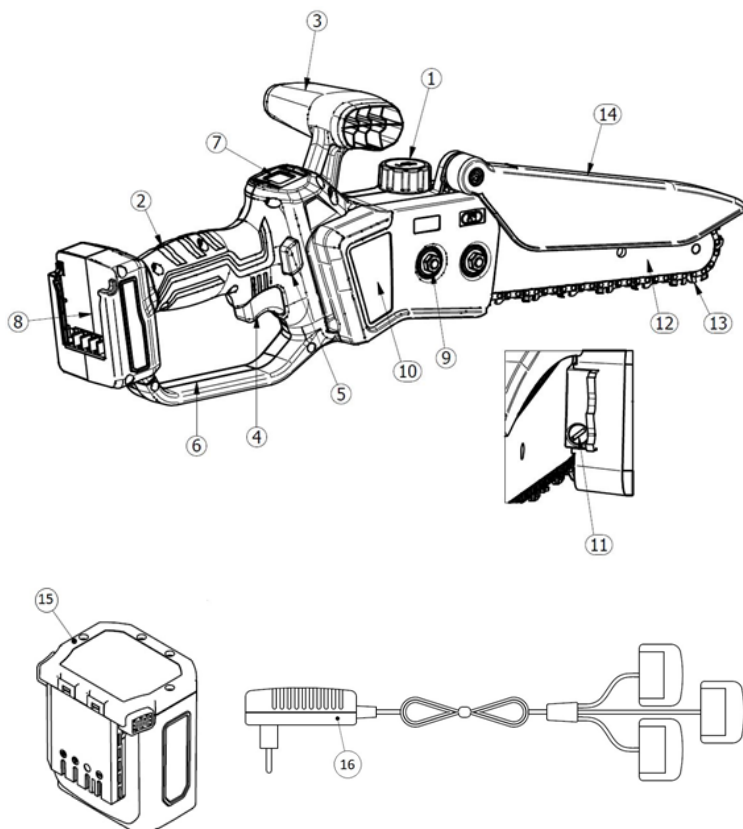
6. DESCRIPTION DE LA FONCTION D'UTILISATION

L'outil convient à l'élagage des branches et à la coupe d'arbres de petit diamètre. Il permet une utilisation à deux mains grâce à la double poignée et vous permet donc de travailler en toute sécurité. Il est recommandé de respecter les consignes et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation.

En cas de détection de danger ou de dysfonctionnement, arrêtez la chaîne pour éviter tout dommage ou blessure.

7. DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'OUTIL

1	Bouchon d'huile	9	Contre-écrou
2	Poignée droite	10	Carter d'engrenage
3	Poignée gauche	11	Vis de réglage de la chaîne
4	Appuyez sur la gâchette	12	Épée
5	Interrupteur de sécurité	13	Chaîne
6	Couvercle de protection	14	Garde-chaîne
7	Affichage	15	Batterie
8	Fixez la connexion de la batterie	16	Chargeur de batterie triple

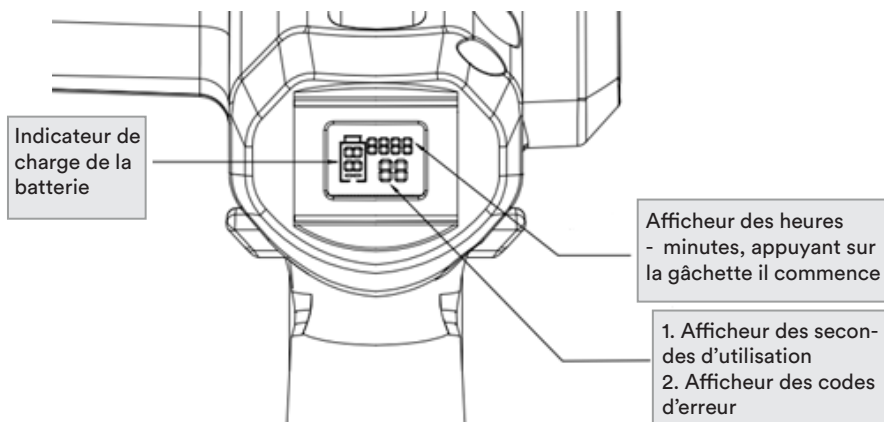


8. LISTE DES COMPOSANTS

Ouvrez soigneusement l'emballage et vérifiez les composants suivants:

- Tronçonneuse
- 3 Batteries
- Chargeur triple
- Boite d'outils
- Couvercle de l'Épée
- Manuel d'usage

8.1 ÉCRAN



Code Affiché	Description	
E2	Erreur de surtension / sous-tension	Clignotement lent
E3	Erreur de démarrage	Clignotement lent
E4	Défaut de surintensité	Clignotement lent
E5	Défaut de circuit ouvert / court-circuit NTC	Clignotement lent
E6	Mosfet surchauffe	Clignotement lent

Remarque: si l'erreur n'est pas claire, contactez un point SAV

9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
KVS 2000		
1	Diamètre de coupe	160 mm
2	Vitesse de la chaîne	11,2 m/s
3	Longueur de l'épée	20 cm - 8"
4	Chaîne	1/4 x 1,1 - 47 mesh
5	Régulation de la tension de la chaîne	Manuel avec l'écrou
6	Lubrification	Automatique
7	Affichage à l'écran	État de charge de la batterie Heures de travail et erreurs
8	Moteur	Brushless
9	Tension nominale	DC 21,6V
10	Puissance nominale	600W
11	Dimensions de la tronçonneuse	48 x 12 x 12 cm
12	Poids de la machine sans batterie	1,4 Kg
13	Poids de la machine avec batterie	1,9 Kg
Batterie (Ión lithium)		
1	Capacité	4 Ah
2	Tension	21,6V
3	Puissance	86,4 Wh
4	Poid	0,5 Kg
Chargeur triple		
1	Tension d'alimentation	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Tension de sortie	DC 25,2 V
3	Courant de charge	1,4A
4	Classe d'isolation	II
5	Temps de chargement	5h

10. CHARGEMENT DE LA BATTERIE



N'exposez pas la batterie à des conditions extrêmes, telles que des températures excessives ou des chocs. Les fuites de liquide, de gaz et d'autres matériaux de l'intérieur de la batterie peuvent provoquer des blessures graves.

Débranchez la batterie de l'outil avant de commencer la charge.



Assurez-vous que la batterie est sèche et propre avant de commencer la charge.

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de l'utiliser pour la première fois.
- La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat, rechargez-la pendant 3 à 4 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- Avant de charger la batterie, vérifiez la charge restante sur l'écran.
- La batterie doit être remplacée si la durée de vie devient insuffisante. N'utilisez que des piles d'origine fournies par le fabricant.
- Respectez les exigences de sécurité et d'environnement lors de chaque phase

10.1 PROCÉDURE DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Rechargez votre appareil dans un milieu fermé, à une température comprise entre + 10 ° C et 22 ° C
- Le chargeur de batterie à trois voies vous permet de recharger les trois batteries fournies en même temps.
- Assurez-vous que les caractéristiques du chargeur et de la batterie sont alignées avant de commencer la charge.
- Le voyant LED se met en rouge sur le chargeur, il indique que la batterie est en cours de chargement. Quand le voyant LED se met en vert, il indique qu'elle est complètement chargée. Le temps de charge est proportionnel au nombre de batteries connectées et à l'état de leur charge. L'état de charge peut être visualisé via l'indicateur LED du chargeur.
- Le temps de charge approximatif est de 4 à 6 heures (temps de charge pour 3 batteries en même temps).
- Débranchez les batteries du chargeur à la fin du processus de charge.
- Assurez-vous que la batterie est rechargée au moins tous les 3 mois pendant les longues périodes de stockage. Ne stockez pas la machine avec la batterie connectée.

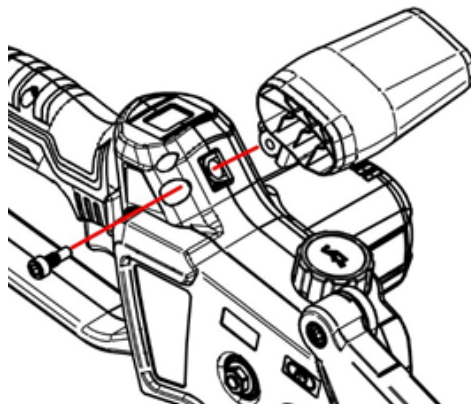
11. MILIEU DE TRAVAIL

- Maintenez la température ambiante entre 10 ° C et 22 ° C pendant la phase de charge et entre 0 ° C et 45 ° C pendant l'utilisation.
- Maintenez la température de l'outil entre 0 ° C et 60 ° C pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou à proximité de matériaux ou de liquides inflammables.
- Ne pas utiliser dans les climats pluvieux ou sur les branches humides.

12. MONTAGE INITIAL

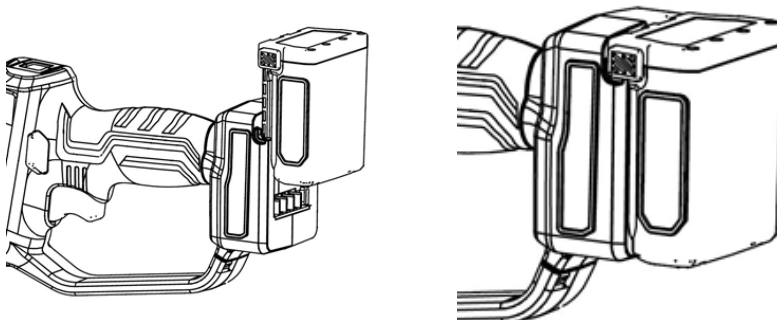
La tronçonneuse est prête à être utilisée, mais avant d'insérer la batterie, vérifiez les points suivants:

- Vérifiez que la tronçonneuse et les batteries sont propres et sèches
- Assemblez la poignée gauche.



- Vérifiez la tension de la chaîne, assurez-vous qu'elle n'est pas trop lente et trop serrée pour le travail comme spécifié au paragraphe 14.4
- Remplissez le réservoir d'huile comme spécifié dans la section 14.5
- Vérifiez que les deux contre-écrous de fixation de la barre sont correctement vissés.

- Assurez-vous que le ressort du carter de chaîne fonctionne correctement.
- Insérez la batterie dans son logement jusqu'à ce qu'elle se verrouille et soit sécurisée.



13. PROCÉDURES DE D'UTILISATION INITIALES

Portez des gants et des vêtements appropriés avant d'utiliser cet outil. Vérifiez l'outil avant de commencer le travail et vérifiez que l'interrupteur fonctionne correctement. La chaîne doit s'arrêter lorsque la gâchette de sécurité est relâchée. N'utilisez pas la tronçonneuse si l'interrupteur fonctionne mal. Vérifiez que la tension de la batterie correspond à la tension de l'outil.



Lorsque la gâchette est relâchée, le moteur s'arrête, mais la chaîne continuera à tourner en roue libre pendant quelques secondes. Ne touchez pas la chaîne lorsqu'elle est en mouvement pour éviter tout risque de coupure ou blessure.



- Tenez fermement la tronçonneuse avec les deux mains.
- Assurez-vous que la chaîne et le guide ne sont pas en contact avec quoi que ce soit.
- Appuyez sur le bouton de sécurité avec votre pouce pour déverrouiller la gâchette.
- Appuyez à fond sur la gâchette, la machine démarre.
- Ne dépassez pas la taille de coupe pour protéger la tronçonneuse et la batterie contre d'éventuels dommages.
- Ne coupez pas de branches plus grosses que celles indiquées dans les spécifications techniques.
- Relâchez la gâchette en cas de blocage de la chaîne, le moteur s'arrêtera.

14. INSTRUCTIONS DE COUPE



Portez des vêtements de travail, des bottes à semelles antidérapantes.



Portez des gants de protection.



Porter des lunettes de protection.



Risque de coupure et de blessures graves



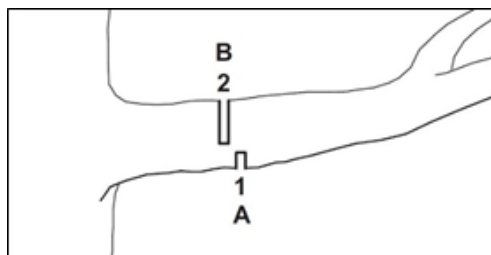
Attention!

Dans les situations d'utilisation forcée, la chaîne et la poignée peuvent atteindre des températures élevées. Il est recommandé de manipuler la tronçonneuse avec soin et de porter des gants de protection.

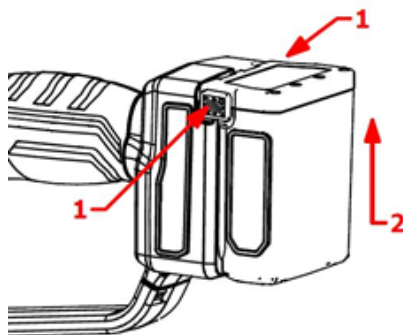


Attention!

Si la branche à couper est trop dure ou dense, la barre peut se coincer et l'utilisateur peut perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut provoquer des blessures graves. Pour éviter cela, effectuez d'abord une coupe d'allégement (1) côté pression (A), puis effectuez une coupe tronconique (2) côté traction (B).



- Maintenez toujours la tronçonneuse à pleine vitesse.
- Ne coupez pas avec l'extrémité de la barre.
- Maintenez la barre dans la position correcte et sûre.
- Vérifiez constamment que la lubrification fonctionne correctement.
- Tout en déplaçant la tronçonneuse d'une branche pour couper l'autre, relâchez la gâchette pour arrêter la chaîne.
- Lorsque vous utilisez l'outil, gardez toutes les autres parties de votre corps à une distance minimale de 15 cm de la chaîne.
- Gardez les spectateurs et les autres personnes à une distance minimale de 1,5 m.
- N'utilisez pas l'outil dans des environnements pluvieux ou humides. Retirez la batterie après chaque usage.
- Si elle n'est pas utilisée pendant 10 minutes, la tronçonneuse s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

**ATTENTION**

En cas de difficulté à couper, vérifier la charge de la batterie ainsi que l'affûtage et la tension corrects de la chaîne.

15. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Les outils à réparer doivent être apportés au centre SAV. Seule l'utilisation de pièces d'origine garantira un fonctionnement correct et sûr de l'outil.



Débranchez la batterie de l'outil avant de vérifier, d'entretenir, de réparer ou de nettoyer l'outil pour éviter le risque de déploiement accidentel de l'outil.



Portez des gants de protection avant toute intervention sur la chaîne.



Attention!

Dans des situations d'utilisation très difficiles, la chaîne et la poignée peuvent atteindre des températures élevées. Il est recommandé de manipuler la tronçonneuse avec soin tout en portant des gants.

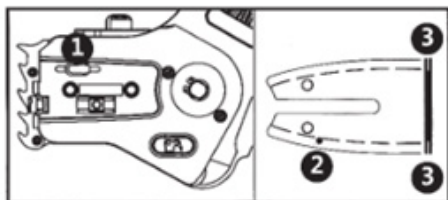
Avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage, retirez la batterie de la tronçonneuse.

Les démarrages et démarrages accidentels peuvent provoquer des blessures graves.

Une vérification fréquente de l'outil le rendra sûr et fiable.

- Ne pulvérisez pas l'outil avec de l'eau et ne l'immergez pas, cela pourrait provoquer un court-circuit à l'intérieur de l'outil.
- Gardez la poignée et tous les dispositifs de ventilation du moteur propres, utilisez un chiffon pour nettoyer l'outil. N'utilisez pas de produits agressifs pour nettoyer l'outil afin d'éviter d'endommager les surfaces.
- Nettoyez le corps de la tronçonneuse avec un chiffon humide.
- Retirez le carter de protection du pignon.
- Nettoyez la zone autour du pignon et du corps avec un chiffon humide.
- Nettoyez le guide-chaîne et la chaîne comme indiqué au paragraphe 14.2.

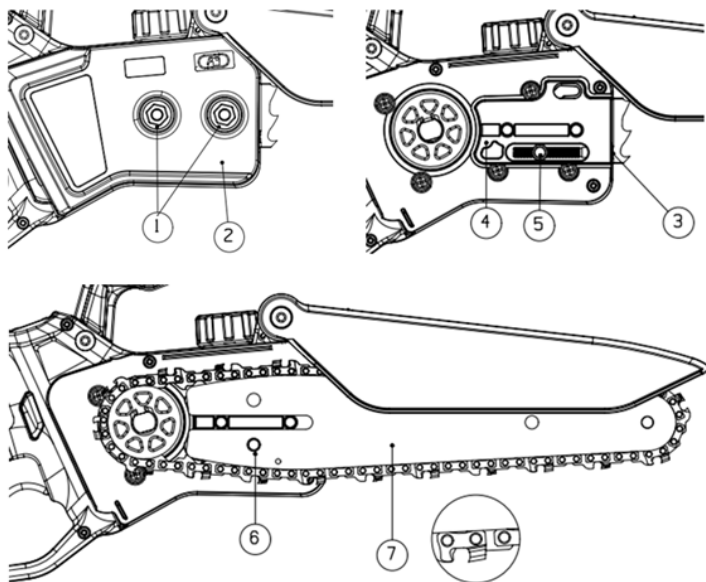
- Nettoyez la sortie d'huile (1), l'entrée d'huile (2) et la rainure arrière de la tige (3) avec une brosse douce.



- Nettoyez la chaîne avec une brosse douce.
- Réinstaller la chaîne de guidage et le carter comme spécifié dans la section 14.3

15.1 ENTRETIEN

L'entretien général, le nettoyage, la lubrification et le remplacement de la chaîne et / ou du guide nécessitent le démontage et l'assemblage de la tronçonneuse.



15.2 DÉMONTAGE DE LA CHAÎNE ET DE LA BARRE

- Débranchez la batterie de la tronçonneuse.
- À l'aide de la clé fournie, dévissez les écrous (1) et retirez le boîtier (2).
- Dévissez la vis de réglage de la tension de la chaîne (3) pour desserrer la chaîne.
- Retirez la chaîne et la barre.

15.3 INSTALLATION DE LA CHAÎNE ET DE LA BARRE

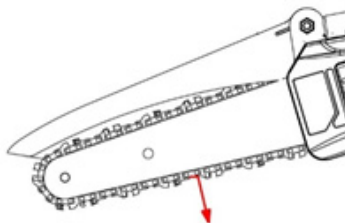
- Débranchez la batterie de la tronçonneuse.
- Assurez-vous que le boîtier (2) est retiré et que les vis de réglage (1) sont desserrées.
- Déplacer le boulon de réglage de la tension (3) pour pouvoir placer la barre dans le logement du corps de la tronçonneuse (4) et insérer la colonne de fixation de la plaque de guidage (5) dans le trou de fixation (6) de la tronçonneuse. .
- Les faces avant et arrière de la barre (7) sont identiques, vous pouvez la monter de manière interchangeable.
- Insérez la chaîne dans la rainure du guide selon la flèche sur le carter de pignon pour obtenir le sens correct de la chaîne.
- Montez le carter de pignon et serrez les deux écrous de fixation arrière (1).

15.4 TENSION DE LA CHAÎNE

Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, la chaîne surchauffe et peut s'étirer. Si nécessaire, réglez la tension de la chaîne comme suit:

- Débranchez la batterie de la tronçonneuse.
- À l'aide de la clé fournie, desserrez légèrement les deux écrous à l'arrière (1).
- Serrer la vis de réglage de la tension de la chaîne (3) (pour augmenter la tension) ou la desserrer (pour diminuer la tension).

- À l'aide du protecteur, abaissez la chaîne et vérifiez que les maillons de la chaîne sont toujours visibles sur la moitié de la hauteur en bas de la barre.



- Si les maillons sont entièrement visibles sous la barre, ou s'ils ne sont pas au-dessus, cela signifie que la tension est incorrecte.
- Répétez le réglage.
- Monter le carter (2) et serrer les deux dos (1).



Attention!

Le pignon de chaîne ne doit pas être démonté par l'utilisateur, mais plutôt dans un centre spécialisé. Si le pignon de chaîne est endommagé, n'utilisez pas la tronçonneuse et apportez-la à un centre de réparation spécialisé.

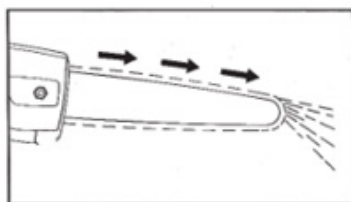
15.5 LUBRIFICATION

La tronçonneuse est équipée d'une pompe à huile automatique qui vous permet de maintenir la chaîne lubrifiée et refroidie.

Pour remplir le réservoir d'huile, suivez les instructions ci-dessous:

- Débranchez la batterie de la tronçonneuse.
- Positionnez la tronçonneuse horizontalement avec le bouchon d'huile vers le haut.
- Nettoyez le bouchon d'huile, le réservoir et l'environnement environnant avec un chiffon humide.
- Dévissez le bouchon d'huile et retirez-le.
- Remplissez le réservoir jusqu'au niveau approprié en évitant tout déversement.
- Visser fermement le bouchon d'huile.

Pour vérifier le bon fonctionnement de la pompe à huile, démarrez la tronçonneuse et vérifiez s'il y a des traces d'huile sur le sol comme indiqué ci-dessous.



Si vous ne voyez pas de traces d'huile, vérifiez que le réservoir a été rempli correctement.

Si vous ne voyez pas de traces d'huile avec un réservoir plein, contactez le centre de service.

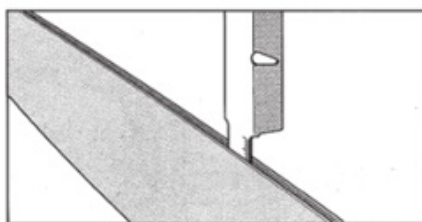
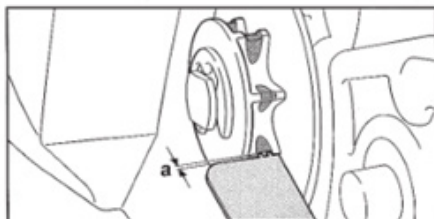


Attention!

N'utilisez jamais la tronçonneuse si la pompe à huile ne fonctionne pas correctement. Gardez la chaîne affûtée, contactez le service agréé pour cette opération.

15.6 INSPECTION DU PIGNON ET DE LA BARRE

- Débranchez la batterie de la tronçonneuse.
- À l'aide de la clé fournie, dévissez les deux écrous (1) et retirez le boîtier (2).
- Retirez la chaîne et le guide.
- Mesurez la profondeur de la rainure du pignon de chaîne à l'aide d'une jauge de profondeur.
- Si la profondeur de la rainure dépasse 0,5 mm, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez le centre de service pour remplacer le pignon de chaîne.
- Mesurez la profondeur de la rainure de la barre.
- Si la profondeur est inférieure à 1,1 mm, si la barre est endommagée ou si la rainure est déformée, remplacez la barre pour éviter d'endommager la chaîne et la tronçonneuse.



16. STOCKAGE

Les éléments les plus importants à considérer avant de ranger votre tronçonneuse sont les piles au lithium. Vous devez vous assurer que les batteries sont complètement chargées.

Stocker la batterie pendant de longues périodes avec une faible charge endommagera la batterie et annulera la garantie.

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Évitez de stocker l'appareil dans des environnements extrêmement chauds ou froids.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie de l'outil avant de le ranger.
- Les batteries et les chargeurs doivent être placés dans un endroit sûr pour éviter que la chaleur, la poussière et l'humidité ne pénètrent et ne les endommagent.

- Les batteries doivent être stockées dans un environnement sec.
- Températures de stockage recommandées:

Moins de 1 mois	-20°C	~	+60°C
Moins de 6 mois	-10°C	~	+35°C
Plus de 6 mois	0°C	~	+30°C

- La batterie doit être maintenue à au moins 1,5 m de toute substance inflammable.
- Pour un bon entretien de la batterie, chargez-la complètement avant de la ranger. Rechargez au moins une fois tous les 4 mois pour de longues périodes d'utilisation inutile.
- Nettoyez et graissez tous les éléments de la machine comme décrit dans ce manuel avant de la ranger.

17. DISPOSITION SUPPLÉMENTAIRE

Retirez la batterie de l'outil; Éliminez la batterie, l'outil, les accessoires et l'emballage séparément en fonction du type de matériau.



Ne déchargez pas l'outil avec les déchets ménagers.

Apportez l'outil à une déchetterie. Les pièces en métal et en plastique peuvent être recyclées. Pour plus d'informations, contactez le centre d'aide.



Ne déchargez pas la batterie avec les ordures ménagères, ne la brûlez jamais et ne la mouillez pas avec des liquides. En cas de fuite de gaz ou de liquide, la batterie peut endommager l'environnement et la santé.

Avant de décharger la batterie, videz-la complètement. Il est recommandé de recouvrir les poteaux avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Ne démontez pas la batterie.

Mettez les batteries au rebut conformément aux réglementations locales. Les batteries doivent être déposées dans un centre de collecte des déchets et éliminées de manière écologiquement rationnelle. Pour des informations détaillées, consultez vos bureaux locaux d'élimination des déchets ou notre SAV. Jeter les branches élaguées dans des collecteurs désignés. Ne jetez pas avec les déchets ménagers.

18. PIÈCES DE RECHANGES

Le fabricant peut fournir des pièces de rechange d'origine de haute qualité:

- Batteries
- Chargeur de batterie
- Chaînes

Contactez notre service technique ou notre distributeur si nécessaire.

19. GARANTIE

La garantie couvre 12 mois pour les utilisateurs professionnels. La garantie couvre les défauts de fabrication des pièces mécaniques, batterie, chargeur, moteur et mécanisme de transmission, etc. La réduction des performances due à l'usure n'est pas incluse. La garantie perd sa validité dans les cas suivants:

- Utilisation anormale des outils
- Maintenance non effectuée de la manière indiquée dans ce manuel d'utilisation
- Modifications dans les outils
- Dommages à l'outil même s'ils sont causés par une erreur
- Dommages dus à des réparations effectuées par du personnel non qualifié
- Événements naturels
- Manque de charge de la batterie avec la fréquence requise.
- Les performances réduites des composants sujets à l'usure lors d'une utilisation normale (par ex. Chaîne, guide-chaîne, batterie, paliers de pignon, etc.) sont exclues de la garantie.

La garantie n'est valable que pour les produits qui ont été enregistrés sur le site Web dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Pour plus d'informations, vous pouvez écrire à:

info@gruposanz.es



Activez la garantie de votre nouvel outil électrique via notre site Web:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. SOLUTION DE PROBLÈMES

Faites réparer l'outil exclusivement par du personnel qualifié de nos centres de service, en utilisant uniquement des pièces d'origine comme pièces de rechange.

Problème	Possible cause	Action corrective
La tronçonneuse ne fonctionne pas	Batterie faible	Rechargez la batterie
	Batterie non connectée	Connecter la batterie
	Dysfonctionnement de l'interrupteur	Envoyer à un centre SAV
Fonctionnement intermittent	Connexions internes desserrées	Envoyer à un centre SAV
	Dysfonctionnement de l'interrupteur	
Chaîne trop chaude	Chaîne endommagée	Remplacer la chaîne
	Peu de lubrification	Vérifier le système de lubrification
	Épée endommagée	Remplacez l'épée
Mauvaise surface de coupe	Frottement et température excessive en raison d'un manque de lubrification	Vérifiez le système de lubrification
	Chaîne mal affûtée ou endommagée	Remplacer la chaîne
	Coupe médiocre ou de mauvaise qualité	Lisez attentivement les instructions
	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie
La batterie ne se recharge pas	La batterie n'est pas correctement insérée dans le connecteur du chargeur de batterie	Insérez correctement le connecteur
	Le chargeur n'est pas correctement connecté à la prise de courant	Connectez-le correctement
	Contacts de batterie sales	Nettoyez les contacts
	Batterie endommagée	Remplacez la pile
	Chargeur endommagé	Remplacez le chargeur

22. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

L'entreprise
Sanz Hermanos Valencia S.L.
 Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria, Valencia, España

DÉCLARE QUE LA MACHINE

Description:	Tronçonneuse à batterie
Type:	Ligne Kamikaze-Volpi
Modèle:	KVS2000

EST CONFORME À LA LÉGISLATION RELATIVE À L'HARMONISATION DE L'UNION:

DIRECTIVE 2006/42/CE	Directive Machines
DIRECTIVE 2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique
DIRECTIVE 2014/35/UE	Directive basse tension

Référence aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou à des références à d'autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Personne autorisée à fournir la documentation technique:

Nom:	Jose Juan Sanz
Adresse:	Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria

Cette déclaration de conformité sera émise sous la seule responsabilité du fabricant.

10 Janvier 2021

Le représentant légal: 
 Jose Juan Sanz

INDEX	Pag.
1. Note of Safety	68
2. Safety Symbols	69
3. General Safety Instruction for Power Tools	71
4. Special Safety Instruction	75
5. Purpose	80
6. Function Description	80
7. Summary	81
8. Included items	82
9. Specification	83
10. Charging the Battery	84
11. Working environment	85
12. Assemble Battery	85
13. Operation start procedure	86
14. Cutting	87
15. Maintenance and cleaning	89
16. Storage	94
17. Waste Disposal and Environmental Protection	95
18. Spare Parts	96
19. Warranty	96
20. Trouble Shooting	97
21. CE Declaration of conformity	98

1. SAFETY INFORMATION



Before using the machine for the first time, carefully read this instruction manual for your own safety and for the safety of others.

Keep this manual in a safe place and make it available to any new owners to ensure the information here reported is always available.

2. SAFETY SYMBOLS

This part includes safety indications for using the machine.

2.1 SYMBOLS IN MANUAL



Warning symbol.



Risk of cutting and severe injuries.



Instruction symbol.



Read through the instruction manual carefully.



Wear protective gloves.



Wear eye protection.



Wear protective shoes with non-slip soles.



Do not use the pruning shear in the rain or wet hedge or branch.



Do not place with domestic waste.

2.2 SYMBOLS ON BATTERY



Li-ion battery. Don't dispose with household waste.



Don't dispose the battery in fire where it will explode.



Don't disassemble the battery.



The battery can be recharged and recycled. Discarded batteries should be recycled in an environmentally friendly way.

2.3 SYMBOLS ON CHARGER



Warnings.



Only use the charger indoor.



Insulation Class II.



Electrical equipment cannot be disposed to domestic waste.

3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS



Warning! Read all safety directions and instructions.

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electric shock and fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use. The term “Power Tools” used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) and battery-operated power tools (without power cord).

3.1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and light. Cluttered or dark areas will cause accidents.
- Do not operate power tools in explosive and flammable atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of power tool.

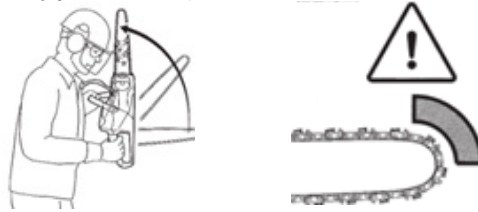
3.2 ELECTRICAL SAFETY FOR BATTERY CHARGER

- Power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electrical shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

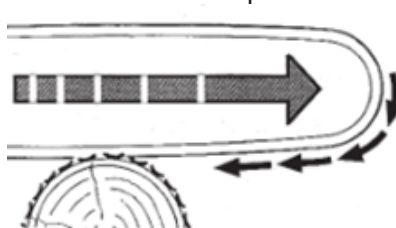
- Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving parts. A damaged or tangled cord can increase the risk of electric shock.
- If the charger is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- If it is not possible to avoid using the charger in a humid area, use a power supply with an RCD differential switch. The use of a differential switch reduces the risk of electric shock.

3.3 WARNINGS FOR THE USE OF TOOLS

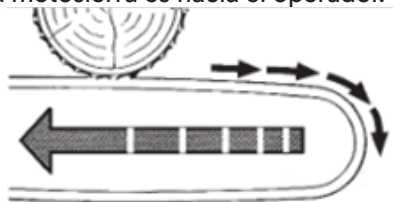
- People using a chainsaw for the first time must first perform the necessary cutting exercises on a tripod.
- The chainsaw may bounce if it encounters an object that is too hard or if the bar suddenly jams or stops.



- When the bar is used for cutting from top to bottom, the tension direction of the saw is opposite to that of the operator.



- Cuando la espada es usada para un corte de abajo hacia arriba, la dirección del empuje de la motosierra es hacia el operador.



- Do not overload the tool, selecting a suitable tool for the purpose makes work safer and more efficient
- Do not use the tool if the switch does not work properly. The tool must be repaired if the switch does not work properly.
- Disconnect the battery from the tool before making adjustments, repairs and before putting the tool away. This will reduce the risk of inadvertent tool implementation.
- Keep the tool away from children, do not allow untrained or inexperienced people to use this tool.
- Perform tool maintenance. Check the tool and moving parts, damaged components can cause accidents and injuries. Proper maintenance of the tool can reduce the risk of accidents.
- Keep the chain clean and regularly oiled. This makes the tool more controllable and reduces the risk of tool locking.
- Do not operate the chainsaw above shoulder height.
- Read the manual before using the tool, select the tool and accessories correctly to avoid accidents.

3.4 WARNINGS FOR THE USE OF THE BATTERY-POWERED TOOLS

- Use only the charger specified by the manufacturer. The use of battery chargers can damage the battery and cause risk of fire and explosion.
- The tool is designed for use with the original battery only. The use of different batteries can damage the tool and increase the risk of injury.

- The battery should be stored away from metal parts (such as coins, paper clips, nails, screws). A short circuit can cause a fire.
- The incorrect use can cause leakage from the battery. In case of contact with the liquid, wash thoroughly with water and consult a doctor. Liquid leaking from the battery can cause injury and burns.

3.5 PERSONAL SAFETY

- While using the tool, stay focused, do not distract, use common sense. Do not use the tool if you are too tired or under the influence of medicines, drugs, alcohol or other substances. A moment of inattention can result in serious personal injury.
- Use the personal protective equipment indicated in this manual to reduce the risk of personal injury (gloves, glasses, visor, appropriate shoes or boots, helmet).
- Carrying the tool with your finger on the trigger can cause hazard of accidental operation.
- Remove all repair keys and tools before turning on the switch. A key connected to moving parts can cause personal injury.
- Don't get unbalanced. Maintain the correct balance of the body in every situation. This allows a better control of the tool in case of unexpected situations.
- Use with appropriate clothing. Do not use with loose clothing or jewelry. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts to prevent them from getting entangled.

4. SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAIN SAWS

- Keep passers-by and other people at a minimum safety distance of 1.5m, do not move the tool while the chain is moving. Keep each part of your body at least 15cm away from the chain. Careful use of the tool can avoid injury.
- Handle the tool only when the chain is stopped. Protect the chain during storage to reduce the risk of injury.
- Hold the back of the handle of the chainsaw with your right hand and the front handle with your left hand, otherwise the risk of personal injury may be higher.
- Take up the chainsaw only as described above because during the use the chain may come into contact with electric cables and cause electric shock if your hands are in contact with metal parts.
- Wear safety glasses and hearing protection. Additional protective equipments for the head, hands, legs and feet are recommended. Full protective clothing will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the chain.
- Ensure to stand firmly and on a safe and plain surface before switching on the chainsaw. Slippery or unstable surfaces, such as stairs, can cause the chainsaw to lose balance or control.
- Be careful that thin materials could jam the chain when cutting shrubs or small trees and could hit the operator.
- Do not use the chainsaw for different purposes than that for which it is intended. For example, do not use your chainsaw to cut plastic, stone, or non-wood building materials. The use of the chainsaw for different purposes than the intended involves risks for the operator.

- During a cut, if the head of the bar touches an object and crushes the chain, bouncing can occur.
- Do not rely solely on the safety equipment fitted to the chainsaw.
- A variety of measures must be taken to prevent accidents or personal injury during operations.
- To avoid sudden bounces, hold the saw firmly. Adjust body and arms position to avoid bouncing. The operator can control the rebound force if following the necessary precautions.
- Do not extend your arms too much while cutting and do not hold the tool higher than the shoulders.
- Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer. Improper replacement of bars or chains can cause the chain to break and / or rebound.

4.2 OTHER SAFETY INSTRUCTIONS



Use appropriate clothing, use protective shoes with non-slip soles.



Use protective gloves.



Use protective glasses.

- Do not wear loose clothing or jewelry that could get tangled in moving parts.
- Pay attention, do not get distracted, use common sense when using the tool. Do not use the tool if excessively tired or under the influence of drugs, drugs, alcohol or other substances.
- Do not use the chainsaw in rainy weather.
- The tool is designed for pruning branches, do not use on hard wood or other objects.
- Do not try to unlock the chain if the tool is blocked before turning off the tool.

- Before starting pruning, check that there are no hidden objects and cables between the branches.
- During use, firmly grab the tool with both hands and keep the chain at a distance of at least 15 cm from the rest of the body.
- Do not use the tool near flammable liquids or gases to avoid the risk of fire or explosion.
- The wear of the chain must be checked regularly. Damages resulting from use with a chain and / or bar in poor condition are not covered by the warranty.
- Do not try to repair the tool yourself, always bring the tool to service centers in case of need for repairs. All repair and maintenance operations not described in this manual must be carried out by the service center.

4.3 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY-POWERED TOOLS

- The charger is designed for indoor use. Charging operations must be made indoor.
- Remove the battery before cleaning the charger to avoid damages and the risk of electric shock.
- Do not expose the battery to the sun or bright light. Do not place it into contact with hot surfaces. It could cause the battery to explode.
- Allow the battery to cool completely before starting charging.
- Do not disassemble or damage the battery to avoid personal injury.

4.4 CORRECT USE OF THE BATTERY CHARGER

- Use this battery charger only with rechargeable batteries. Otherwise it could cause fire and explosions. Use only the original battery charger.
- Always check the charger, the cable and the plug before each use. If damaged, ask to the service center for repair or replacement. Do not use damaged chargers. Do not try to repair damaged battery chargers to keep the tool safe.
- Check that the voltage of the charger matches the one of the battery, otherwise it may cause personal injury.
- Keep the charger clean, away from humid environments and rain. Do not use the charger outdoors: dirt and water may cause damages to the charger and personal injury.
- The charger is designed for use with original batteries, otherwise it may cause risk of fire or explosions.
- Do not use damaged chargers to reduce the risk of injury.
- Do not use the charger on flammable surfaces (eg. paper).
- The battery is not fully charged on first use, it must be charged for 3/4 hours before first use.
- The normal charging time is 4/6 hours (charging time for 3 fully discharged batteries), do not charge the battery for too long to avoid damaging it.
- The charger has three outputs, it is possible to charge up to 3 batteries at the same time. The charging time is proportional to the number of batteries connected and to the state of their charge. Supervise the charging time by the LED indicator (red light in charge, green light end of charge).

4.5 ATTENTION (RESIDUAL RISKS)

Use the tool carefully in order to avoid the following risks:

- Cuts and wounds caused by sharp edges
- Use for prolonged times or in incorrect positions can cause damage to your body in the long term.

**Warning!**

The device can produce electromagnetic waves and interfere with electro-medical devices. It is recommended to consult a doctor before using this tool with electro-medical devices.

**Warning!**

Do not touch the chain when the battery is on the tool.
Keep a minimum distance of 15cm between the chain and any part of the body.
Keep passers-by and other people at a minimum distance of 1.5m

**Warning!**

In particular situations, the chain and the handle could reach high temperatures. It is recommended to handle the tool with care using protective gloves.

**Noise and Vibration Measurements:**

Sound pressure level: < 70 dB (A)

Max vibration during use: < 2,5 m/s²

4.6 TOOL SAFETY REQUIREMENTS

The chainsaw is safe if it meets the following requirements:

- The chain is not damaged
- The chain tension is correct
- The bar is not deformed
- The bar slot is intact
- The chainsaw is clean and dry

- The handle and the second handle are intact
- The safety switch and the trigger work properly
- The control circuit is working properly and has not been modified
- Lubrication works properly
- The depth of the slot of the tooth between the wheel and chain does not exceed 0.5mm
- Bar and chain are assembled correctly as specified in this manual
- Any accessories used are conform and original
- The oil cap is closed correctly

5. INTENDED USE

The tool is designed for pruning branches only.

A different use than indicated can damage the tool and cause dangers.

The tool is designed for adult use only, do not use in rainy weather or to work on wet plants or bushes.

The manufacturer is not responsible for damages caused by the non-observance of the instructions in this manual.



Check the correct tension and sharpening of the chain before using the tool.

Damages caused by the use of not sharpened and / or incorrectly tensioned chain are not covered by the warranty.

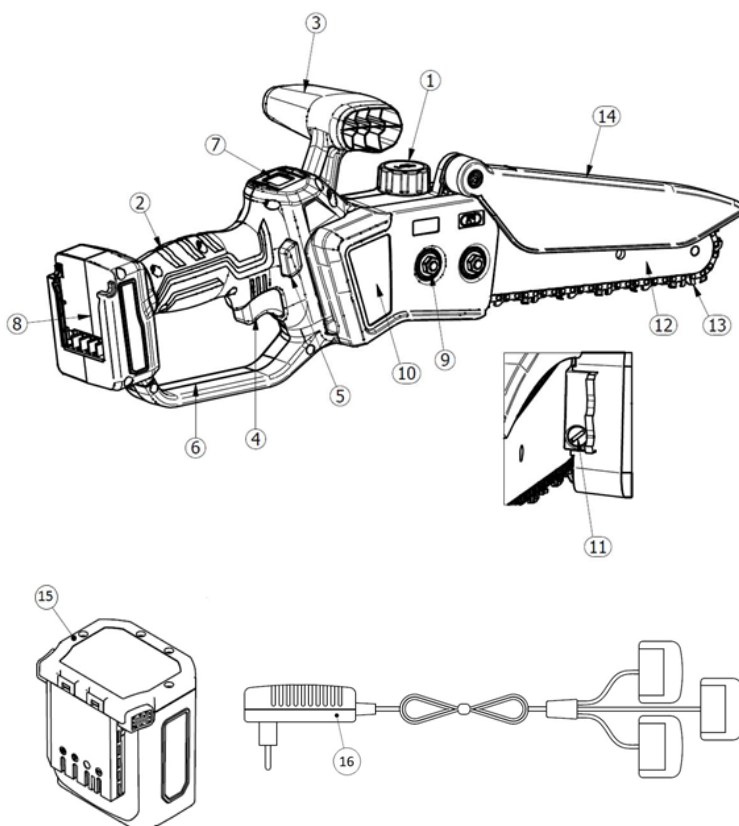
6. DESCRIPTION OF THE FEATURES

The tool is suitable for pruning branches and cutting small diameter trees. It allows two-handed use thanks to the double handle, which allows to work safely. It is recommended to comply with the warnings contained in this user manual.

In case of danger or malfunction release the trigger, the chain will stop to prevent damage or injuries.

7. OVERVIEW OF THE TOOL

1	Oil cap	9	Locking nut
2	Right hand handle	10	Pinion Cover
3	Left hand handle	11	Chain tension adjustment screw
4	Trigger	12	Bar
5	Safety switch	13	Chain
6	Hand protection	14	Chain protection
7	Display	15	Battery
8	Battery location	16	3 way battery charger

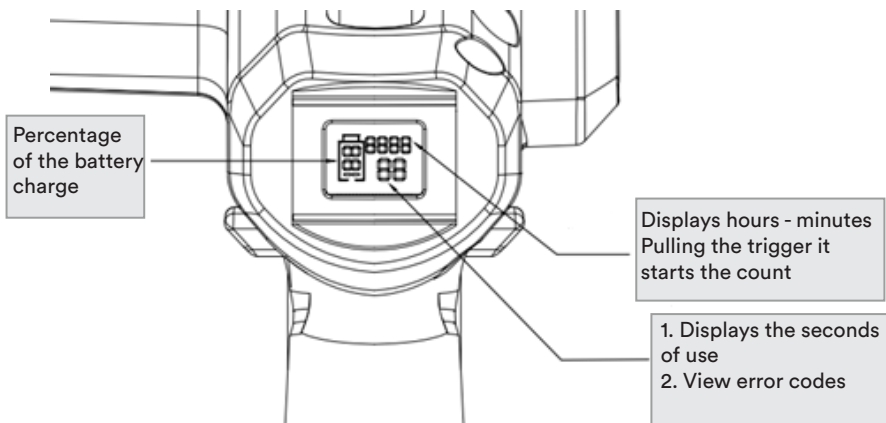


8. LIST OF COMPONENTS

Open the packaging carefully and check all the components listed below:

- Chainsaw
- 3 Batteries
- Battery charger
- Toolbox
- Bar cover
- User's manual

8.1 DISPLAY



Displayed code	Description	
E2	Overvoltage / undervoltage error	Slow flashing
E3	Boot failure	Slow flashing
E4	Overvoltage fault	Slow flashing
E5	NTC open / short circuit fault	Slow flashing
E6	Excessive temperature of the mosfet	Slow flashing

Note: If the error is not clear, contact a service center.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ELECTRONIC SAW WITH LITHIUM BATTERY		
KVS 2000		
1	Maximum cutting dimensions	160 mm
2	Chain speed	11,2 m/s
3	Bar lenght	20 cm - 8"
4	Chain	1/4 x 1,1 - 47 mesh
5	Chain tension adjustment	Manual
6	Lubrication	Automatic
7	Display visualisation	Battery charger Working hours
8	Motor	Brushless
9	Rated voltage	DC 21,6V
10	Rated power	600W
11	Chainsaw Dimensions	48 x 12 x 12 cm
12	Weight without battery	1,4 Kg
13	Weight with battery	1,9 Kg
Battery (lithium-ion)		
1	Capacity	4 Ah
2	Tension	21,6V
3	Power	86,4 Wh
4	Weight	0,5 Kg
Triple charger		
1	Supply voltage	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Output voltage	DC 25,2 V
3	Charging current	1,4A
4	Protection class	II
5	Charging time	5h

10. BATTERY CHARGING



Do not expose the battery to extreme conditions such as excessive temperatures or shocks. Injury can be caused by the loss of battery material.

Disconnect the battery from the tool before start charging.



Make sure the battery is dry and clean before start charging.

- Make sure the battery is fully charged before using it for the first time.
- The battery is not fully charged when purchased, charge it for 3-4 hours before using it for the first time.
- Before charging the battery, check the remaining charge on the display.
- The battery must be replaced if its life start being insufficient. Use only the original batteries supplied by the manufacturer.
- Respect the safety and environmental protection guidelines during each phase.

10.1 BATTERY CHARGING PROCEDURE

- Recharge indoor, temperature between + 10 ° C and 22 ° C.
- The three-way battery charger allows to recharge the two batteries supplied at the same time.
- Make sure that the characteristics of the charger and the battery are aligned before starting the recharge.
- The red LED on the charger indicates that the battery is charging, the green LED indicates that it is fully charged. The approximate charging time is 4 to 6 hours, do not keep the batteries connected longer than necessary as they may be damaged.
- The charger has three ways, it is possible to charge up to 3 batteries at the same time. The charging time is proportional to the number of batteries connected and to the state of their charge. Monitor the charging time by the LED indicator (red light in charge, green light end of charge).
- Disconnect the battery charger connectors from the batteries once the charge is complete.
- Make sure the battery is charged at least every 3 months when not in use. Do not store the machine with the battery connected.

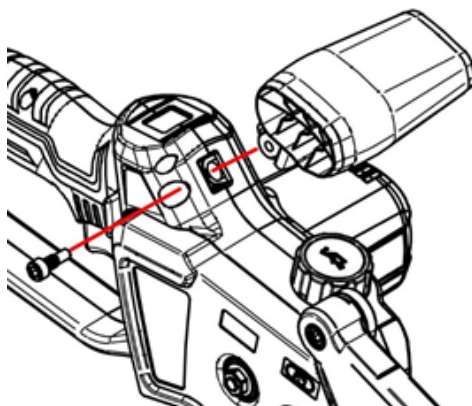
11. WORKING ENVIRONMENT

- Keep the temperature between 10 ° C and 22 ° C during the charging phase and between 0 ° C and 45 ° C during use.
- Keep the tool temperature between 0 ° C and 60 ° C during use.
- Do not use it in an explosive environment or near flammable materials or liquids.
- Do not use it in rainy weather or on wet branches.

12. INITIAL ASSEMBLY

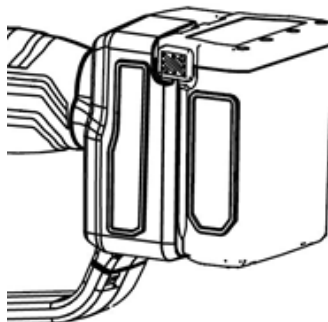
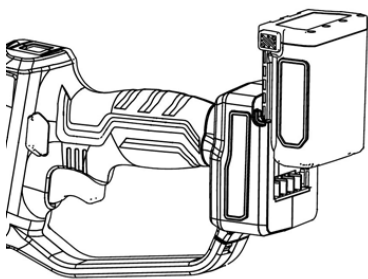
The chainsaw is ready for use, before inserting the battery check the following points:

- Check that the chainsaw and batteries are clean and dry
- Assemble left hand handle



- Check the chain tension. If too slow or too tense, act as specified in paragraph 14.4
- Fill the oil tank as specified in paragraph 14.5
- Check that the two locking nuts are screwed properly

- Check that the spring of the chain cover works properly
- Insert the battery into the special location of the chainsaw until it clicks, checking that it is locked.



13. EARLY WORKING PROCEDURES

Wear suitable gloves and clothing before using this tool. Check the tool before working and verify the correct operation of the switch. The chain must stop when the trigger is released. Do not use the chainsaw if the switch fails. Check that the battery voltage matches the tool voltage.



The electric motor stops when the trigger is released, but the chain will continue moving by inertia for a few seconds. Do not touch the chain while it is moving to avoid the risk of injury or wounds.

- Hold the saw firmly with both hands.
- Make sure that the chain and bar are not in contact with any object.
- Press the safety button with your thumb to unlock the trigger.
- Press the trigger all the way down, the machine starts.
- Do not exceed the cutting dimensions to protect the saw and battery from possible damages.
- Do not cut branches larger than those indicated in the technical specifications.
- Release the trigger if the chain is blocked, the engine stops.

14. INSTRUCTIONS FOR CUTTING



Use appropriate clothing, use protective shoes with non-slip soles.



Use protective gloves.



Use protective glasses.



Danger of cutting and serious injury.



Warning!

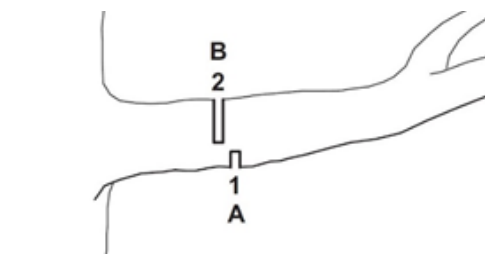
In particular situations, the chain and handle could reach high temperatures. It is recommended to handle the chainsaw with care using protective gloves.



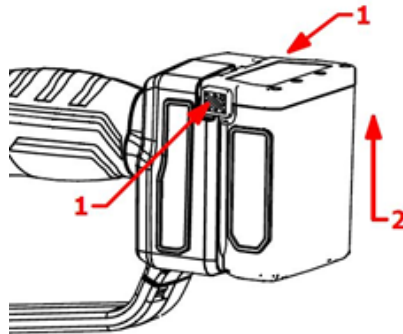
Warning!

If the branch to be cut is under tension, the bar could get stuck and the user will lose control of the saw, resulting in serious injury.

Therefore, first of all make a lightening cut (1) on the pressure side (A), then a cross-cutting cut (2) on the pulling side (B).



- Always keep the chainsaw at full speed.
- Do not cut using the end of the bar.
- Keep the bar vertical.
- Constantly check that the lubrication is working correctly.
- While moving the chainsaw from one branch to another, release the trigger to stop the chain.
- While using the tool, keep every other part of the body at a minimum distance of 15 cm from the chain.
- Keep passers-by and other people at a minimum distance of 1.5m.
- Do not use the tool in the rain or in humid environments.
- After use, remove the battery from the chainsaw.
- If left unused for 10 minutes, the chainsaw switches off automatically.

**WARNING**

In case of difficult cut, check the battery charge and the correct sharpening and tension of the chain.

15. CLEANING AND MAINTENANCE



Tools to be repaired should be brought to the service center. The use of original parts will ensure the correct and safe operation of the tool.



Disconnect the battery from the tool before checking, doing maintenance, repairing or cleaning the tool to avoid the danger of accidental tool activation.



Wear protective gloves before carrying out operations on the chain.

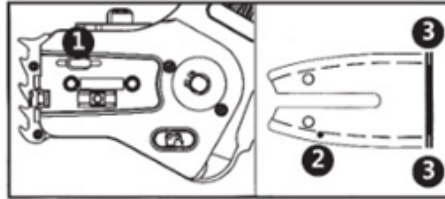


Warning!
In particular situations, the chain and handle could reach high temperatures. It is recommended to handle the chainsaw with care using protective gloves.

Before any maintenance or cleaning operations, remove the battery from the chainsaw. Accidental starting can cause serious injury.
Frequent checks of the tool will make it safe and reliable.

- Keep the handle, any motor ventilation devices clean, use a cloth to clean the tool. Do not use detergents to clean the tool to avoid damaging the surfaces.
- Clean the body of the chainsaw with a damp cloth.
- Remove the protective pinion cover.
- Clean the area around the pinion and the body with a damp cloth.
- Remove the bar and the chain as specified in paragraph 15.2

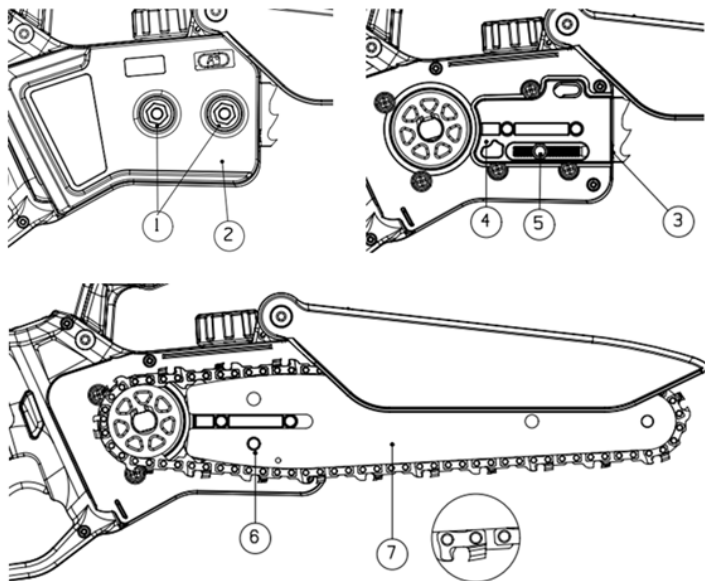
- Clean the oil outlet (1), oil inlet (2) and rear bar slot (3) with a soft brush.



- Clean the chain with a soft brush.
- Assemble again the bar, the chain and the cover as specified in paragraph 14.3

15.1 MAINTENANCE

General maintenance, cleaning, lubrication and the replacement of the chain and / or bar require disassembly and assembly of the chainsaw.



15.2 CHAIN AND BAR DISASSEMBLY

- Disconnect the battery from the chainsaw.
- Use Allen wrench supplied to unscrew the two locking nuts (1) and remove the cover (2).
- Unscrew the chain tension adjusting screw (3) to loosen the tension.
- Remove the chain and bar.

15.3 CHAIN AND BAR ASSEMBLY

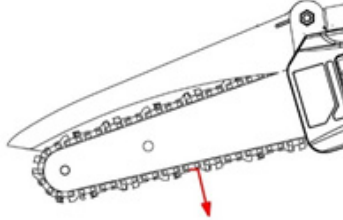
- Disconnect the battery from the chainsaw.
- Adjust the tension adjustment bolt (3), place the bar on the chainsaw body (4) and insert the guide plate fixing column (5) into the fixing hole (6) on the bar.
- It is possible to use the front or back of the bar.
- Insert the chain into the bar slot and refer to the arrow on the pinion cover to understand the correct direction of the chain.
- Assemble the pinion cover and tighten the two locking nuts (1).

15.4 CHAIN TENSION

Cuando se utiliza la motosierra, la cadena se sobrecalienta y puede estirarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena de la siguiente forma:

- Disconnect the battery from the chainsaw.
- Use the Allen wrench supplied to slightly loosen the two locking nuts (1).
- Screw (to increase the tension) or unscrew (to decrease the tension) the chain tension adjustment screw (3).

- By helping you with the protective gloves, pull the chain down and check that the guide links of the chain are still visible for half the height in the lower part of the bar.



- If the guide links are fully visible when pulling the chain down, or if they are not visible at all, it means that the tension is incorrect.
- Repeat the adjustment.
- Position the cover (2) and tighten the two locknuts (1).



Warning!

The chain pinion must not be disassembled by the user, but by at a specialized service center.

If the chain pinion is damaged, do not use the chainsaw and take it to a specialized service center.

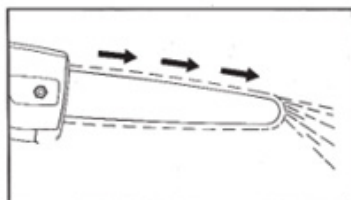
15.5 LUBRICATION

The chainsaw is equipped with an automatic oil pump that allows to keep the chain lubricated and cooled.

To fill the oil tank, follow the instructions.

- Disconnect the battery from the chainsaw.
- Place the chainsaw in a horizontal position with the oil cap facing upwards.
- Clean the oil cap, the tank and the surrounding environment with a damp cloth.
- Unscrew the oil cap and remove it.
- Fill the tank to the appropriate level and prevent it from overflowing.
- Firmly screw the oil cap.

To check the correct operation of the oil pump, turn on the chainsaw and check if there are traces of oil on the ground below.



If there are no traces of oil, check to have refilled the tank.
If there are no traces of oil with the tank full, contact the service center.

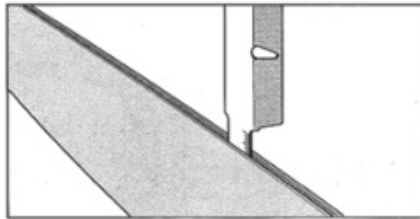
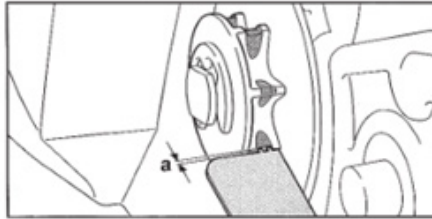


Warning!

Do not use the chainsaw if the oil pump is not working properly.

15.6 PINION AND BAR INSPECTION

- Disconnect the battery from the chainsaw.
- Use the Allen key supplied to unscrew the two locking nuts (1) and remove the cover (2).
- Remove the chain and the bar.
- Measure the depth of the chain groove using a depth gauge.
- If the depth of the groove exceeds 0.5 mm, do not use the chainsaw and contact the service center to replace the pinion of the chain.
- Measure the depth of the pinion of the chain slot using a depth gauge.
- If the depth is less than 1.1mm, if the bar is damaged or the slot is deformed, replace the bar to avoid damaging the chain and the chainsaw.



16. STORAGE

The most important thing to keep in mind before storing your chainsaw is the lithium-ion battery. Make sure that the batteries are fully charged.

If storing the battery for a long time with low charge will damage the battery and invalidate the warranty.

- Make sure the battery is fully charged.
- Avoid storing the device in extremely hot or cold environments.
- If the device will not be used for a long time, please remove the battery before storing it.
- Batteries and chargers should be placed in a safe place to prevent the entry of heat, dust and humidity.

- Batteries should be stored in a dry environment. Suggested storage temperatures:

Menos de 1 mes	-20°C	~	+60°C
Menos de 6 meses	-10°C	~	+35°C
Más de 6 meses	0°C	~	+30°C

- The battery must be kept at a distance of at least 1.5m from possible flammable substances.
- For good battery maintenance, fully charge it before storage. Charge at least once per 4 months during long periods of disuse.
- Clean and lubricate all the elements of the machine as described in this manual before storing it.

17. DISPOSAL

Remove the battery from the tool; dispose the battery, the tool, the accessories and the packaging according to the type of material.



Do not dispose the tool with household waste
Take the tool to a waste collection center. Metal and plastic parts can be recycled. For more detailed information contact the service center.



Do not dispose the battery in household waste, do not burn, do not immerse in water. In case of gas or liquid leakage, the battery can cause damage to the environment and health.

Before disposing the battery, discharge it completely. It is recommended to cover the poles with adhesive tape to prevent short circuits. Do not disassemble the battery.

Dispose the batteries in accordance with local regulations. The battery must be taken to a waste collection center and disposed in an environmental- friendly way. For detailed information consult your local waste disposal offices or our service center.

Dispose the pruned branches in the designated bins. Do not dispose them with household waste.

18. SPARE PARTS

The manufacturer can supply high quality original spare parts:

- Batteries
- Battery chargers
- Chains

Contact us in case of need.

19. WARRANTY

The warranty covers 12 months for professional users. The warranty covers against manufacturing defects of mechanical parts, battery, charger, motor and transmission mechanism, etc., performance reduction due to wear and tear are not included. The guarantee loses its validity in the following cases:

- Wrong use of the tool.
- Maintenance not performed as indicated in this user manual.
- Modifications made on the tool.
- Tool damages even if caused by mistake.
- Damages caused by reparations operated by unqualified people.
- Natural events.
- Lack of the battery charge with the required frequency.
- Reduced performance of components subject to wear during normal use (eg, chain, bar, battery, pinion, bearings, etc.) are excluded from the warranty.

The warranty is valid only for products that have been registered through the website within 30 days of the date of purchase.

For more information you can write to:
info@gruposanz.es




Activate the warranty of your new electronic tool through our website:
www.kamikazevolpi.com/garantia

20. TROUBLESHOOTING

Make sure that the tool is repaired only by qualified people from our service centers, using only original parts as spare parts.
This will ensure the life and the safety of the tool.

Problem	Possible cause	Corrective action
La chainsaw does not work	Low battery	Charge the battery
	Battery disconnected	Connect the battery
	Switch malfunction	Send to the service center
Intermittent operation	Loose internal connections	Send to the service center
	Switch malfunction	
Chain heated	Ruined chain	Replace the chain
	Poor lubrication	Check the lubrication
	Damaged bar	Replace the bar
Bad cutting surface	There is no lubrication, resulting in excessive friction	Check the lubrication
	Ruined chain	Replace the chain
	The cut result is poor	Read carefully the user's manual
	The battery is not fully charged	Charge the battery
It does not charge. Red light of the charger flashes	The battery is not inserted correctly in the battery charger connector	Insert the connector correctly
	The charger is not properly connected to the power socket	Connect it properly
	Dirty battery poles	Clean the poles
	Damaged battery	Replace the battery
	Damaged Battery charger	Replace the battery charger

21. DECLARATION OF CONFORMITY CE

The Company	
Sanz Hermanos Valencia S.L.	
Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Llíria, Valencia, Spain	
DECLARES THAT THE MACHINE	
Description:	Electronic saw
Type:	Kamikaze-Volpi Line
Model:	KVS2000
IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT COMMUNITY HARMONISATION REGULATION:	
DIRECTIVA 2006/42/CE	Directiva sobre maquinaria
DIRECTIVA 2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética
DIRECTIVA 2014/35/UE	Directiva de baja tensión
Reference to the relevant harmonized standards used or references to other technical specifications for which conformity is declared:	
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013
Authorized person to set up the technical documentation:	
Name:	Jose Juan Sanz
Adress:	Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Llíria
This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.	
January 10, 2021	 The legal representative: Jose Juan Sanz

ÍNDICE	Pag.
1. Informações de segurança	100
2. Símbolos de segurança	101
3. Informações gerais de segurança para ferramentas elétricas	103
4. Instruções especiais de segurança	107
5. Uso de acordo com o previsto	112
6. Descrição da operação	112
7. Partes da ferramenta	113
8. Lista de componentes	114
9. Especificações técnicas	115
10. Recarga da bateria	116
11. Condições de uso	117
12. Montagem e arranque inicial	117
13. Procedimento inicial de trabalho	118
14. Procedimento de corte	119
15. Manutenção e limpeza	121
16. Armazenagem	126
17. Resíduos e proteção do meio ambiente	127
18. Peças de reposição	128
19. Garantia	128
20. Resolução de problemas e reparação	129
21. Declaração de conformidade CE	130

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de usar a máquina pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções para sua segurança e para a segurança de terceiros.

Mantenha o manual em um local seguro e disponibilize-o a qualquer novo proprietário para garantir que as informações estejam sempre acessíveis.

2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Esta parte do manual inclui indicações de segurança para usar a máquina.

2.1 SÍMBOLOS DO MANUAL



Símbolo de perigo.



Risco de corte ou lesão.



Símbolo de instrução.



Leia atentamente o manual de instruções.



Use luvas de proteção.



Use óculos de proteção.



Use calçados de proteção com solas antiderrapantes.



Não use a tesoura elétrica em caso de chuva ou galhos molhados.



Não jogue junto com o lixo doméstico.

2.2 SÍMBOLOS NA BATERÍA



Li-ion

Bateria Li-ion. Não elimine com lixo doméstico.



Não exponha a bateria a chamas ou calor intenso, pode explodir.



Não desmonte a bateria.



A bateria pode ser recarregada e reciclada. As baterias devem ser recolhidas em conformidade com o respeito ao meio ambiente.

2.3 SÍMBOLOS NO CARREGADOR



Indicação de perigo.



Use apenas o carregador em interiores.



Isolamento classe II.



Equipamentos elétricos, não jogue os resíduos no lixo doméstico.

3. INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



Atenção! Leia todas as instruções de segurança cuidadosamente!

Se não o fizer, pode causar choque elétrico e / ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança para uso futuro.** O termo "ferramenta elétrica" usado nas instruções de segurança refere-se às ferramentas de cabo conectadas à rede elétrica e também às ferramentas conectadas à bateria.

3.1 SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho escuras e confusas podem causar acidentes.
- Não use a ferramenta elétrica em atmosferas inflamáveis ou explosivas, nem na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A ferramenta elétrica pode gerar faíscas capazes de ativar pó ou vapores inflamáveis.
- Mantenha crianças e transeuntes à distância enquanto usa a ferramenta elétrica.

3.2 SEGURANÇA ELÉTRICA PARA O CARREGADOR

- A ficha do carregador deve coincidir com a tomada. Não mudar a tomada. Não mudar a ficha por qualquer razão. Não utilizar adaptadores se a ficha da ferramenta estiver ligada à terra. O uso adequado de fichas não modificadas com fichas compatíveis reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar o contacto do corpo com superfícies aterradas tais como tubos, radiadores, frigoríficos, etc. Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo entrar em contacto com objetos electricamente ligados à terra.
- Não exponha o instrumento à chuva ou humidade. Qualquer entrada de água no carregador pode criar um risco de choque elétrico.
- Não estique o cabo. Não utilizar o cabo para mover, puxar ou desligar o carregador. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas vivas e partes móveis. Um cabo danificado ou enredado pode aumentar o risco de choque elétrico.

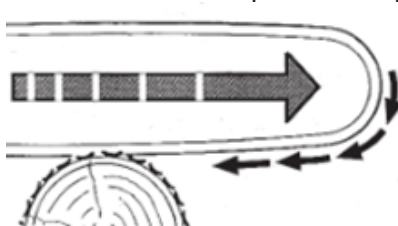
- Ao utilizar o carregador no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para o uso no exterior. O uso de um cabo adequado reduz o risco de choque elétrico.
- Se não puder evitar o uso do carregador num ambiente húmido, use uma conexão à rede elétrica equipada com um diferencial RCD. O uso de um interruptor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

3.3 WARNINGS FOR THE USE OF TOOLS

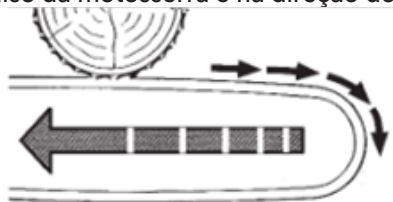
- Os principiantes no uso de uma motosserra devem primeiro realizar os simulacros de corte necessários num suporte de serra para aprenderem a operar a máquina.
- A motosserra pode saltar se encontrar um objeto fixo que seja demasiado duro ou se a lâmina partir ou bloqueie repentinamente.



- Quando a lâmina guia fr utilizada para um corte de cima para baixo, a direção do impulso da motosserra é oposta à do operador.



- Quando a lâmina guia for utilizada para um corte de baixo para cima, a direção do impulso da motosserra é na direção do operador.



- Não sobrecarregue a ferramenta, selecionar uma ferramenta adequada para cada trabalho, faz que este seja mais seguro e eficiente.
- Não utilizar a ferramenta se o interruptor não estiver a funcionar corretamente. A ferramenta deve ser reparada se o interruptor não estiver a funcionar corretamente.
- Desligar a bateria da ferramenta antes de fazer ajustes, reparações e antes de armazená-la. Isto reduzirá o risco de acidente ou de ativação não intencional da ferramenta.
- Manter a ferramenta longe das crianças, não permitir que pessoas sem formação utilizem a ferramenta.
- Manter a ferramenta. Verificar a ferramenta e as peças móveis, os componentes danificados podem causar acidentes e lesões. Ferramentas devidamente mantidas podem reduzir o risco de acidentes.
- Manter a corrente limpa e lubrificada regularmente. Isto torna a ferramenta mais controlável e reduz o risco de danificar e encravar a ferramenta.
- Não operar com a motosserra acima da altura do ombro.
- Ler o manual antes de utilizar a ferramenta, seleccionar corretamente a ferramenta e os acessórios para evitar acidentes.

3.4 AVISOS PARA O USO DE FERRAMENTAS ALIMENTADAS POR BATERIA

- Utilizar apenas o carregador especificado pelo fabricante. A utilização de diferentes carregadores de bateria pode danificar a bateria e causar risco de incêndio e explosão.
- A ferramenta foi concebida para ser utilizada apenas com a bateria original. A utilização de diferentes baterias pode danificar a ferramenta e aumentar o risco de ferimentos.

- A bateria deve ser armazenada longe de peças metálicas (tais como moedas, agrafos, pregos, parafusos). Um curto-circuito pode causar um incêndio.
- O uso incorreto pode causar fugas de líquido do interior da bateria. Em caso de contato com o líquido, enxaguar abundantemente com água e consultar um médico. A fuga de líquido da bateria pode causar ferimentos e queimaduras.

3.5 SEGURANÇA PESSOAL

- Ao utilizar a ferramenta, não se distraia nem se envolva em atividades paralelas. Não utilizar o instrumento se estiver demasiado cansado ou sob a influência de medicamentos, drogas, álcool ou outras substâncias.
- Um momento de distração pode resultar em danos pessoais graves.
- Utilizar o equipamento de proteção pessoal indicado neste manual para reduzir o risco de danos pessoais (luvas, óculos, viseira, sapatos ou botas adequadas e capacete).
- Transportar a ferramenta com o dedo no gatilho pode causar perigo de activação acidental.
- Remover e inspecionar todas as peças e ferramentas de reparação antes de ligar o interruptor. Uma chave inglesa presa a uma peça em movimento pode causar danos pessoais.
- O equilíbrio corporal adequado deve ser mantido em todas as situações de trabalho. Isto permite um melhor controlo da ferramenta em caso de situações inesperadas.
- Vista roupa apropriada. Não utilizar a ferramenta enquanto estiver a usar roupa ou jóias soltas. Manter roupa, luvas e cabelo longe de partes móveis para evitar emaranhamento.

4. INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

4.1 INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA A MOTOSSERRA

- Manter os transeuntes e outras pessoas a uma distância mínima de segurança de 1,5 m, não mover a ferramenta enquanto a corrente estiver em movimento. Mantenha cada parte do seu corpo a pelo menos 15 cm de distância da corrente. A utilização cuidadosa da ferramenta pode prevenir lesões.
- Mover a ferramenta apenas quando a corrente estiver parada. Proteger a corrente durante o armazenamento para reduzir o risco de ferimentos.
- Segurar a pega traseira da motosserra com a mão direita e a pega dianteira com a mão esquerda, caso contrário o risco de ferimentos pessoais pode ser maior.
- Segurar a motosserra apenas como descrito acima porque durante a uso a corrente pode entrar em contacto com fios elétricos e causar choque elétrico se as mãos estiverem em contacto com peças metálicas.
- Usar óculos de proteção e dispositivos de proteção auditiva. Recomenda-se também o uso de dispositivos de proteção para a cabeça, mãos, pernas e pés. O equipamento de proteção total reduzirá o risco de ferimentos pessoais causados por detritos voadores ou pelo contacto acidental com a corrente.
- Certifique-se de que está firme e seguro sobre uma superfície fixa, segura e nivelada antes de operar a motosserra. Superfícies escorregadias e instáveis podem causar perda de equilíbrio e perda de controlo da motosserra, ter especial cuidado ao utilizar a ferramenta em escadas ou degraus.
- Cuidado que os ramos e outros materiais finos possam encravar a corrente ao cortar arbustos ou árvores, isto pode afetar a segurança do operador.

- Não utilizar a motosserra para outros fins que não o uso pretendido. Por exemplo, não utilizar a motosserra para cortar plástico, pedra ou outros materiais de construção. A utilização da motosserra para outras operações que não a sua finalidade envolve riscos para o operador.
- Durante um corte, se a cabeça da lâmina guia tocar num objeto e esmagar a corrente, podem-se produzir vibrações repentinas da máquina.
- Não confiar apenas no equipamento de segurança montado na motosserra.
- Devem ser tomadas várias medidas para evitar acidentes ou danos pessoais durante as operações.
- Para evitar vibrações repentinas da máquina, pegar na motosserra com segurança. Ajustar as posições do corpo e dos braços para evitar vibrações. O operador pode controlar a força das vibrações, se forem seguidas as precauções necessárias.
- Não exagere nos braços durante o corte e não segure a ferramenta acima dos seus ombros.
- Utilizar apenas lâmina guia e correntes de substituição especificadas pelo fabricante. A substituição inadequada da lâmina guia ou da corrente pode causar graves avarias.

4.2 OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Usar roupa apropriada, usar calçado de proteção com sola antiderrapante.



Usar luvas de proteção.



Usar óculos de proteção.

- Não usar roupa solta ou jóias que possam ficar presas em peças móveis.
- Manter a atenção, não se distrair, usar o bom senso ao operar a ferramenta. Não utilizar o instrumento se estiver demasiado cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou outras substâncias.
- Não utilizar a motosserra em tempo chuvoso.

- A ferramenta foi concebida para podar ramos, não utilizar sobre outras madeiras ou outros objetos.
- Não tentar desbloquear a corrente sem primeiro desligar a ferramenta e remover a bateria.
- Antes de iniciar a poda, certifique-se de que não há outros objetos e fios indesejáveis escondidos entre os ramos.
- Durante o uso, agarrar com segurança a ferramenta com ambas mãos e manter a corrente a pelo menos 15 cm de distância do resto do corpo.
- Não utilizar a ferramenta nas proximidades de substâncias inflamáveis ou gases líquidos para evitar o risco de incêndio ou explosão.
- A corrente deve ser verificada quanto ao desgaste a intervalos regulares. Os danos resultantes da utilização de uma corrente e/ou lâmina guia danificada não são cobertos pela garantia.
- Não tente reparar a ferramenta você mesmo, leve sempre a ferramenta a centros de serviço no caso de serem necessárias reparações. Todas as operações de reparação e manutenção não descritas neste manual devem ser levadas a cabo pelo centro de serviço.

4.3 INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ALIMENTADAS POR BATERIA

- O carregador foi concebido para ser utilizado num ambiente fechado. As operações de carregamento devem ser realizadas numa área seca e coberta.
- Desligar a bateria antes de limpar o carregador para evitar danos e risco de choque elétrico.
- Não deixar a bateria sob a luz solar direta ou perto de fontes de calor. Não colocar em contato com superfícies quentes. Podem causar a explosão da bateria.
- Deixar a bateria arrefecer completamente antes de recarregar.
- Não desmontar ou danificar a bateria para evitar ferimentos pessoais.

4.4 USO CORRETO DO CARREGADOR

- Utilizar o carregador de baterias apenas com baterias de lítio recarregáveis adequadas. Caso contrário, pode causar incêndios e explosões. Utilizar apenas o carregador de bateria original.
- Verificar sempre o carregador, o cabo e a ficha antes de cada uso. Se estiver estragado, dirija-se ao centro de serviço para reparação ou substituição. Não utilizar carregadores estragados. Não tentar reparar o carregador de bateria danificado.
- Verificar se a voltagem do carregador corresponde à voltagem da bateria, caso contrário podem ocorrer lesões pessoais.
- Manter o carregador limpo, longe do ambiente húmido e da chuva. Não utilizar o carregador no exterior, sujidade e água podem causar danos no carregador e ferimentos pessoais.
- O carregador é destinado a ser utilizado com baterias originais, caso contrário pode causar risco de incêndio ou explosão.
- O não uso de carregadores danificados reduz o risco de ferimentos.
- Não utilizar o carregador em superfícies inflamáveis (por exemplo, papel).
- Na sua compra, a bateria não está totalmente carregada, deve ser recarregada durante 3 a 4 horas antes do primeiro uso.
- O tempo normal de carregamento é de 4 a 6 horas (tempo de carregamento para 3 baterias totalmente descarregadas), desligar as baterias no final do tempo para evitar danos.
- O carregador tem três saídas, pode carregar até 3 baterias ao mesmo tempo. O tempo de carga é proporcional ao número de baterias ligadas e ao estado de carga. O estado de carga é indicado pelo indicador LED no carregador (luz vermelha de carga, luz verde de fim de carga).

4.5 ATENÇÃO (PERIGOS RESIDUAIS)

Utilizar a ferramenta cuidadosamente para evitar os seguintes perigos:

- Cortes e ferimentos causados por arestas vivas.
- O uso por longos períodos de tempo em posições incorretas pode causar acidentes corporais.

**Atenção!**

O dispositivo pode produzir ondas electromagnéticas e interferir com dispositivos electromédicos. Sugere-se consultar um médico antes de utilizar este instrumento com dispositivos electromédicos.

**Atenção!**

Não tocar na corrente quando a bateria estiver montada na ferramenta. Mantenha uma distância mínima de 15 cm entre a corrente e cada parte do seu corpo.

Manter os transeuntes e outras pessoas a pelo menos 1,5 m de distância.

**Atenção!**

Particularmente em situações de uso muito duras, a corrente e o cabo podem atingir temperaturas elevadas. Recomenda-se manusear a ferramenta com cuidado, usando luvas de proteção.



Medidas de sonido y vibraciones:

Nível de pressão acústica: < 70 dB (A)

Máxima vibração durante o uso: < 2,5 m/s²

4.6 REQUISITOS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

A motosserra é segura se cumprir os seguintes requisitos:

- A corrente não está avariada e está em ótimas condições de lubrificação e afiação.
- A tensão da corrente é correta.
- A lâmina guia não está deformada ou danificada.
- A ranhura da lâmina guia está em bom estado.
- A serra está limpa e seca.

- A pega e a segunda pega estão em bom estado.
- O interruptor de segurança e o gatilho funcionam normalmente.
- O circuito de controlo funciona normalmente e não sofreu modificações.
- A lubrificação funciona normalmente.
- A profundidade da ranhura da roda dentada entre a roda dentada e a corrente não excede 0,5 mm.
- A lâmina guia e a corrente são montadas corretamente, conforme especificado neste manual.
- Todos os acessórios utilizados são compatíveis e originais.
- A tampa de óleo fecha devidamente.

5. USO PREVISTO

A ferramenta foi concebida para ser utilizada exclusivamente para a poda de ramos.

Qualquer outro uso pode danificar a ferramenta e causar perigos.

A ferramenta foi concebida para ser usada por adultos e pessoal qualificado, não utilizar em tempo chuvoso ou para trabalhar em plantas ou arbustos molhados.

O fabricante não é responsável por danos devidos ao incumprimento das especificações do presente manual.



Verificar a corrente para uma tensão e uma afiação adequadas antes de utilizar a ferramenta.

Os danos causados pela utilização de uma corrente incorretamente afiada e/ou incorretamente tensa não estão cobertos pela garantia.

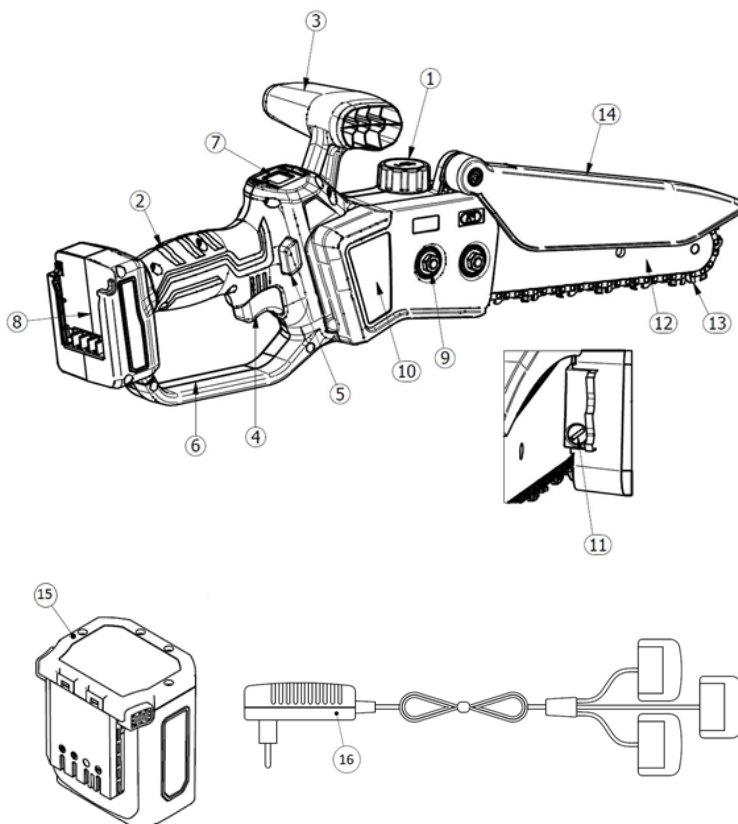
6. DESCRIÇÃO DA FUNÇÃO DE USO

A ferramenta é adequada para a poda de ramos e corte de árvores de pequeno diâmetro. Permite a utilização a duas mãos graças à pega dupla e, portanto, permite trabalhar em segurança. Recomenda-se a cumprir com os avisos contidos neste manual do usuário.

Em caso de perigo ou mau funcionamento, parar a corrente para evitar danos ou ferimentos.

7. DESCRIÇÃO GERAL DA FERRAMENTA

1	Tampa de óleo	9	Porca de bloqueio
2	Punho direito	10	Carcaça da roda dentada do cárter
3	Punho esquerdo	11	Parafuso de regulação de corrente
4	Gatilho	12	Lâmina
5	Interruptor de segurança	13	Corrente
6	Cobertura protetora	14	Protector de corrente
7	Ecrã	15	Bateria
8	Acoplamento da bateria	16	Carregador de bateria de três vias

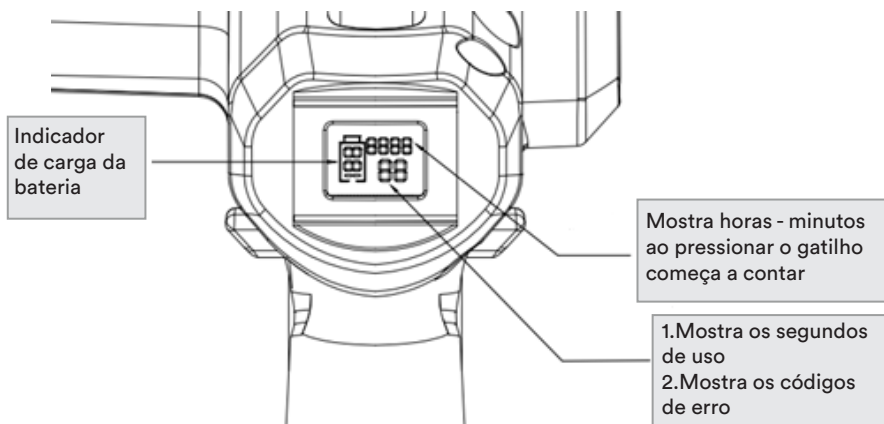


8. LISTA DE COMPONENTES

Abra a embalagem cuidadosamente e verifique os seguintes componentes:

- Motosserra
- 3 Pilhas
- Carregador
- Caixa de ferramentas
- Cobertura de bar
- Manual do utilizador

8.1 ECRÃ



Código mostrado	Descrição	
E2	Erro de sobretensão/subtensão	Pisca lentamente
E3	Erro de arranque	Pisca lentamente
E4	Falha por excesso de corrente	Pisca lentamente
E5	NTC falha de circuito aberto /curto-circuito	Pisca lentamente
E6	Temperatura Mosfet demasiado alta	Pisca lentamente

Nota: Se o erro não for claro, por favor contacte um centro de apoio.

9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS		
KVS 2000		
1	Diâmetro máximo de corte	160 mm
2	Velocidade da corrente	11,2 m/s
3	Comprimento da lâmina guia	20 cm - 8"
4	Corrente	1/4 x 1,1 - 47 mesh
5	Ajuste da tensão da corrente	Manual por parafuso
6	Lubrificação	Automático
7	Mostrar no ecrã	Estado da carga da bateria Horas de trabalho e erros
8	Motor	Brushless
9	Tensão nominal	DC 21,6V
10	Potência nominal	600W
11	Tamanho da motosserra	48 x 12 x 12 cm
12	Peso da máquina sem bateria	1,4 Kg
13	Peso da máquina com bateria	1,9 Kg
Bateria (Lítio Ion)		
1	Capacidade	4 Ah
2	Voltagem	21,6V
3	Potência	86,4 Wh
4	Peso	0,5 Kg
Carregador		
1	Tensão de alimentação	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Tensão de saída	DC 25,2 V
3	Corrente de carga	1,4A
4	Classe de isolamento	II
5	Tempo de carregamento	5h

10. CARREGAMENTO DA BATERIA



Não exponha a bateria a condições extremas, tais como temperaturas excessivas ou choques. O vazamento de líquidos, gases e outros materiais do interior da bateria pode causar lesões graves. **Desligar a bateria da ferramenta antes de iniciar a carga.**



Verifique se a bateria está seca e limpa antes de carregar.

- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes do primeiro uso.
- Se a bateria não estiver totalmente carregada no momento da compra, carregue-a durante 3-4 horas antes de a utilizar pela primeira vez.
- Antes de carregar a bateria, verifique a carga restante no visor.
- A bateria deve ser substituída se a duração da bateria se tornar insuficiente. Utilizar apenas baterias originais fornecidas pelo fabricante.
- Cumprir os requisitos de segurança e ambientais durante cada fase

10.1 PROCEDIMIENTO DE CARGA DE LA BATERÍA

- Recarga em ambiente fechado, a uma temperatura entre 10°C e 22°C.
- O carregador de baterias de três vias permite-lhe recarregar as três baterias fornecidas ao mesmo tempo.
- Certifique-se de que as características do carregador e da bateria estão alinhadas antes de carregar.
- A luz LED vermelha no carregador indica que a bateria está a carregar, a luz LED verde indica que está totalmente carregada. O tempo de carga é proporcional ao número de baterias ligadas e ao seu estado de carga. O estado de carga é indicado pelo indicador LED no carregador (luz vermelha de carga, luz verde de fim de carga).
- O tempo de carregamento é de aproximadamente 4 a 6 horas (tempo de carregamento para 3 baterias ao mesmo tempo),
- Desligar as baterias do carregador no final do processo de carregamento.
- Assegurar que a bateria é recarregada pelo menos a cada 3 meses durante os períodos de armazenagem prolongada. Não armazenar a máquina com a bateria ligada.

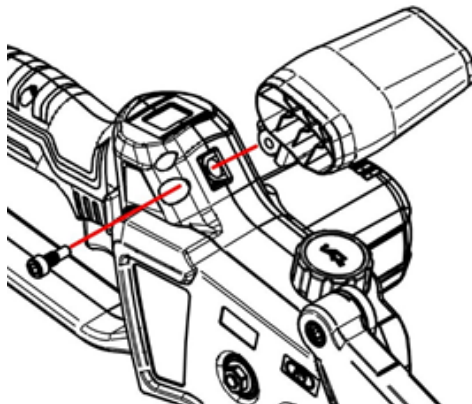
11. AMBIENTE DE TRABALHO

- Manter a temperatura ambiente entre 10°C e 22°C durante a fase de carregamento e entre 0°C e 45°C durante a utilização.
- Manter a temperatura da ferramenta entre 0°C e 60°C durante a operação.
- Não utilizar numa atmosfera explosiva ou nas proximidades de materiais ou líquidos inflamáveis.
- Não utilizar em caso de chuva ou em ramos molhados.

12. MONTAGEM INICIAL

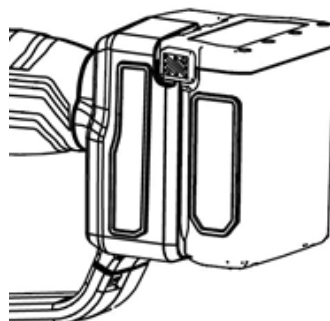
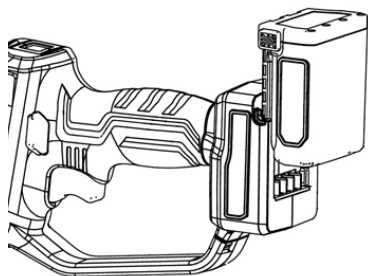
A motosserra está pronta a ser utilizada, mas antes de inserir a bateria verifique os seguintes pontos:

- Verificar se a motosserra e as baterias estão limpas e secas.
- Colocar a pega da mão esquerda.



- Verificar a tensão da corrente, certificar-se de que não é demasiado lenta e apertada para o trabalho, tal como especificado no parágrafo 14.4.
- Encher o reservatório de azeite como especificado na secção 14.5.
- Verificar se as duas porcas de bloqueio da lâmina guia estão aparafusadas corretamente.

- Certificar-se de que a mola da cobertura da corrente está a funcionar corretamente.
- Inserir a bateria no suporte da bateria até que esta se encaixe no seu lugar.



13. PROCEDIMENTOS INICIAIS DE TRABALHO



Utilize luvas e vestuário adequados antes de utilizar esta ferramenta. Verificar a ferramenta antes de começar a trabalhar e certificar-se de que o interruptor funciona corretamente. A corrente deve parar quando o gatilho de segurança for libertado.

Não utilizar a motosserra se o interruptor funcionar mal. Verificar se a voltagem da bateria corresponde à voltagem da ferramenta.



Quando o gatilho é libertado, o motor pára, mas a corrente continuará a funcionar por inércia durante alguns segundos. Não tocar na corrente enquanto se desloca para evitar o risco de ferimentos ou lesões.

- Segurar firmemente a motosserra com ambas as mãos.
- Certificar-se de que a corrente e a lâmina guia, não estão em contacto com nenhum objeto.
- Prima o botão de segurança com o polegar para desbloquear o gatilho.
- Puxar o gatilho até ao fim, a máquina vai arrancar.
- Não exceder o tamanho de corte para proteger a serra e a bateria de danos.
- Não cortar ramos maiores do que os indicados nas especificações técnicas.
- Solte o gatilho em caso de bloqueio da corrente, o motor parará.

14. INSTRUÇÕES DE CORTE



Usar roupa de trabalho, botas com sola antiderrapante.



Usar luvas de proteção.



Usar óculos.



Perigo de corte e lesões graves.



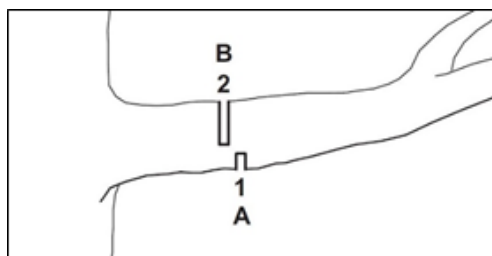
Atenção!

Em situações de uso forçado, a corrente e o cabo podem atingir altas temperaturas. Aconselha-se o manejo cuidadoso da motosserra e o uso de luvas de proteção.

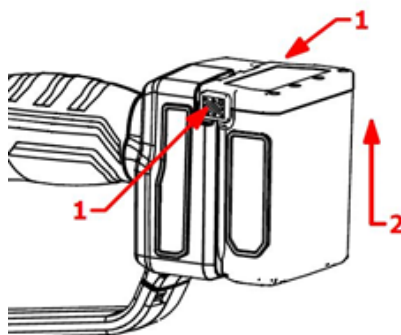


Atenção!

Se o ramo a cortar for demasiado duro ou tenso, a lâmina guia pode ficar encravada e o usuário pode perder o controlo da motosserra, o que pode causar lesões graves. Para evitar isto, primeiro fazer um corte de redução (1) no lado da pressão (A), depois fazer um corte de truncagem (2) no lado da tensão (B).



- Manter sempre a motosserra à velocidade máxima.
- Não cortar com o extremo da lâmina guia.
- Manter a lâmina guia na posição correta e segura.
- Verificar constantemente se a lubrificação está a funcionar corretamente.
- Ao mover a motosserra de um ramo para o outro, solte o gatilho para parar a corrente.
- Ao operar a ferramenta, mantenha todas as outras partes do seu corpo a pelo menos 15 cm de distância da corrente.
- Manter os observadores e outras pessoas a pelo menos 1,5 m de distância.
- Não utilizar a ferramenta em condições de chuva ou de humidade.
- Após o uso, retirar a bateria da motosserra.
- Se não for utilizada durante 10 minutos, a motosserra desligar-se-á automaticamente para poupar energia.

**ATENÇÃO**

Em caso de dificuldade no corte, verificar a carga da bateria e a correta afiação e tensão da corrente.

15. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



As ferramentas a serem reparadas devem ser levadas ao centro de serviço do cliente. O uso de peças originais irá garantir o funcionamento correto e seguro da ferramenta.



Usar luvas de proteção antes de realizar operações com a corrente.



Atenção!

Em situações de uso forçado, a corrente e o cabo podem atingir altas temperaturas. Aconselha-se o manejo cuidadoso da motosserra e o uso de luvas de proteção.

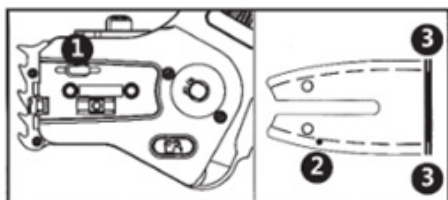
Antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, retire a bateria da motosserra.

Um arranque acidental pode causar lesões graves.

O controlo frequente da ferramenta torna-a segura e de confiança.

- Não pulverizar a ferramenta com água e não imergir, isto pode provocar curto-circuitos dentro da ferramenta.
- Manter o punho e quaisquer dispositivos de ventilação do motor limpos, utilizar um pano para limpar a ferramenta. Não utilizar produtos agressivos para limpar a ferramenta para evitar danificar as superfícies.
- Limpar o corpo da motosserra com um pano húmido.
- Remover a proteção da roda dentada.
- Limpar a área à volta da roda dentada e do corpo com um pano húmido.
- Limpar a lâmina guia e a corrente como especificado no parágrafo 14.2.

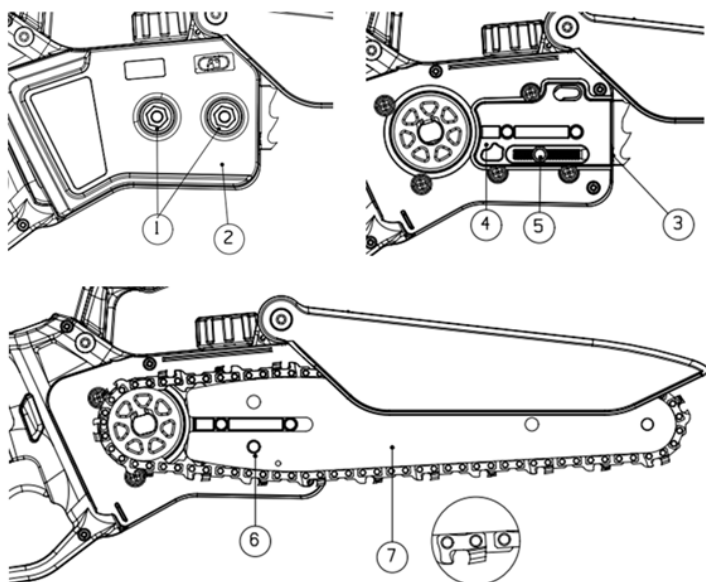
- Limpar a saída de óleo (1), a entrada de óleo (2) e a ranhura da lâmina guia traseira (3) com uma escova macia.



- Limpar a corrente com uma escova macia.
- Reinstalar a corrente na lâmina guia e no cárter, conforme especificado na secção 14.3.

15.1 MANUTENÇÃO

A manutenção geral, limpeza, lubrificação e substituição da corrente e/ou lâmina guia requerem a desmontagem e remontagem da serra.



15.2 DESMONTAGEM DE CORRENTE E DA LÂMINA GUIA

- Desligar a bateria da motosserra.
- Utilizando a chave de boca fornecida, desaparafusar as porcas (1) e remover o cárter (2).
- Para soltar a corrente, desaperte o parafuso de ajuste da tensão da corrente (3).
- Retirar a corrente e a lâmina guia.

15.3 INSTALAÇÃO DA CORRENTE E DA LÂMINA GUIA

- Desligar a bateria da motosserra.
- Certifique-se de que a estrutura (2) é desmontada e que os parafusos de ajuste (1) são desapertados.
- Deslocar o parafuso de ajuste de tensão (3) para que a lâmina guia possa ser colocada na caixa do corpo da serra (4) e inserir a coluna de fixação da placa guia (5) no orifício de fixação (6) da lâmina guia.
- A parte frontal e traseira da lâmina guia (7) são as mesmas e podem ser montadas de qualquer maneira.
- Inserir a corrente na ranhura da lâmina guia de acordo com a seta na carcaça da roda dentada para obter a direção correta da corrente.
- Colocar a carcaça da roda dentada e apertar as duas porcas de segurança traseiras (1).

15.4 TENSÃO DA CORRENTE

Quando a motosserra estiver a ser utilizada, a corrente sobreaquecerá e poderá esticar-se. Se for necessário, regule a tensão da corrente da seguinte forma:

- Desligue a bateria da motosserra.
- Utilizando a chave de boca aberta incluída, soltar ligeiramente as duas porcas na parte de trás (1).
- Apertar o parafuso de regular a tensão da corrente (3) (para aumentar a tensão) ou afrouxá-lo (para diminuir a tensão).

- Com a ajuda da proteção da corrente, puxar a corrente para baixo e verificar se os elos da corrente ainda são visíveis por metade da altura inferior da lâmina guia.



- Se as ligações da corrente forem totalmente visíveis abaixo da lâmina guia, ou se não forem visíveis acima da lâmina guia, a tensão é incorreta.
- Repetir o reajuste.
- Coloque o cárter (2) e aperte as duas peças (1).



Atenção!

A roda dentada da corrente não deve ser desmontada pelo utilizador, mas sim por um centro especializado. Se a roda dentada estiver danificada, não utilize a motosserra e leve-a a um centro de reparação especializado.

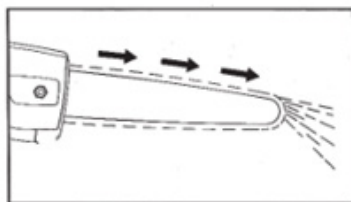
15.5 LUBRIFICAÇÃO

A motosserra está equipada com uma bomba de óleo automática para manter a corrente lubrificada e arrefecida.

Para encher o tanque de óleo, seguir as instruções abaixo:

- Desligar a bateria da motosserra.
- Colocar a motosserra horizontalmente com a tampa de óleo para cima.
- Limpar a tampa de óleo, o tanque e a área circundante com um pano húmido.
- Desparafusar a tampa de óleo e retirá-la.
- Encher o tanque até ao nível adequado, evitando derrames.
- Aparafusar bem a tampa de óleo.

Para verificar se a bomba de óleo funciona corretamente, ligar a motosserra e verificar se existem vestígios de óleo no solo, como se mostra na figura.



Se não detetar vestígios de óleo, verifique se o tanque foi devidamente enchido. Se não detetar vestígios de óleo com o tanque cheio, contacte o centro de serviço.



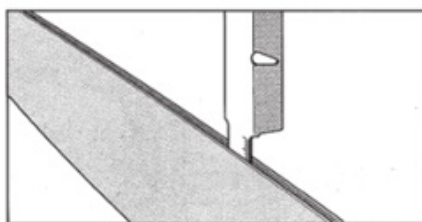
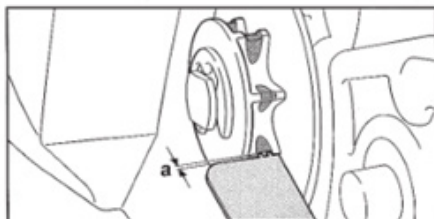
Atenção!

Nunca utilize a motosserra se a bomba de óleo não estiver a funcionar corretamente.

Manter a corrente afiada, contactar o serviço autorizado para esta operação.

15.6 INSPEÇÃO DA RODA DENTADA E DA LÂMINA GUIA

- Desligar a bateria da motosserra.
- Utilizando a chave fornecida, desenroscar as duas porcas (1) e remover o cárter (2).
- Retirar a corrente e a lâmina guia.
- Medir a profundidade da ranhura do pinhão da corrente utilizando um medidor de profundidade.
- Se a profundidade da ranhura exceder 0,5 mm, não utilizar a serra e contactar o centro de serviço para substituir a roda dentada da corrente.
- Medir a profundidade da ranhura da lâmina guia.
- Se a profundidade for inferior a 1,1 mm, se a lâmina guia estiver danificada ou a ranhura estiver deformada, substituir a lâmina guia para evitar danificar a corrente e a motosserra.



16. ARMAZENAGEM

Os elementos mais importantes a considerar antes de armazenar a motosserra são as baterias de lítio. Deve assegurar-se de que as baterias estão totalmente carregadas.

O armazenamento da bateria durante longos períodos de tempo com uma carga baixa causará danos à bateria e anulará a garantia.

- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.
- Evitar o armazenamento do dispositivo em ambientes extremamente quentes ou frios.
- Se o dispositivo não for utilizado durante muito tempo, remover a bateria da ferramenta antes de a armazenar.
- As baterias e os carregadores devem ser colocados num local seguro para evitar a entrada de calor, pó e humidade, bem como a sua danificação.

- As baterias devem ser armazenadas em ambiente seco. Temperaturas de armazenagem recomendadas:

Menos de 1 mês	-20°C	~	+60°C
Menos de 6 meses	-10°C	~	+35°C
Mais de 6 meses	0°C	~	+30°C

- A bateria deve ser mantida a pelo menos 1,5 m de distância de substâncias inflamáveis.
- Para uma boa manutenção da bateria, carregar completamente a bateria antes do armazenamento. Recarregar pelo menos uma vez a cada 4 meses durante longos períodos de uso desnecessário.
- Limpar e lubrificar todas as partes da máquina, como descrito neste manual, antes do armazenamento.

17. DISPOSIÇÃO COMPLEMENTAR

Retirar a bateria da ferramenta; eliminar separadamente a bateria, ferramenta, acessórios e embalagem, dependendo do tipo de material.



Não descarte a ferramenta com o lixo doméstico.

Levar a ferramenta a um centro de recolha de resíduos. As peças metálicas e plásticas podem ser recicladas. Para mais informações, queira contactar o centro de ajuda.



Li-ion

Não descarte a bateria no lixo doméstico, nunca a queime ou mergulhe-a em líquidos. Em caso de fuga de gás ou líquido, a bateria pode causar danos ao meio ambiente e à saúde.

Antes de descarregar, drenar completamente a bateria. Recomenda-se a cobertura dos bornes com fita adesiva para evitar curto-circuitos. Não desmontar a bateria.

Eliminar as baterias em conformidade com os regulamentos locais. As baterias devem ser levadas para um centro de recolha de resíduos e eliminadas de forma respeitosa ao meio ambiente. Para informações detalhadas, consulte os seus escritórios locais de eliminação de resíduos ou o nosso centro de serviços. Eliminar os ramos podados nos pontos de recolha designados. Não eliminar no lixo doméstico.

18. PEÇAS SOBRESSALENTES

O fabricante pode fornecer peças sobressalentes originais de alta qualidade:

- Baterias
- Carregador de bateria
- Corrente

Por favor contacte o nosso serviço técnico ou distribuidor em caso de necessidade.

19. GARANTIA

A garantia cobre 12 meses para usuários profissionais. A garantia cobre contra defeitos de fabrico de peças mecânicas, bateria, carregador, motor e mecanismo de acionamento, etc. A redução da eficiência devido ao desgaste não está incluída. A garantia torna-se inválida nos seguintes casos:

- Uso anormal de ferramentas
- Manutenção não realizada conforme descrito neste manual do usuário
- Modificações das ferramentas
- Danos na ferramenta mesmo que causados por um erro.
- Danos devidos a reparações efetuadas por pessoal não qualificado
- Eventos naturais
- Não carregar a bateria com a frequência necessária
- Baixo rendimento dos componentes sujeitos a desgaste durante o seu uso normal (por exemplo, corrente, lâmina guia, bateria, rolamentos, rodas dentadas, etc.) estão excluídos da garantia.

A garantia só é válida para produtos que tenham sido registados através do website no prazo de 30 dias a partir da data de compra.

Para mais informações, pode escrever para:

info@gruposanz.es



A garantia da sua nova ferramenta elétrica através do nosso website:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mandar reparar a ferramenta exclusivamente por pessoal qualificado nos nossos centros de serviço, utilizando apenas peças originais como peças sobressalentes.

Problema	Possível Causa	Ação corretiva
A motosserra não funciona	Bateria fraca.	Recarga da bateria
	Bateria não ligada.	Ligar a bateria
	Avaria no interruptor	Enviar para um centro de serviço
Operação intermitente	Ligações internas soltas.	Enviar para um centro de serviço
	Avaria no interruptor	
Corrente demasiado quente	Corrente danificada.	Substituir a corrente
	Lubrificação deficiente.	Verificar sistema de lubrificação
	Espada danificada.	Substituir a lâmina guia
Baixo rendimento no corte.	Fricção e excesso de temperatura devido à falta de lubrificação.	Verificar sistema de lubrificação
	Corrente mal afiada ou danificada.	Substituir a corrente
	Corte deficiente e de má qualidade	Leia atentamente as instruções
	A bateria não está totalmente carregada.	Recarregar a bateria
A bateria não recarrega	A bateria não está corretamente inserida no conector do carregador de bateria.	Inserir corretamente o conector
	O carregador não está ligado corretamente à tomada de alimentação	Ligue-o corretamente
	Contatos de pilhas sujas	Limpar os contatos
	Bateria danificada	Substituir a bateria
	Carregador danificado	Substituir o carregador

22. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A empresa

Sanz Hermanos Valencia S.L.

Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria, Valencia, Spain

DECLARA QUE A MÁQUINA

Descrição:	Podadora com bateria
Tipo:	Kamikaze-Volpi Line
Modelo:	KVS2000

CUMPRE A LEGISLAÇÃO PERTINENTE DE HARMONIZAÇÃO DA UNIÃO:

DIRETIVA 2006/42/CE	Diretiva sobre maquinaria
DIRETIVA 2014/30/UE	Compatibilidade eletromagnética
DIRETIVA 2014/35/UE	Diretiva de baixa tensão

Referência às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Responsável autorizado a fornecer documentação técnica:

Nome:	Jose Juan Sanz
Residência:	Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Liria

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.



10 de Janeiro de 2021

O representante legal: Jose Juan Sanz

SPIS TREŚCI	Pag.
1. Informacja bezpieczeństwa	132
2. Symbole bezpieczeństwa	133
3. Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa narzędzi elektrycznych	135
4. Specjalne instrukcje bezpieczeństwa	139
5. Użycie zgodne z przeznaczeniem	144
6. Opis funkcji	144
7. Opis ogólny narzędzia	145
8. Lista części	146
9. Specyfikacja techniczna	147
10. Ładowanie baterii	148
11. Warunki pracy	149
12. Montaż i pierwsze uruchomienie	149
13. Wstępna procedura pracy	150
14. Instrukcje dotyczące cięcia	151
15. Czyszczenie i konserwacja	153
16. Przechowywanie	158
17. Informacje dodatkowe	159
18. Części zamienne	160
19. Gwarancj	160
20. Rozwiązywanie problemów	161
21. Deklaracja zgodności	162

1. INFORMACJA BEZPIECZEŃSTWA



Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób. Ważne jest, by przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

W przypadku przekazania narzędzia innej osobie, należy nowemu użytkownikowi udostępnić również zawarte w instrukcji informacje dla ochrony jego bezpieczeństwa.

2. SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza część zawiera wskazania dotyczące bezpieczeństwa podczas używania maszyny.

2.1 SYMBOLE ZAWARTE W INSTRUKCJI



Symbol niebezpieczeństwa.



Ryzyko skaleczenia lub groźnych obrażeń.



Symbol instrukcji.



Uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.



Używać rękawice ochronne.



Używać okulary ochronne.



Używać obuwia ochronnego z podeszwą antypoślizgową.



Nie używać narzędzia elektrycznego podczas deszczu ani do mokrych gałęzi.



Nie wyrzucać z odpadami domowymi.

2.2 SYMBOLE UMIESZCZONE NA BATERII



Bateria litowo-jonowa, nie wyrzucać do odpadów domowych.



Nie wrzucać baterii do ognia, może wybuchnąć.



Nie demontować baterii.



Bateria wielokrotnego ładowania, podlega recyklingowi. Bezużyteczne baterie należy utylizować z poszanowaniem zasad ochrony środowiska.

2.3 SYMBOLE UMIESZCZONE NA ŁADOWARCE



Wskazanie niebezpieczeństwa.



Ładowarkę stosować wyłącznie w pomieszczeniu.



Klasa ochronności II.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi.

3. OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH



Uwaga! Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

Należy zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.

Termin "narzędzie elektryczne" używany w instrukcjach bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi podłączonych do sieci elektrycznej za pomocą przewodu oraz tych, które zasilane są przy użyciu baterii.

3.1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA W MIEJSCU PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Ciemne i nieuporządkowane miejsca pracy mogą stać się przyczyną wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach łatwopalnych bądź wybuchowych, ani w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzie może wytwarzać iskry, mogące stać się przyczyną pożaru bądź wybuchu.
- Upewnić się, że podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego dzieci oraz osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania, nawet minimalne rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i spowodować obrażenia ciała.

3.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO ŁADOWARKI

- Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazdka. Nie należy zmieniać gniazda. Nie należy zmieniać wtyczki z jakiegokolwiek powodu. Nie należy używać adapterów, jeśli wtyczka narzędzia jest uziemiona. Prawidłowe stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek z kompatybilnymi wtyczkami zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, lodówki itp. W przypadku kontaktu ciała z przedmiotami połączonymi elektrycznie z ziemią istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

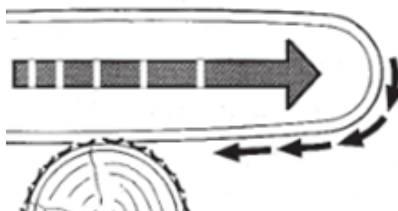
- Nie wystawiać urządzenia ładującego na działanie deszczu lub wilgoci. W przypadku dostania się wody do wnętrza ładowarki istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadużywać kabla. Nie używać kabla w trakcie ładowania, nie pociągać za kabel w celu odłączenia ładowarki od gniazda.
- Należy trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub splątany kabel może zwiększać ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku konieczności użycia ładowarki na zewnątrz, należy użyć przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Zastosowanie odpowiedniego kabla zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć użycia ładowarki w wilgotnym otoczeniu, zaleca się użycie źródła zasilania z przełącznikiem różnicowym RCD. Zastosowanie przełącznika różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem lub zwarcia.

3.3 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYCIA NARZĘDZI

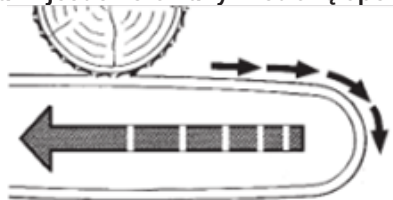
- Użytkownik, który po raz pierwszy sięga po piłę łańcuchową powinien najpierw wykonać niezbędne ćwiczenia cięcia na stojaku, aby nauczyć się obsługi tego narzędzia.
- Piła łańcuchowa może się odbijać, gdy natrafi na zbyt twarde przedmiot lub w przypadku nagłego zatrzaśnięcia się lub blokady prowadnicy.



- W przypadku stosowania prowadnicy do cięcia z góry na dół, kierunek siły odśrodkowej piły łańcuchowej jest przeciwny do kierunku ruchu operatora.



- Jeżeli prawnica jest używana do cięcia od dołu do góry, kierunek siły odśrodkowej pilarki jest skierowany w stronę operatora.



- Nie przeciążać urządzenia, zaleca się wybór odpowiedniego narzędzia, które zapewni wydajną i bezpieczną pracę.
- Nie należy używać narzędzia, jeśli przełącznik nie działa prawidłowo. Jeśli przełącznik nie działa prawidłowo, narzędzie musi zostać naprawione.
- Należy wyjąć baterię z narzędzia przed jakąkolwiek zmianą ustawień oraz naprawą, a także po każdorazowym użyciu przed jego schowaniem. Zmniejszy to ryzyko wypadku lub przypadkowego uruchomienia narzędzi.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci ani nie pozwalać osobom niewykwalifikowanym na korzystanie z niego lub obchodzenie się z nim.
- Należy przeprowadzać prawidłową konserwację produktu. Sprawdzać dobry stan komponentów i części ruchomych. Materiał w złym stanie może powodować wypadki i obrażenia. Właściwa konserwacja narzędzia może zmniejszyć ryzyko wypadków.
- Łańcuch należy utrzymywać w czystości i regularnie go smarować. Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko jego zniszczenia bądź zablokowania.
- Nie należy używać piły łańcuchowej powyżej wysokości barków.
- Przed użyciem narzędzia uważnie przeczytać instrukcję, należy wybrać narzędzie i akcesoria odpowiadające wykonywanej pracy, aby uniknąć wypadków i przedwczesnych zniszczeń urządzenia.

3.4 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA NARZĘDZI ZASILANYCH PRZEZ BATERIĘ

- Używać wyłącznie ładowarki określonej przez producenta. Używanie ładowarek przeznaczonych dla innych baterii może spowodować uszkodzenie baterii narzędzia i stanowi ryzyko pożaru bądź wybuchu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z oryginalną baterią. Stosowanie innych baterii może uszkodzić narzędzie i zwiększyć ryzyko obrażeń.

- Baterię należy trzymać z dala od metalowych elementów i części (takich jak monety, zszywki, gwoździe, śruby). Przypadkowe zwarcie może spowodować pożar.
- Niewłaściwe użycie może spowodować wyciek płynu z wnętrza baterii. W przypadku kontaktu z cieczą dokładnie umyć to miejsce wodą i skonsultować się z lekarzem. Płyn akumulatorowy może powodować obrażenia i poparzenia.

3.5 BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

- Podczas używania narzędzia należy być uważnym i skupionym na jego właściwej obsłudze, unikać rozproszenia oraz wykonywania jednocześnie innych czynności. Nie używać narzędzia, kiedy jest się zmęczonym ani pod wpływem leków, narkotyków, alkoholu lub innych substancji. Chwila nieuwagi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy używać odzież oraz inne akcesoria ochrony osobistej wskazane w tej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń (rękawice, okulary ochronne, daszek ochronny, odpowiednie buty i kask).
- Nie przenosić narzędzia z palcem umieszczonym blisko spustu, może to doprowadzić do niezamierzonego i przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Usunąć wszystkie narzędzia do konserwacji i naprawy przed włączeniem przełącznika. Narzędzie podłączone do ruchomych części może spowodować obrażenia ciała.
- Utrzymywać równowagę ciała w każdej sytuacji. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w sytuacjach nieoczekiwanych.
- Zakładać odpowiednią odzież. Nie używać narzędzia w zbyt luźnym ubraniu lub z biżuterią. Trzymać odzież, rękawiczki i włosy z dala od ruchomych części, aby uniknąć wplątania.

4. SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

4.1 SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

- Osoby postronne i inne osoby powinny znajdować się w minimalnej odległości 1,5 m, nie wolno poruszać narzędziem podczas uruchomienia łańcucha.
- Utrzymuj każdą część ciała w odległości co najmniej 15 cm od ostrza. Ostrożne korzystanie z urządzenia pomoże zapobiec obrażeniom.
- Narzędziem można poruszać tylko wtedy, gdy łańcuch jest nieruchomy. Podczas przechowywania należy osłonić łańcuch, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- Aby zminimalizować ryzyko obrażeń należy prawidłowo trzymać piłę dwiema rękoma: prawą ręką należy trzymać tylny uchwyt pilarki, a lewą uchwyt przedni.
- Pilarkę łańcuchową należy trzymać wyłącznie w sposób opisany powyżej, ponieważ podczas pracy piła łańcuchowa może zetknąć się z przewodami elektrycznymi i w przypadku kontaktu rąk z częściami metalowymi, spowodować porażenie prądem.
- Należy zawsze nosić okulary ochronne i aparat ochrony słuchu. Zaleca się również stosowanie środków ochronnych na głowę, ręce, nogi i stopy. Pełne wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych odrzucanymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z łańcuchem.
- Przed przystąpieniem do pracy pilarką łańcuchową należy upewnić się, że grunt pod nogami jest stabilny, bezpieczny, pewny i równy. Śliskie i niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi i stratę kontroli nad pilarką łańcuchową, należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na schodach lub stopniach.
- Należy mieć na uwadze, że podczas cięcia krzewów i drzew gałęzie i inne cienkie materiały mogą zakleszczyć łańcuch, co może mieć wpływ na bezpieczeństwo operatora.

- Podczas cięcia, jeżeli głowica przewodnicy dotknie jakiegoś przedmiotu i wgniecie łańcuch, może dojść do odbicia.
- Nie należy polegać wyłącznie na osprzęcie zabezpieczającym zamontowanym na pilarce.
- Podczas pracy należy podjąć szereg działań, aby zapobiec wypadkom lub obrażeniom ciała.
- Aby uniknąć gwałtownego odbicia pilarki należy ją mocno i pewnie trzymać. Należy dostosować pozycję ciała i ramion, aby uniknąć odrzutu. Operator może kontrolować siłę odrzutu, jeśli zachowa odpowiednie środki ostrożności.
- Podczas cięcia nie należy trzymać maksymalnie wyprostowanych rąk, a także nie utrzymywać narzędzia powyżej wysokości ramion.
- Należy używać zamienników przewodnic i łańcuchów wyłącznie tych określonych przez producenta. Niewłaściwa wymiana przewodnic lub łańcuchów może spowodować pęknięcie łańcucha i/lub jego odbicie.

4.2 POZOSTAŁE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Używać odpowiednią odzież, używać obuwia ochronnego z podeszwą antypoślizgową.



Używać rękawice ochronne.



Używać okulary ochronne.

- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która może zaplątać się w ruchome części.
- Podczas używania narzędzia należy być uważnym i skupionym na jego właściwej obsłudze, unikać rozproszenia oraz zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia, jeśli jest się zbyt zmęczonym lub pod wpływem leków, narkotyków, alkoholu lub innych substancji.
- Nie używać pilarki podczas opadów deszczu.
- Narzędzie jest przeznaczone do przycinania gałęzi, nie używać go do drewna ani innych przedmiotów.
- Nie odblokowywać łańcucha bez uprzedniego włączenia narzędzia i odłączenia baterii.

- Przed rozpoczęciem przycinania należy sprawdzić, czy między gałęziami nie ma ukrytych przedmiotów i kabli.
- Podczas użytkowania mocno trzymać narzędzie dwiema rękoma i utrzymywać łańcuch w odległości co najmniej 15 cm od reszty ciała.
- Nie używać narzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia łańcucha. Uszkodzenia wynikające z użytkowania uszkodzonego łańcucha i/lub prowadnicy nie są objęte gwarancją.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać narzędzia, w przypadku awarii lub naprawy zanieść urządzenie do serwisu technicznego. Wszystkie czynności naprawcze i konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez serwis techniczny.

4.3 SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZI ZASILANYCH BATERIĄ

- Ładowarka jest przeznaczona do użytku w zamkniętym otoczeniu. Ładowanie powinno odbywać się w miejscu suchym i zadaszonym.
- Przed czyszczeniem ładowarki, należy się upewnić, że nie jest ona podłączona do zasilania, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie wystawiać baterii na działające promieni słonecznych ani bardzo intensywnego światła. Unikać kontaktu baterii z gorącymi powierzchniami. Może to spowodować wybuch baterii.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy odczekać, aż bateria całkowicie ostygnie.
- Aby uniknąć obrażeń ciała nie uszkadzać ani nie rozbierać baterii na części.

4.4 PRAWIDŁOWE UŻYCIE ŁADOWARKI

- Używać ładowarki tylko z odpowiednimi bateriami litowymi wielokrotnego ładowania. W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub wybuchu. Używać wyłącznie oryginalnej ładowarki.
- Należy sprawdzać stan ładowarki, kabla i wtyczki przed każdym użyciem. W przypadku uszkodzenia, należy udać się do serwisu technicznego w celu naprawy lub wymiany. Nie używać uszkodzonych ładowarek. Nie próbować naprawiać uszkodzonej ładowarki.
- Sprawdzić, czy napięcie wyjściowe i złącze ładowarki odpowiadają używanej baterii, w przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie narzędzia.
- Należy utrzymywać ładowarkę w czystości, z dala od wilgotnego otoczenia i deszczu. Nie używać ładowarki na zewnątrz, brud i woda mogą spowodować uszkodzenie ładowarki i obrażenia ciała.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania oryginalnych baterii, zastosowanie innych może być niebezpieczne i spowodować pożar lub wybuch.
- Nie należy używać uszkodzonych ładowarek, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
- Nie używać ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier).
- Załączona bateria nie jest w pełni naładowana, przed pierwszym użyciem należy ją ładować przez 3 do 4 godzin.
- Standardowy czas ładowania wynosi od 4 do 6 godzin (czas ładowania dla 3 w pełni rozładowanych baterii), aby uniknąć uszkodzenia baterii, należy odłączyć ją od ładowarki zaraz po naładowaniu.
- Ładowarka posiada trzy wyjścia, może ładować do 3 baterii jednocześnie. Czas ładowania jest proporcjonalny do liczby podłączonych akumulatorów oraz stanu ich naładowania. Stan ładowania jest wskazywany przez wskaźnik LED na ładowarce (czerwone światło informuje o ładowaniu w toku, natomiast zielone światło sygnalizuje o pełnym naładowaniu).

4.5 UWAGA (RYZYKO RESZTKOWE)

Narzędzie należy używać ostrożnie, aby uniknąć następujących zagrożeń:

- Skaleczenia i urazy spowodowane przez ostre krawędzie.
- Używanie narzędzia przez dłuższy czas lub w nieprawidłowej pozycji może spowodować uszkodzenie ciała.

**Ostrzeżenie!**

Urządzenie może wytwarzać fale elektromagnetyczne i zakłócać pracę urządzeń elektromedycznych. Zaleca się konsultację z lekarzem przed użyciem tego narzędzia w pobliżu urządzeń elektromedycznych.

**Ostrzeżenie!**

Nie należy dotykać łańcucha, gdy akumulator jest zamontowany na narzędziu. Należy zachować minimalną odległość 15 cm pomiędzy łańcuchem a każdą częścią ciała. Trzymać osoby postronne i inne osoby w odległości co najmniej 1,5 m od użytkownika.

**Ostrzeżenie!**

W przypadku bardzo intensywnego użytkowania, łańcuch i uchwyt mogą się nagrzewać, osiągając wysokie temperatury. Zaleca się obsługiwać narzędzie ostrożnie i przy użyciu rękawic ochronnych.



Pomiary hałasu i wibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego: < 70 dB (A)

Maksymalna wibracja podczas użytkowania: < 2,5 m/s²

4.6 WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZENIA

Używanie piły łańcuchowej jest bezpieczne, jeśli spełnione są następujące wymagania:

- Łańcuch nie jest uszkodzony, a jego stan naostrzenia oraz nasmarowania jest optymalny.
- Łańcuch jest prawidłowo naciągnięty.
- Prowadnica nie jest zdeformowana ani uszkodzona.
- Rowek prowadnicy jest w dobrym stanie.
- Piła łańcuchowa jest czysta i sucha.

- Stan przedniego i tylnego uchwytu jest prawidłowy.
- Wyłącznik bezpieczeństwa i spust działają bez zarzutu.
- Obwód sterujący działa prawidłowo i nie był modyfikowany.
- Stan nasmarowania jest poprawny.
- Głębokość rowka zębatego pomiędzy zębatką a łańcuchem nie przekracza 0,5 mm.
- Prowadnica i łańcuch są zamontowane prawidłowo, zgodnie z instrukcją.
- Wszystkie używane akcesoria są oryginalne lub kompatybilne.
- Korek wlewu oleju szczelnie się zamyka.

5. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania gałęzi.

Użycie inne niż wskazane może uszkodzić narzędzie i stanowić zagrożenie. Narzędzie przeznaczone jest do użytku przez wykwalifikowane osoby dorosłe, nie należy go używać podczas deszczu lub do pracy na mokrych roślinach lub krzewach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji.



Przed użyciem narzędzia, należy sprawdzić czy napięcie i naostrzenie łańcucha jest prawidłowe.

Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania nienaostrzonego i/lub niewłaściwie napiętego łańcucha nie są objęte gwarancją.

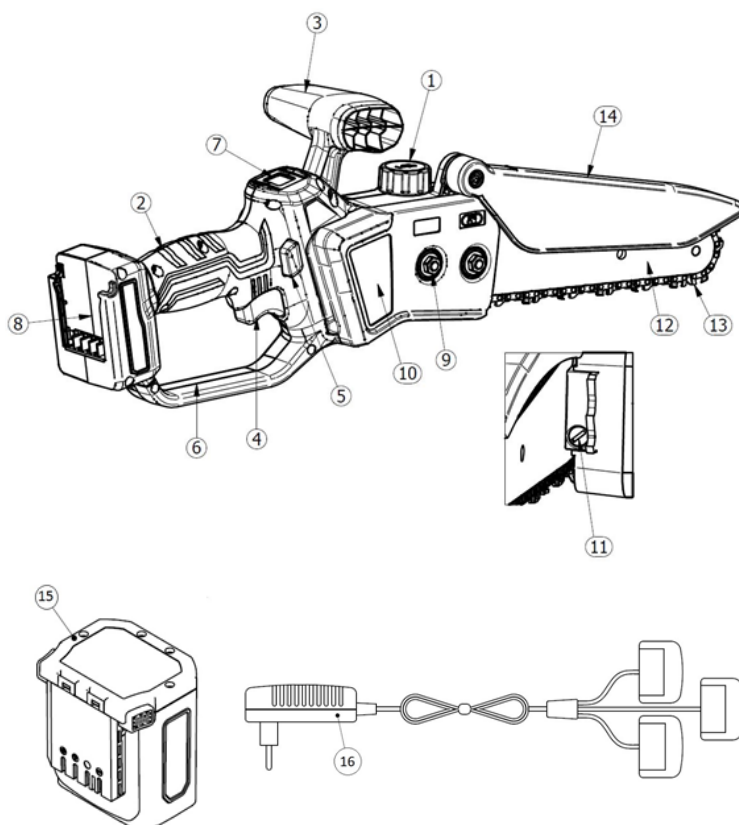
6. OPIS FUNKCJI

Narzędzie nadaje się do przycinania gałęzi i cięcia drzew o małej średnicy. Dzięki wyposażeniu w dwa uchwyty możliwa jest obsługa narzędzia dwiema rękoma, co pozwala na bezpieczną pracę. Zaleca się przestrzeganie ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji użytkownika.

W przypadku wykrycia zagrożenia lub nieprawidłowego działania należy wstrzymać pracę łańcucha, aby zapobiec uszkodzeniu lub zranieniu.

7. OPIS OGÓLNY NARZĘDZIA

1	Korek wlewu oleju	9	Nakrętka zabezpieczająca
2	Uchwyt prawy	10	Obudowa koła zębatego korpusu
3	Uchwyt lewy	11	Śruba regulacyjna łańcucha
4	Spust	12	Prowadnica
5	Przełącznik bezpieczeństwa	13	Łańcuch
6	Pokrywa osłaniająca	14	Ostona łańcucha pilarki
7	Wyświetlacz	15	Bębny
8	Przyłącze baterii	16	Potrójna ładowarka

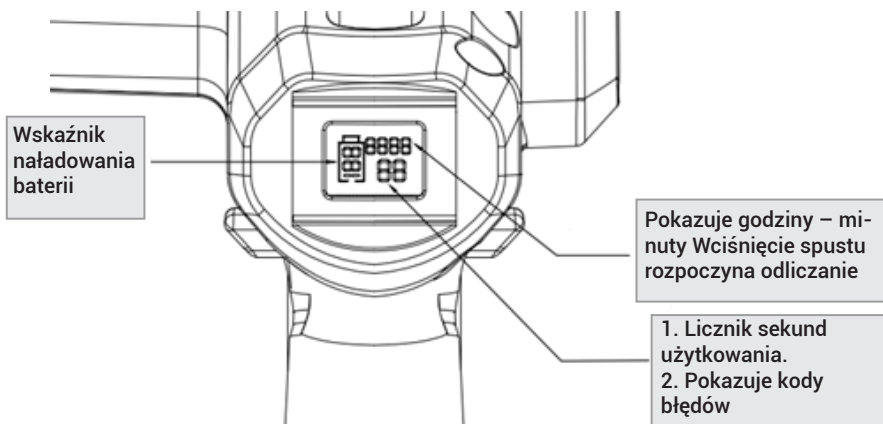


8. LISTA CZĘŚCI

Należy uważnie otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy zawartość jest zgodna z niżej wymienionymi elementami:

- Pilarka
- 3 Baterie
- Ładowarka
- Skrzynka narzędziowa
- Osłona przewodnicy
- Instrukcja użytkownika

8.1 WYŚWIETLACZ



Kod błędu	Opis	
E2	Błąd przepięcia/nadnapięcie	Powolne miganie
E3	Błąd przy uruchamianiu	Powolne miganie
E4	Błąd przeciążenia prądu	Powolne miganie
E5	Błąd w obwodzie otwartym czujnika NTC / zwarcie	Powolne miganie
E6	Zbyt wysoka temperatura mosfetu	Powolne miganie

Uwagi: Jeśli błąd nie jest jasny, prosimy o kontakt z centrum pomocy.

9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

PILARKA ELEKTRYCZNA		
KVS 2000		
1	Maksymalna średnica cięcia	160 mm
2	Prędkość łańcucha	11,2 m/s
3	Długość prowadnicy	20 cm - 8"
4	Łańcuch	1/4 x 1,1 - 47 mesh
5	Regulacja napięcia łańcucha	Ręczna za pomocą śruby
6	Smarowanie	Automatyczne
7	Wyświetlacz ekranowy	Poziom naładowania baterii Godziny pracy i błędy
8	Silnik	Bezszcotkowy (Brushless)
9	Napięcie znamionowe	DC 21,6V
10	Moc nominalna	600W
11	Wymiary pilarki łańcuchowej	48 x 12 x 12 cm
12	Waga narzędzia bez baterii	1,4 Kg
13	Waga narzędzia z baterią	1,9 Kg
Bateria (litowo - jonowa)		
1	Wielkość	4 Ah
2	Napięcie	21,6V
3	Moc	86,4 Wh
4	Waga	0,5 Kg
Ładowarka		
1	Napięcie zasilania	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Napięcie wyjściowe	DC 25,2 V
3	Prąd ładowania	1,4A
4	Klasa ochronności	II
5	Czas ładowania	5h

10. ŁADOWANIE BATERII



Nie narażać baterii na działanie ekstremalnych warunków, takich jak wysoka temperatura lub wstrząsy. Wyciek cieczy, gazów i innych materiałów z wnętrza baterii może spowodować poważne obrażenia. Przed rozpoczęciem ładowania należy odłączyć baterię od narzędzia.



Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, że bateria jest sucha i czysta.

- Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Nowo zakupiona bateria nie jest w pełni naładowana, należy ją ładować przez 3-4 godziny przed pierwszym użyciem.
- Przed ładowaniem baterii należy sprawdzić pozostały poziom naładowania na wyświetlaczu.
- Wymienić baterię na nową, jeśli długość jej pracy jest niewystarczająca. Używać wyłącznie baterii oryginalnych dostarczanych przez producenta.
- Postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i ochrony środowiska na każdym etapie.

10.1 PROCEDURA ŁADOWANIA BATERII

- Ładowanie powinno odbywać się w zamkniętym otoczeniu w temperaturze od + 10°C do 22°C.
- Ładowarka z potrójną końcówką umożliwia jednoczesne ładowanie wszystkich trzech dołączonych do zestawu baterii.
- Przed ładowaniem należy się upewnić, że elementy ładowarki i baterii są wyrównane.
- Czerwona lampka LED na ładowarce wskazuje, że bateria jest w trakcie ładowania, zielona lampka LED wskazuje, że jest w pełni naładowana. Czas ładowania jest proporcjonalny do liczby podłączonych baterii i stanu ich naładowania. Stan ładowania jest wskazywany przez wskaźnik LED na ładowarce.
- Przybliżony czas ładowania wynosi od 4 do 6 godzin.
- Po zakończeniu procesu ładowania należy odłączyć baterie od ładowarki.
- W okresach dłuższego przechowywania należy upewnić się, że bateria jest doładowywana co najmniej co 3 miesiące.

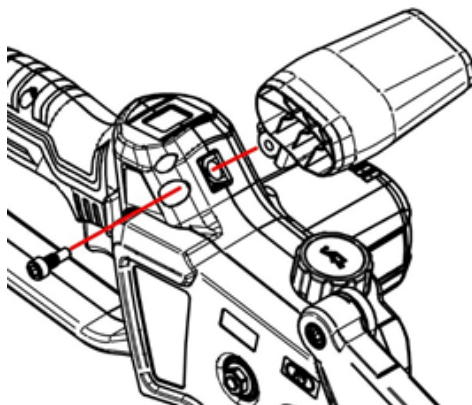
11. WARUNKI PRACY

- Utrzymywać temperaturę otoczenia między 10°C a 22°C podczas fazy ładowania i między 0°C a 45°C podczas użytkowania.
- Podczas użytkowania utrzymywać temperaturę narzędzia między 0°C a 60°C.
- Nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej lub w pobliżu łatwopalnych materiałów lub cieczy.
- Nie używać podczas deszczu ani do mokrych gałęzi.

12. MONTAŻ I PIERWSZE URUCHOMIENIE

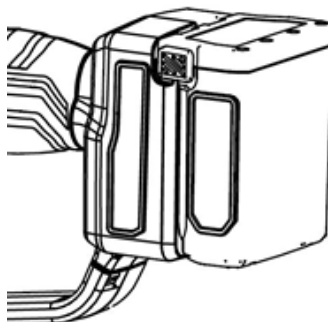
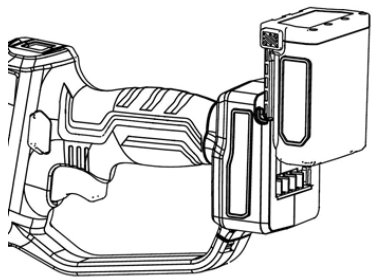
Dostarczona oryginalnie pilarka jest gotowa do pracy, jednak przed włożeniem baterii należy sprawdzić następujące punkty.

- Sprawdzić, czy pilarka i baterie są czyste i suche.
- Zamontować lewy uchwyt.



- Sprawdzić napięcie łańcucha, upewnić się, że nie jest on za wolny lub zbyt naprężony dla danej pracy, jak to zostało określone w punkcie 14.4
- Napełnić zbiornik oleju zgodnie z informacjami zawartymi w punkcie 14.5
- Sprawdzić, czy dwie nakrętki zabezpieczające na prowadnicy piły łańcuchowej są prawidłowo dokręcone.

- Upewnić się, że sprężyna osłony piły działa prawidłowo.
- Umieścić baterię w komorze baterii, aż do jej zablokowania.



13. WSTĘPNA PROCEDURA PRACY



Przed użyciem tego narzędzia należy założyć odpowiednie rękawice i odzież. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie i upewnić się, że przełącznik działa prawidłowo. Piła łańcuchowa musi się zatrzymać po zwolnieniu spustu bezpieczeństwa. W przypadku awarii wyłącznika nie należy używać pilarki. Sprawdzić, czy napięcie baterii jest zgodne z napięciem narzędzia.



Po zwolnieniu spustu silnik zatrzymuje się, ale łańcuch pracuje jeszcze przez kilka sekund na zasadzie bezwładności. Nie należy dotykać łańcucha podczas ruchu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub skaleczenia.

- Chwycić pilarkę obiema rękoma w bezpieczny sposób.
- Upewnić się, że łańcuch i prowadnica nie stykają się z żadnym przedmiotem.
- Wcisnąć za pomocą kciuka przycisk bezpieczeństwa, aby odblokować spust.
- Wcisnąć spust do końca w celu uruchomienia się maszyny.
- Nie przekraczać dozwolonej średnicy cięcia, aby nie uszkodzić pilarki i baterii.
- Nie ciąć gałęzi większych niż podane w specyfikacji technicznej.
- W przypadku zablokowania łańcucha zwolnić spust w celu zatrzymania się silnika.

Uwaga: w przypadku zablokowania łańcucha, przed podjęciem jakichkolwiek działań należy zwolnić spust i wyciągnąć baterię.

14. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CIĘCIA



Używać ubranie robocze i obuwie z podeszwą antypoślizgową.



Używać rękawic ochronnych.



Używać okulary ochronne.



Ryzyko skaleczenia lub groźnych obrażeń.



Ostrzeżenie!

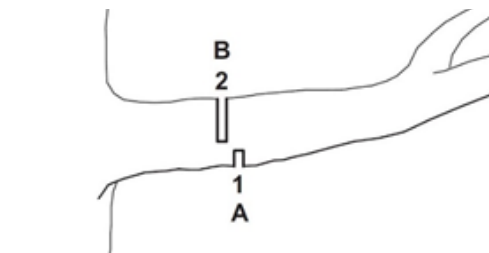
W przypadku zbyt intensywnego użytkowania, łańcuch i uchwyt mogą się nagrzewać, osiągając wysokie temperatury. Zaleca się obsługiwać narzędzie ostrożnie i przy użyciu rękawic ochronnych.



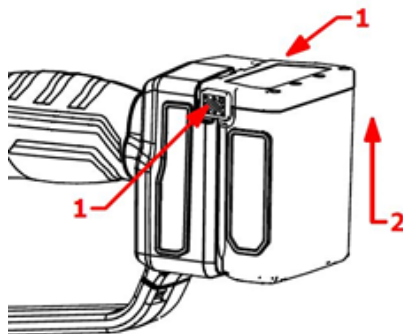
Ostrzeżenie!

Jeżeli obcinana gałąź jest zbyt twarda lub naprężona, prowadnica może się zakleszczyć i użytkownik może stracić panowanie nad pilarką, może to spowodować poważne obrażenia ciała.

Aby tego uniknąć, należy najpierw podciąć gałąź (1) w miejscu docisku (A), a następnie wykonać cięcie odcinające (2) po stronie rozciągania (B).



- Należy ustawić pilarkę na maksymalnym poziomie prędkości.
- Cięcia nie należy wykonywać końcem prowadnicy.
- Należy utrzymywać prowadnicę we właściwej i bezpiecznej pozycji.
- Często sprawdzać, czy smarowanie działa prawidłowo.
- Podczas przemieszczania pilarki z jednej gałęzi na drugą należy zwolnić spust w celu zatrzymania piły.
- Podczas używania narzędzia należy trzymać wszystkie części ciała w odległości co najmniej 15 cm od łańcucha.
- Trzymać osoby postronne i inne w odległości co najmniej 1,5 m.
- Nie używać narzędzia w warunkach deszczowych lub o dużej wilgotności.
- Po zakończonej pracy należy wyciągnąć baterię z pilarki.
- W przypadku bezczynności wynoszącej 10 minut, pilarka automatycznie się wyłącza w celu oszczędności energii.

**UWAGA**

W przypadku trudności z cięciem należy sprawdzić stan naładowania baterii oraz prawidłową ostrość i napięcie piły łańcuchowej.

15. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Narzędzia przeznaczone do naprawy należy zanieść do centrum obsługi klienta. Stosowanie wyłącznie oryginalnych części zapewnia prawidłową i bezpieczną pracę narzędzia.



Przed przeprowadzeniem kontroli, serwisowania, naprawy lub czyszczenia narzędzia należy odłączyć od niego baterię, aby uniknąć ryzyka przypadkowego uruchomienia narzędzia.



Przed przystąpieniem do wykonywania czynności na łańcuchu, nałożyć rękawice ochronne.

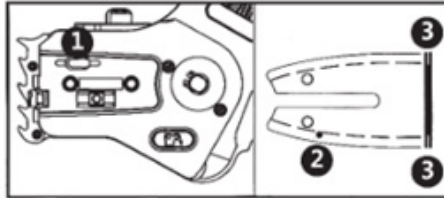


Ostrzeżenie!
W przypadku zbyt intensywnego użytkowania, łańcuch i uchwyt mogą się nagrzewać, osiągając wysokie temperatury. Zaleca się obsługiwać narzędzie ostrożnie i przy użyciu rękawic ochronnych.

Przypadkowe uruchomienie i rozruch mogą spowodować poważne obrażenia. Częste sprawdzanie stanu technicznego narzędzia czyni je bezpiecznym i niezawodnym.

- Nie spryskiwać narzędzia wodą i nie zanurzać go w wodzie, może to spowodować zwarcia w jego wnętrzu.
- Utrzymywać w czystości uchwyt oraz wszelkie urządzenia wentylacyjne silnika, do czyszczenia używać szmatki. Nie używać agresywnych produktów do czyszczenia narzędzia, aby uniknąć uszkodzenia jego powierzchni.
- Korpus piły czyścić wilgotną szmatką.
- Zdjąć obudowę ochronną z koła łańcuchowego.
- Obszar wokół koła zębatego i korpusu wyczyścić przy użyciu wilgotnej szmatki.
- Wyczyścić prowadnicę i łańcuch w sposób opisany w punkcie 14.2.

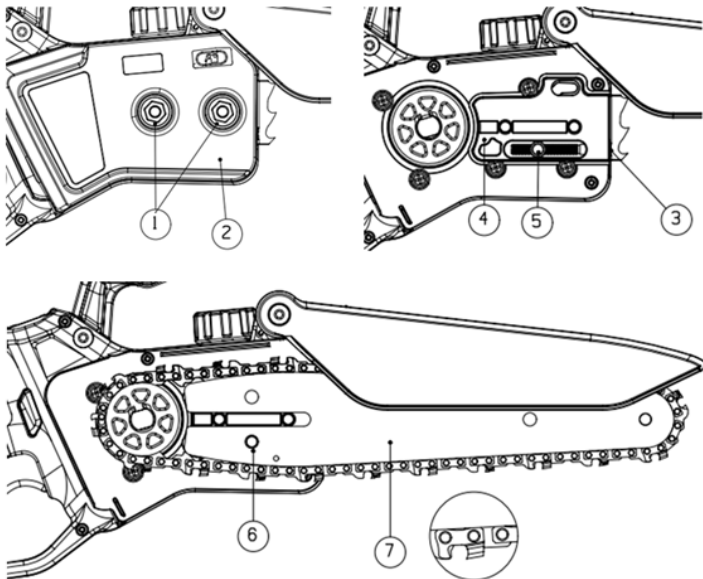
- Wyczyścić wylot oleju (1), wlot oleju (2) i tylny rowek prowadnicy piły (3) przy użyciu miękkiej szczoteczki.



- Wyczyścić łańcuch piły przy użyciu miękkiej szczoteczki.
- Ponownie zamontować łańcuch prowadnicy i korpus w sposób opisany w rozdziale 14.3

15.1 KONSERWACJA

Ogólna konserwacja, zabiegi czyszczenia, smarowania i wymiana łańcucha i/lub prowadnicy wymagają demontażu i ponownego montażu pilarki.



15.2 DEMONTAŻ ŁAŃCUCHA I PROWADNICY

- Odłączyć baterię od pilarki.
- Odkręcić nakrętki (1) za pomocą dołączonego klucza płaskiego i zdjąć obudowę (2).
- Odkręcić śrubę regulacyjną napięcia łańcucha (3), w celu poluzowania łańcucha.
- Zdjąć łańcuch i prowadnicę.

15.3 MONTAŻ ŁAŃCUCHA I PROWADNICY

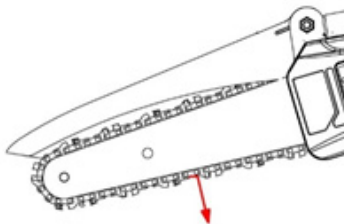
- Odłączyć baterię od pilarki.
- Upewnić się, że obudowa (2) została zdjęta, a śruby regulacyjne (1) poluzowane.
- Przesunąć śrubę regulacyjną napięcia (3) tak, aby prowadnica mogła zostać umieszczona w obudowie piły (4) i wprowadzić kolumnę mocującą płytę prowadzącą (5) do otworu mocującego (6) prowadnicy.
- Powierzchnia zewnętrzna i wewnętrzna prowadnicy (7) są takie same i mogą być montowane w dowolny sposób.
- Umieścić łańcuch w rowku prowadnicy. Prawidłowy kierunek łańcucha jest zgodny z kierunkiem strzałki umieszczonej na obudowie koła łańcuchowego.
- Zamontować obudowę koła zębatego i dokręcić dwie nakrętki zabezpieczające (1).

15.4 NACIĄG ŁAŃCUCHA

Podczas pracy pilarki łańcuchowej następuje przegrzewanie się łańcucha i dochodzi do jego rozciągania. W razie potrzeby należy wyregulować jego stopień napięcia w następujący sposób:

- Odłączyć baterię od pilarki.
- Za pomocą dołączonego klucza płaskiego lekko poluzować dwie nakrętki (1).
- Dokręcić śrubę regulacyjną napięcia łańcucha (3) (aby zwiększyć naciąg) lub poluzować ją (aby zmniejszyć naciąg).

- Przy użyciu ochroniacza chwycić za łańcuch i pociągnąć nim w dół w celu sprawdzenia, czy ogniwa łańcucha są widoczne z dołu prowadnicy na połowie wysokości.



- Jeśli cięgna od spodu prowadnicy są całkowicie widoczne, lub jeśli nie są widoczne od góry, oznacza to że naciąg nie jest prawidłowy.
- Powtórzyć czynność regulacji.
- Umieścić obudowę (2) i dokręcić dwie nakrętki (1).



Ostrzeżenie!

Koło zębate łańcucha nie może być demontowane przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia, nie wolno używać pilarki i należy oddać ją do wyspecjalizowanego centrum naprawy.

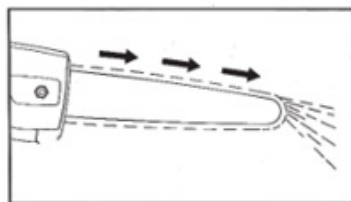
15.5 SMAROWANIE

Piła łańcuchowa wyposażona jest w automatyczną pompę olejową, która zapewnia smarowanie i chłodzenie łańcucha.

W celu napełnienia zbiornika oleju należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Odłączyć baterię od pilarki.
- Ustawić pilarkę poziomo, pokrywą olejową do góry.
- Wyczyścić korek wlewu oleju, zbiornik i otaczające go powierzchnie przy użyciu wilgotnej szmatki.
- Odkręcić i zdjąć korek wlewu oleju.
- Napełnić zbiornik do właściwego poziomu, unikając rozlania.
- Nałożyć i mocno dokręcić korek wlewu oleju.

W celu sprawdzenia poprawności działania pompy olejowej należy włączyć pilarkę i sprawdzić, czy nie widać śladów oleju, jak pokazano poniżej.



Jeśli nie widać żadnych śladów oleju, należy sprawdzić, czy zbiornik został prawidłowo napełniony.

Jeśli przy pełnym zbiorniku nie widać żadnych śladów oleju, należy skontaktować się z serwisem.

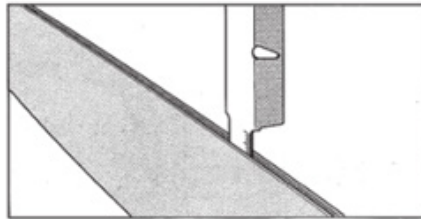
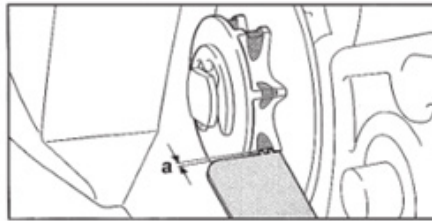


Uwaga!

Nigdy nie należy używać pilarki, jeżeli pompa olejowa nie działa prawidłowo. Należy utrzymywać łańcuch naostrzony, w celu wykonania tej czynności należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

15.6 PRZEGLĄD KOŁA ZĘBATEGO I PROWADNICZY

- Odłączyć baterię od pilarki.
- Za pomocą dostarczonego klucza odkręcić dwie nakrętki (1) i zdjąć korpus (2).
- Zdjąć łańcuch i prowadnicę.
- Zmierzyć głębokość rowka koła zębatego łańcucha za pomocą głębokościomierza.
- Jeżeli głębokość rowka przekracza 0,5 mm, wówczas należy zaniechać używania pilarki oraz skontaktować się z serwisem w celu wymiany zębatego łańcucha.
- Zmierzyć głębokość rowka prowadnicy.
- Należy wymienić prowadnicę w następujących przypadkach: głębokość rowka prowadnicy jest mniejsza niż 1,1 mm; prowadnica jest uszkodzona; rowek jest zdeformowany. Aby uniknąć uszkodzenia piły należy wymienić nieprawidłowo działającą prowadnicę.



16. PRZECHOWYWANIE

Najważniejszym elementem, na który należy zwrócić uwagę przed przechowywaniem pilarki, są jej litowe baterie. Należy upewnić się, że są one w pełni naładowane.

Przechowywanie baterii przez dłuższy czas przy niskim poziomie naładowania spowoduje jej uszkodzenie i jednoczesną utratę gwarancji.

- Sprawdzić, czy bateria jest w pełni naładowana.
- Należy unikać przechowywania urządzenia w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię przed przechowywaniem.
- Baterie i ładowarki należy umieścić w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec dostawaniu się ciepła, kurzu i wilgoci.
- Baterie powinny być przechowywane w suchym otoczeniu. Zalecane temperatury przechowywania:

Poniżej 1 miesiąca	-20°C	+60°C
Poniżej 6 miesięcy	-10°C	+35°C
Powyżej 6 miesięcy	0°C	+30°C

- Baterię należy przechowywać w odległości co najmniej 1,5 m od możliwych łatwopalnych substancji.
- W celu prawidłowej konserwacji baterii, należy ją całkowicie naładować przed przechowywaniem. Podczas długich okresów przechowywania, należy ładować baterię przynajmniej raz na 4 miesiące.
- Przed przechowywaniem maszyny należy wykonać zabiegi czyszczenia i smarowania wszystkich jej części zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

17. INFORMACJE DODATKOWE

Należy wyjąć baterię z urządzenia i poddać sprzęt, baterię, akcesoria oraz opakowanie recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Nie wyrzucać narzędzia do zwykłego pojemnika na śmieci. Należy zanieść narzędzie do punktu zbierania elektrośmieci. Części metalowe i plastikowe mogą być poddane recyklingowi. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z naszym centrum wsparcia.



Nie wyrzucać baterii do zwykłego pojemnika na śmieci, nie wrzucać jej do źródła ognia ani nie zanurzać w wodzie. W przypadku wycieku gazu lub cieczy bateria może powodować szkody dla środowiska i zdrowia.

Przed wyjęciem baterii, należy ją całkowicie rozładować, zaleca się przykryć bieguny taśmą klejącą, aby uniknąć zwarcia. Nigdy nie wolno demontować baterii. Baterie należy wyrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterię należy zabrać do punktu zbiórki odpadów i zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnymi biurami utylizacji odpadów lub z naszym serwisem technicznym. Nie wyrzucać przyciętych gałęzi razem z odpadami komunalnymi, resztek należy pozbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami.

18. CZĘŚCI ZAMIENNE

Producent może dostarczyć wysokiej jakości oryginalne części zamienne:

- Bateria
- Ładowarka do baterii
- Łańcuch

W razie potrzeby prosimy o kontakt z naszym serwisem technicznym lub dystrybutorem.

19. GWARANCJA

Okres trwania gwarancji wynosi 12 miesięcy dla użytkowników profesjonalnych. Gwarancją objęte są wady fabryczne części mechanicznych, bateria, ładowarka, silnik i mechanizm przekładni. Gwarancja nie uwzględnia zmniejszenia wydajności spowodowanego naturalnym zużyciem. Gwarancja traci swą ważność w następujących przypadkach:

- Nieprawidłowego użycia narzędzia.
- Nieprawidłowej konserwacji urządzenia lub niezgodnej z opisaną w instrukcji.
- Modyfikacji urządzeń.
- Uszkodzenie narzędzia, w tym także spowodowane przez błędne użycie.
- Uszkodzenie spowodowane w wyniku naprawy wykonanej przez nieupoważniony personel.
- Szkód z przyczyn naturalnych.
- Brak ładowania baterii z należytą częstotliwością.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń elementów podlegających zużyciu podczas normalnego użytkowania.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów, które zostały zarejestrowane za pośrednictwem naszej strony internetowej w ciągu 30 dni od daty zakupu.

W celu dodatkowych informacji, można napisać na adres:

info@gruposanz.es



Aktywuj gwarancję nowego narzędzia elektrycznego za pośrednictwem naszej strony internetowej:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Naprawę narzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi w naszych centrach serwisowych, stosując jako części zamienne wyłącznie części oryginalne.

Problema	Causa posible	Solución
Piła łańcuchowa nie działa	Rozładowana bateria	Naładować baterię
	Bateria nie podłączona	Podłączyć baterię
	Nieprawidłowe działanie przełącznika.	Wysłać do centrum serwisowego
Praca przerywana urządzenia	Poluźnione przewody wewnętrzne	Wysłać do centrum serwisowego
	Nieprawidłowe działanie przełącznika.	
Mocno nagrzewający się łańcuch	Uszkodzony łańcuch	Wymienić łańcuch
	Słabe smarowanie	Sprawdzić system smarowania
	Uszkodzona prowadnica	Wymienić prowadnicę
Słaba wydajność cięcia	Słabe smarowanie, które powoduje nadmierne tarcie i nagrzewanie się	Sprawdzić system smarowania
	Uszkodzony lub źle naostrzony łańcuch	Wymienić łańcuch
	Technika cięcia mało wydajna	Przeczytać uważnie instrukcję
	Zby niski poziom naładowania baterii	Naładować baterię
Bateria nie ładuje się	Bateria nie styka się ze złączem ładowarki	Włożyć baterię w sposób prawidłowy
	Ładowarka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka sieciowego	Podłączyć prawidłowo ładowarkę
	Styki baterii są zabrudzone	Wyczyścić styki
	Uszkodzona bateria	Wymienić baterię
	Uszkodzona ładowarka	Wymienić ładowarkę

21. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma

Sanz Hermanos Valencia S.L.

Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Llíria, Valencia, Spain

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNA

Opis:	Podadora com bateria
Rodzaj:	Kamikaze-Volpi Line
Model:	KVS2000

JEST ZGODNA Z OBOWIĄZUJĄCYM UNIJNYM PRAWODAWSTWEM HARMONIZACYJNYM:

DYREKTYWA 2006/42/CE Dyrektywa w Sprawie Maszyn

DYREKTYWA 2014/30/UE Kompatybilność Elektromagnetyczna

DYREKTYWA 2014/35/UE Dyrektywa w Sprawie Niskiego Napięcia

Odwołania do odnośnych zharmonizowanych norm, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko:	Jose Juan Sanz
Adres:	Carretera Valencia-Ademuz KM-23,7 46160 Llíria

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

10 Styczeń 2021

Przedstawiciel Prawny:  Jose Juan Sanz



Active la garantía de su nueva herramienta eléctrica a través de nuestra página web.

Activer la garantie de ton outil électrique à travers notre site web.

Activate the guarantee of your new electric tool through our website.

Ative a garantia da sua nova ferramenta elétrica através do nosso site.

Aktywuj gwarancję nowego narzędzia elektrycznego za pośrednictwem naszej strony internetowej

www.kamikazevolpi.com/garantia



GRUPOSANZ

Valencia - SPAIN

www.kamikazevolpi.com - info@gruposanz.es



kamikaze.poda



gruposanz



gruposanz